

Berliner Tageblatt

Año II, número 9

Jueves 25 de Septiembre de 1924

Se publica mensualmente. Precio de suscripción anual para el extranjero, incluso franqueo, bajo faja: Rep. Argentina: 4 pesos m/n. Rep. de Bolivia: 1½ dólar. Brasil: 7.500 milreis. Rep. de Chile: 9 pesos. Rep. de Colombia: 1½ dólar. Rep. del Ecuador: 1½ dólar. Rep. del Paraguay: 4 pesos arg. m/n. Rep. del Perú: 4 soles. España: 8 pesetas. Rep. del Uruguay: 1½ peso oro. Rep. de Venezuela: 1½ dólar. Estados Unidos de América del Norte: 1½ dólar. América Central: 1½ dólar. Impresión y edición: Rudolf Mosse, Berlin, dirección telegráfica: „Berlibla“ Berlin. Código: Rudolf Mosse.

Edición mensual
en lengua castellana

Precio de los anuncios: por línea de 22 mm de ancho cuerpo 6 (línea metro Núm. 4 de Rudolf Mosse) marcos oro 0,60. En la columna „Géneros y productos alemanes“ vale la línea de 27 mm marcos oro 0,75. Únicamente aceptan los anuncios: Agencia de Publicidad Rudolf Mosse; Berlin SW19, Jerusalemstr. 48-49; Breslau, Schweidnitzer Str. 21; Dresden, Altmarkt 15; Düsseldorf, Schadowstr. 20-22; Frankfurt s/Meno; Hamburgo, Jungfernstieg 1/2; Halle s/Saale; Colonia s/Rhin, Hohestr. 94; Leipzig, Grimmische Str. 27; Magdeburgo, Breiweg 12; Mannheim, Theatinerstr. 8; Nuremberg, Karolinenstr. 23; Praga II: Stuttgart, Königsstr. 31 B; Viena I, Seilerstätte 2; Budapest, Varsovia, Basilea, Zurich.

Visita al Presidente electo de la República de México.

Desde que comenzamos a publicar la presente edición mensual en lengua castellana de „Berliner Tageblatt“ dedicamos a México la preferente atención que merece por existir entre aquella Nación y la nuestra mutuas corrientes de inclinación y simpatía que jamás, ni en los momentos más terribles para los dos países han dejado de manifestarse.

Cuando empezamos a visitar a los Representantes Diplomáticos en Alemania de los pueblos de Raza Hispana, después del Embajador de la Nación Madre fué la Legación de México la primera a la que nos dirigimos y con tal motivo escribimos en nuestro número de 1923:

«Nosotros sentimos una gran admiración por México, que rinde culto a la heroicidad de sus razas primitivas y que como Egipto conserva pirámides conmemorativas de los que simbolizan el temple del alma indígena; que se llamó Nueva España y se asimiló todas las cualidades mejores de los españoles y que después de muchos años de régimen autocrático con nombre de República, surge la revolución y se suceden los ministerios, se perturba la economía nacional, se devalora la moneda; y a través de tantas vicisitudes se mantienen incólumes sus energías conservando una vitalidad, que ha permitido al Presidente Obregón comenzar la obra magna de la reconstitución nacional que han de continuar sus sucesores.»

Consecuentes con tales ideas, entusiastas de México y admiradores del Presidente Obregón no podía dejar de complacernos que le sucediera quien por condiciones personales y por haber participado en la labor gubernamental y estar absolutamente identificado con el Presidente parecía el más indicado para continuar su obra.

Deseando honrar nuestras columnas con las manifestaciones del General Calles, cuya popularidad en México se había manifestado en el hecho elocuente de haber prevalecido su candidatura, a través de una revolución, organizada para estorbarla, que había sido sofocada apesar de los formidables elementos que la proporcionaron espíritu de clase pasiones e intereses y de demostrar a nuestros lectores de México y a los alemanes allí residentes, que comprendíamos la importancia de una figura política que ellos veneran y en la que la Nación tiene puestas sus esperanzas, de que sabrá continuar la gloriosa senda de Obregón, el reconstructor de la vida del país; pedimos a nuestro respetable amigo, el Ministro mexicano en Alemania General Don Pascual Ortiz Rubio antes de la llegada del Jefe electo del Estado que representara una audiencia con el General Calles y el inteligente diplomático bondadoso y conocedor de nuestro amor a México nos prometió interceder en favor de nuestra pretensión.

El mismo día que llegó a Berlín el Presidente telefonamos a la Legación Mexicana para que tuvieran la bondad de comunicarnos las impresiones del Ministro acerca del recibimiento que se había hecho en Alemania a su Presidente y nos invitaron amablemente a pasar a recogerlas, cosa que hicimos en el acto.

En el balcón del edificio de la Kurfürstendamm en que está instalada la Legación ondeaba desplegada la bandera mexicana; la misma enseña se veía en algunos automóviles parados a la puerta; en la Legación había gran animación y en el vestíbulo vimos a algunos de los señores pertenecientes a ella y al Consulado en traje de etiqueta diurna; el local se ha transformado; en el despacho habitual del Ministro inmediato al vestíbulo y que comunica también con las oficinas se ha instalado un salón para el presidente y a un amplio comedor que comunica con dicha oficina y que tiene también puerta al vestíbulo fuimos introducidos.

Sobre las mesas se ven flores en profusión; nos dirigimos al lado izquierdo de la entrada donde divisamos al Sr. Ortiz Rubio que hablaba con el canciller del Consulado Mexicano en Berlín y el Ministro avanzó amablemente a nosotros y al volver nos encontramos con el Presidente Calles al que en el acto fuimos presentados.

Europeos acostumbrados al ceremonial de los jefes de Estado, cuya vista es acaso más difícil en las Repúblicas que en las Monarquías, no pudimos menos de emocionarnos al encontrarnos en presencia del Presidente Mexicano tan súbita e inespera-

damente, vestidos con nuestro traje de americana que no armonizaba con el ambiente del salón y el General Ortiz Rubio percatado de nuestra turbación dijo: es un democrata.

El general Calles es un hombre joven de bigote negro, en cuya fisionomía se retratan la inteligencia y la energía; viste traje negro de jaquete, corbata negra de lazo, cuello de los llamados de pajaritas y blanda camisa de seda blanca; se halla de pie junto a un piano de cola e inmediatas a él, al otro lado del mueble musical la Señora de Ortiz Rubio, esposa del Ministro, y las lindísimas hijas del Presidente, señoritas Natalia de 24 años y Ernestina de 17 y su encantadora sobrina Lidia de 23, forman al cuadro delicioso fondo de distinción y belleza.

Hablamos al General Calles de nuestra edición española y nos dijo que la conocía habiéndola leído por primera vez en su patria en el Estado de Sonora y dándonos la satisfacción de escuchar de sus labios frases de elogio.

Le expusimos nuestro amor a México y la excelente intención que guisa nuestras campañas a lo que tuvo la bondad el General Ortiz Rubio de asentir y le explicamos lo que de su persona habíamos escrito creyendo dar a nuestros lectores información exacta: que era un hombre amante del proletariado, al que desde muy joven había favorecido y ayudado por cuantos medios estaban a su alcance; que en su programa presidencial figuraban reformas en favor de la clase obrera en persecución de una obra de justicia social tan justa como perentoria e inexcusable; pero contra lo que propalaban aquellos a quienes alarma todo, cuanto tiende a mermar privilegios de clase, busca soluciones armónicas de convivencia con respeto a todos los derechos y dentro de normas jurídicas.

El Presidente nos aseguró que habíamos sido exactos en la información.

Le pedimos un autógrafo para honrar nuestras columnas y se digno atender a nuestros ruegos como verán los lectores, puesto que el autógrafo aparece en este número de nuestro periódico.

Nos habló de su reconocimiento por el recibimiento que se le había hecho y las manifestaciones de entusiasmo de que había sido objeto tanto en Hamburgo como en Berlín y nos dijo: amaba como todo el mundo en su país a los alemanes, a quienes consideramos de los nuestros por el afecto y consideración que se han sabido ganar los que allí residen, pero a esos sentimientos se una él de la gratitud por el amor demostrado a México y por los honores inmerecidos que me han tributado, que será en mi inextinguible.

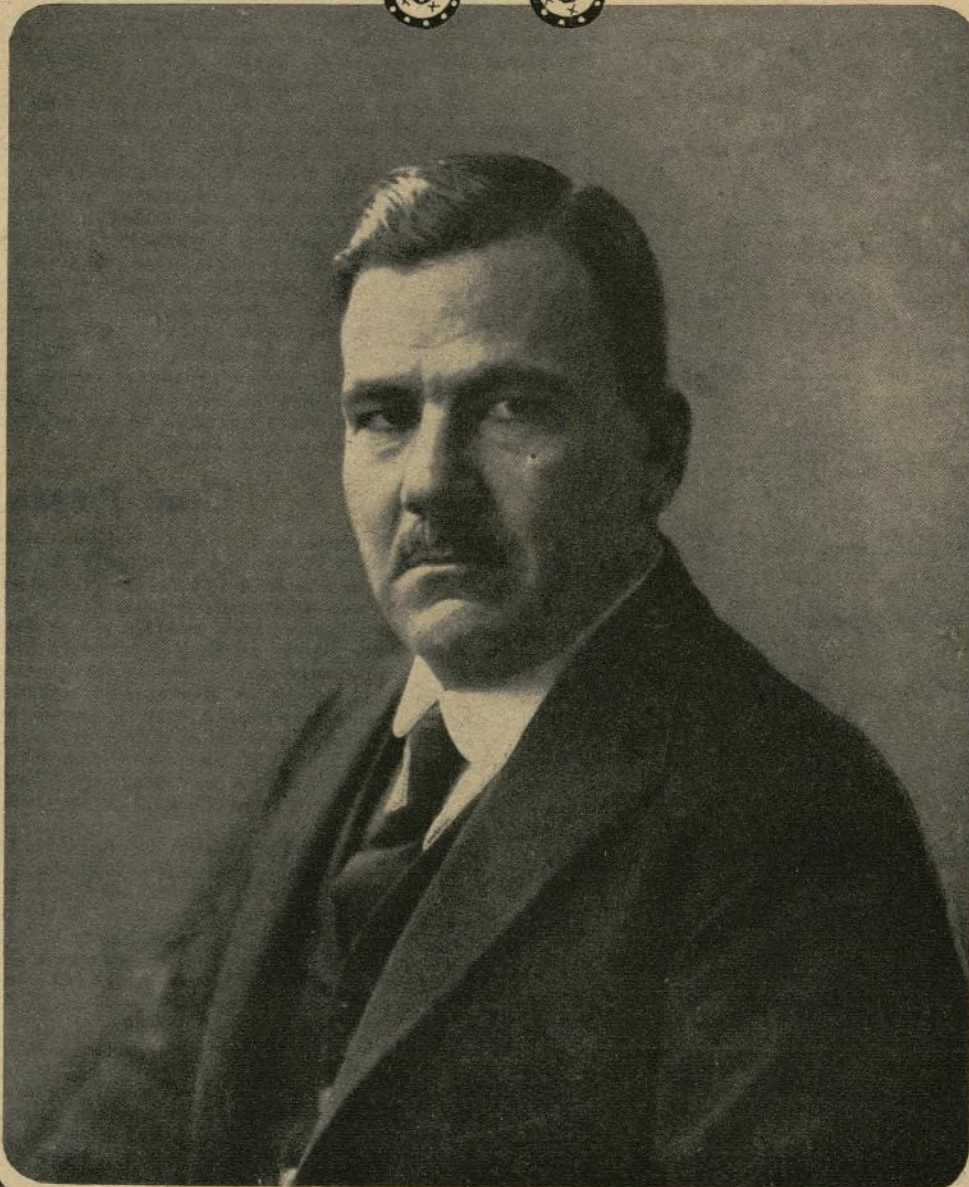
Además nunca podré agradecer bastante el recibimiento oficial que se me ha hecho acudiendo a la Estación el Presidente de la República y el Gobierno y haciéndome honores militares un piquete mandado por un general.

Tales honores no los merecía mi persona aunque ningún afecto ni consideración que aquí me demuestran pueden exceder a los que el Gobierno y el pueblo de México tienen a Alemania y a los alemanes.

Nos despedimos del Presidente; saludamos a la Señora de Ortiz Rubio a las Señoritas de Calles y al Ministro de México y abandonamos la Legación.

Somos viejos en el oficio y hemos tenido en nuestra ya larga vida ocasión de hablar con varios jefes de Estado y todos ellos han sido amables, pero esa afabilidad espontánea, llana, sin transparentar que se concede como honor extraordinario y dejando ver detrás de ella la superioridad del que la otorga, no la habíamos encontrado hasta ahora.

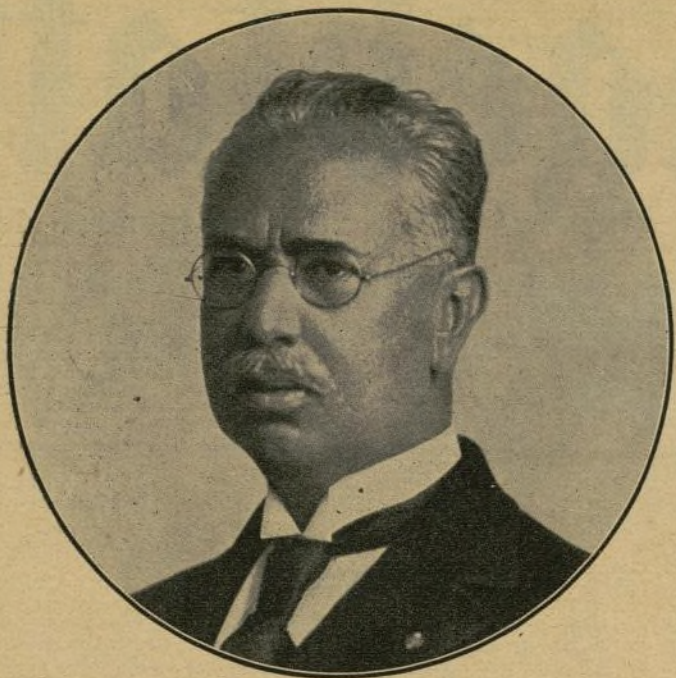
Salimos satisfechos por la honra recibida; por la que el autógrafo presidencial concedía a nuestro periódico; por la impresión grata que nos habían producido la belleza de las damas y el ambiente refinado; por saber que los directores de la política mexicana conocen los sentimientos de nuestro pueblo hacia el suyo y corresponden a ellos y sobre todo porque amantes de México nos satisfacía ver que había designado como Jefe Supremo del Estado a un Hombre capaz de lograr el renacimiento de aquella Nación y de hacerla alcanzar la importancia a que está llamada por las condiciones de la Raza heroica, inteligente y trabajadora y por las inmensas riquezas de su privilegiado suelo; porque el General Calles por la expresión inteligente de su fisionomía y por la energía de su mirada, irradiada de su persona, esa fuerza sugestiva de los grandes caudillos de pueblos, de partidos y de ejércitos, que engendra esperanzas, infunde fé e inspira confianza a las multitudes.



*Por conducto del Berliner
Tageblatt un saludo ca-
rinoso al pueblo alemán
cuyo carácter me gusta lo-
gra la reconstrucción de
su país.*

Berlin, Sept. 25. 1924

P. Ortiz Rubio



General Don Pascual Ortiz Rubio,
Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos
Mexicanos en Alemania.

Rindo homenaje al "Primer Poder" mundial, a esa balanza llamada "prensa", que encensura ideas y pregunta a golpe de intelecto verdaderas potencias; y admiro a los incansables obreros del periodismo, luchadores abnegados de la idea. Vaya mi aplauso a uno de los más distinguidos representantes de la prensa mundial al "Berliner Tageblatt", con quien debemos estar obligados honradamente los que tenemos como distintivo el idioma de Cervantes, Jones nos honra y nos ayuda con publicar en Alemania una edición española.

Berlin, 27 de agosto de 1924

P. Ortiz Rubio.

El Ministro de México en Alemania.

Nos hemos ocupado repetidas veces del Ministro Plenipotenciario de los Estados Unidos Mexicanos en Alemania General Don Pascual Ortiz Rubio, a cuya figura da actualidad la venida a Berlín del Presidente Calles, pero hasta ahora no habíamos tenido ocasión de darle a conocer a nuestros lectores. Pudieramos hablar de su vida militar en la que se distinguió como un valiente en su país donde es difícil sobresalir por dicha condición tan general en los mexicanos; referir su vida política; que fué diputado nacional, que sufrió persecución por sus ideales políticos; que desempeñó el cargo de Ministro y otras detalles; para ni estos ni los elogios que pudieramos tributarle aun siendo justos, habrían de infundir a nuestros lectores el convencimiento de su mérito, porque no siempre los cargos se confieren a quien más los merece y porque el superlativo del periodista unas veces obedece al convencimiento y otros a sugerencias de amistad, interés, gratitud o conveniencia política.

La gestión del General Ortiz Rubio en Alemania basta para dar a conocer al político y al hombre y la simple narración de hechos de que hemos sido testigos y fácilmente comprobables en Berlín será suficiente para que los lectores formen juicio de este diplomático sin necesidad de acudir al pasado ni de tributar elogios de menor fuerza probatoria que los hechos.

Llegó el Ministro a Berlín en circunstancias excepcionales por las que raras veces habrá atraceado diplomático alguno.

Le visitamos la misma noche en que acudió desde París a cumplir la difícil y delicada misión que por telégrafo le había encomendado el Presidente Obregón de venir a hacerse cargo de esta Legación.

Su antecesor en el cargo Sr. Alvarez del Castillo abandonó el cargo para acudir a México donde como todo el mundo sabe fué el Ministro de Relaciones Exteriores del Gobierno Revolucionario del Señor Adolfo de la Huerta; el Secretario de la Legación, el Cónsul en Berlín, la mayor parte de los demás cónsules en Alemania todos amigos de Alvarez del Castillo o hechuras suyas, habían también formado en las filas revolucionarias y se dió el caso nuevo é inusitado de trabajar por ella desde los cargos de Representación Nacional en tierra extranjera y la noche en que vimos al General Ortiz Rubio era por él una noche triste semejante a aquella que en su país pasó Hernán Cortés, el heroico conquistador español.

Los insurrectos de Alemania se incautaron de locales, de documentación, de fondos de todo y muchos se adherirán a ellos recordándonos, cierta comedia de magia, con la que nos deleitábamos en nuestra niñez en la que un encantador hace la contrafigura de un conde y se encuentran el auténtico y el falso, sin que ninguno de los presentes acierte a distinguirlos; el legítimo da órdenes; el apócrifo arroja al posadero una bolsa de oro y éste dice siendo de su opinión todos los circunstantes: señores, no cabe duda, el conde que paga es el verdadero conde.

El General Ortiz Rubio ni siquiera pudo presentar sus cartas credenciales y le reconoció como Ministro de México el Gobierno del Reich, en virtud de un telegrama del Ministro alemán en aquella República al que habían exhibido su nombramiento en el Ministerio de Negocios Extranjeros.

Se impuso a los rebeldes, obligó al Secretario de la Legación a entregarle local y documentos suscribiendo un acta que es documento curioso, nombró personal diplomático y consular para que no hubiera solo los cismáticos, ganó la consideración del Gobierno y del País é ilustró a la opinión alemana extraviada por falsas informaciones de origen revolucionario. Su labor fué enorme y pocos hombres hubieran sido capaces de llevarlo a cabo, volviendo por los prestigios de su patria en tierra extranjera frente a sus mismos compatriotas.

Un rasgo nos va a dar a conocer al Hombre; un mexicano que se le ofreció y al que utilizó en momentos en que no era posible rechazar el concurso de nadie, abusó de su confianza, se entendió con los enemigos y por hechos que no son del caso estuvo en la mano del General Ortiz Rubio hacerle detener por la policía y que le fueran aplicadas sanciones penales en que había incurrido y lejos de eso con generosidad inusitada no denunció los hechos y facilitó su marcha de Alemania.

Admirados ante tanta generosidad y grandeza de alma le preguntamos si en México había conocido al sujeto en cuestión y nos contestó: solo le ví una vez que por orden del Presidente Huerta me prendió, como fueron aprisionados todos los demás diputados de la Nación.

Exageraba al decir que este hecho os retrata al hombre?

Los extranjeros le deben particular gratitud porque la constante repetición de que en Alemania eran todos ellos odiados, había acabado por hacerles creer en la exactitud de la aseveración y los vivos entusiastas a México y las ovaciones que se tributan a su Presidente les han convencido de lo contrario disipando la única nube que empañaba el agrado de su estancia en este país.

Para terminar diré que el General Ortiz Rubio tiene como Ministro la Representación del Gobierno Mexicano y además es como prototipo de los hombres de su Nación representante y modelo viviente de la hidalguía y del heroísmo de su Raza.

Una Fiesta Mexicana.

Siendo mensual la edición en lengua castellana de «Berliner Tageblatt» no hemos de informar a los lectores de nada referente a la estancia en esta Capital del Presidente electo de los Estados Unidos Mexicanos, pero si hemos de ocuparnos de la recepción que tuvo lugar en la Legación de aquel País para que los mexicanos que se encontraban en Berlín saludarán al Jefe Supremo de aquella Nación, rindiendo homenaje al mismo tiempo a su persona y a la Patria lejana.

Todos ellos fueron: niños y jóvenes y viejos; hombres y mujeres; ricos y pobres, que al agruparse en torno del general Calles, como les representa la fotografía que aparece en este mismo número se unían y fraternizaban en un momento de solidaridad, que solo puede lograr el amor a la patria que al alejarnos de su suelo sentimos más necesidad de exteriorizar.

En la fotografía a la derecha del Presidente aparece la Señora de Ortiz Rubio, junta a ella una de las Señoritas de Calles y delante sobre una silla—sostenida por ambas la niña Ofelia Ortiz Rubio que tiene en sus manos la bandera mexicana, con simbolizando que aquel pueblo tiene fe en el porvenir y que a las nuevas generaciones alcanzarán los resultados del trabajo de la actual para el engrandecimiento patrio.

Colocada a la izquierda está la esposa del Secretario de la Legación Señor D. Carlos A. Baumbach y Griethe, mexicano por los cuatro costados y que de soltera se llamó Clemencia Cabassos.

Su esposo como se ve por sus apellidos descende de alemanes por línea paterna y materna y tanto que un hijo de germanos figure entre la Representación diplomática de México como el matrimonio entre los descendientes de ambas razas tienen un alto significado y explican la unión entre los dos países con esa claridad peculiar de lo que la Pedagogía moderna llama lecciones de cosas.

El Cónsul General de México en nuestra Nación Sr. Lickens descende también de alemanes. También figura en el grupo la Señora de La Peña, bellísima dama, esposa del Cónsul Mexicano en Colonia.

En el fondo del grupo casi invisible se ha colocado el Ministro de México impulsado por su modestia y por el deseo de dar preferencia a sus invitados, lo que hacía recordar aquella frase de Don Quijote: do quiera que vos esteis sereis la cabecera.

Al leer estas reflexiones, a cierto hermano de Raza, me preguntó que como había podido ver tantas cosas en una fotografía y yo le respondí: porque en un retrato con los ojos no se ven más que figuras, pero con el corazón se ven muchas más cosas.

¡Por eso dedico este artículo a los mexicanos que como yo habrán de mirar la fotografía con amor y sentimiento que son los ojos del alma!

Lindero.

El Presidente Calles en Berlín.

Al venir a Berlín el Jefe electo del Estado en la República de México pensó en atender al restablecimiento de su salud, en cuyo efecto buscó al Profesor Krause que ya le había visitado en su país y que le inspira una gran confianza.

De acuerdo con las prescripciones de este facultativo se trasladó a una clínica de Grunewald donde perfectamente asistido por el referido médico y por su colega Sr. Jinn ha mejorado notablemente y se encuentra ya casi por completo restablecido.

Atendiendo las indicaciones de los médicos ha prolongado su estancia en Berlín desde donde se dirigirá a Munich y a la Selva Negra para visitar a un amigo íntimo que allí reside, haciendo luego una brevísima excursión por otros países europeos antes de regresar a México.

Ha asistido el Presidente a una fiesta dada en su honor en la Embajada de Rusia, a la que concurrieron el elemento oficial y la representación diplomática de aquellos países que tienen relación con la República de los Soviets.

El Embajador ruso vestía de smoking y la Embajadora llevaba elegante tocado pero sin lucir una sola joya.

Estos detalles que guardan relación con lo que representa el actual Régimen Político de Rusia significan una innovación en los hábitos protocolarios hasta la fecha rigurosamente observados en todos los países.

Las señoritas de Calles continúan en la Legación de México acompañadas y atendidas por la distinguida Señora de Ortiz Rubio y se muestran muy satisfechas de su estancia en Berlín.

Aniversario de la Independencia de México.

En el Eden-Hotel.

Para conmemorar el primer grito de la independencia mexicana dado por el Cura de Dolores el 15 de Septiembre de 1810 a las once de la noche a toque de campana, y que es llamado en México el grito de Dolores, anualmente en dicha fecha a las once de la noche, suena una campana, la misma de Dolores llevada a la Capital y el Presidente de la República con la bandera Nacional en la mano se asoma al balcón principal del Palacio del Gobierno y lanza el tradicional grito.

En el Hotel Eden el día 15 se reprodujo exactamente la tradicional ceremonia mexicana y al dar las 11, se dejó oír el sonido de una campana y el Presidente Calles con la enseña nacional en la mano gritó: ¡Viva México! ¡viva la Independencia mexicana!, gritos que fueron calurosamente contestados cantando después los mexicanos allí congregados el Himno Nacional.

A continuación el Presidente recorrió los salones siempre con la bandera en la mano y después dió un ¡viva Alemania! que produjo el mayor entusiasmo.

A la Fiesta asistieron el Ministro de Negocios Extranjeros, Señor Stresemann, el Embajador de España, los Ministros de la Argentina, Brasil, Uruguay y algunos europeos, el Ministro de Alemania en México Sr. Will, el Encargado de la Política de México en el Ministerio de Relaciones Exteriores Barón v. Schoen y otros muchos diplomáticos.

La presencia del Presidente Calles dió extraordinaria importancia a la Fiesta que resultó muy animada.

El Ministro de Alemania en México.

La muerte del Conde de Montgelas había dejado vacante una de nuestras representaciones diplomáticas más interesantes en América, la representación en México.

El Ministro Alemán en México tiene una doble misión: la peculiar a todo diplomático de mantener y fomentar los vínculos afectivos, políticos y económicos entre el país que representa y



Eugen Will,
Ministro Plenipotenciario de la República Alemana
en México.

aquel en que ejerce sus funciones y la de amparar, dirigir y encauzar asumiendo la representación patria, los derechos, las iniciativas y la actividad de los numerosos alemanes que residen en los Estados Unidos Mexicanos.

Para tan difícil y delicado cargo se necesitaba un hombre inteligente, al corriente de los problemas económicos y comerciales que habían de presentarse y conocedor de la Política Americana y del idioma español y no ha podido ser más acertada la designación del Sr. Will, que reúne todas estas difíciles y raras calidades.

Fuimos a visitarle su domicilio particular de la Augsburger Strasse y tuvo la bondad de darnos noticia de su carrera, que la mayor parte de ella ha ejercido en América.

Fué Vicecónsul en Nueva York; regentó en los Estados Unidos de América del Norte los Consulados de Denver (Colorado), Cincinnati y Atlanta; fué Cónsul en San José de Costa Rica; desempeñó en el Brasil los Consulados de Bahía y Sao Paulo y sirvió en la Legación de Río de Janeiro; vino al Berlín al Ministerio de Relaciones Exteriores; fué Consejero de la Legación en Finlandia; realizó un viaje oficial a la Argentina, Chile y el Uruguay y después fué en el Ministerio Jefe de la Sección de América Central y del Sur que desempeñaba en la actualidad al ser nombrado Ministro en México.

Habla el Inglés, el Portugués y el Español, sobre todo este último idioma con rara perfección y además no solo está al corriente de todos los detalles de la Política Americana y los problemas económicos de aquel Continente sino que conoce a fondo la Literatura Española de la que es entusiasta admirador.

Me es grato conseguir, por intermedio del 'Berliner Tageblatt', mis fervorosos votos por el bienestar y la prosperidad del noble pueblo mexicano en cuyo seno me sentiré viviendo dentro de poco tiempo y con cuyos elementos dirigentes espero poder colaborar estrechamente para el desarrollo del intercambio de ideas y de bienes tanto morales e intelectuales como económicos.

Berlin, 28 de Agosto de 1924

Eugen Will

Lo expuesto nos parece dice más para formar idea de sus condiciones para desempeñar el cargo que se le ha conferido, que cuantos adjetivos encomiásticos pudiéramos dedicarle.

Al felicitarle por su nombramiento no nos ocultó la satisfacción que le había producido por la simpatía que siente hacia el País en que va a ejercer sus funciones y por lo agradable que es representar a Alemania en una Nación donde hay tantos hijos de ella y son tan estimados ellos y su patria.

Cree que hay que estrechar cada vez más los vínculos políticos y comerciales entre ambas naciones y se felicita de las circunstancias en que ha sido nombrado, cuando el viaje del Presidente electo General Calles contribuye a intensificar las relaciones mutuas de simpatía y unión entre México y Alemania.

¡Qué más agradable para un diplomático — nos dijo — que llevar la política hablando con el corazón y anteponiendo los sentimientos a las conveniencias!

Nos hizo grandes elogios del General Plutarco Elías Calles y de sus condiciones de estadista y nos dijo que su viaje significa que la situación de México está consolidada y que no son de temer allí disturbios ni revoluciones.

Nos expresó también la satisfacción que le producía que fuese Alemania el primer país que visitaba y que su estancia aquí fuera más larga, que lo acostumbrado en tales visitas.

El pueblo alemán — nos dijo — al dedicar un homenaje al General Calles, rinde un tributo de gratitud a la Nación amiga que no dejó de serlo en los días tristes y expresa que sabemos agradecer las amistades leales y corresponder a las atenciones y afectos que los mexicanos prodigan a nuestros compatriotas.

Nos despedimos del Sr. Will felicitándole por su nombramiento y felicitamos de él por creer que su designación era lo más acertada de cuantas pudieran haberse hecho para nuestra representación diplomática en México.

Los Estados Unidos Mexicanos.

En este artículo nos proponemos suministrar a los lectores algunas noticias de México, que den idea del Estado actual de aquella Nación, de sus riquezas naturales y de su porvenir.

No se nos oculta que nada nuevo hemos de decir para los lectores ilustrados, pero un periódico se escribe para todos y desgraciadamente no es general el conocimiento de los países hispano-americanos y nuestra misión es darles a conocer como medio más eficaz de hacerles amar.

Situación y Población.

Superficie: 1.963.301 km². Limita al Norte con los Estados Unidos de América del Norte y al Sur con Guatemala habiendo entre ambas fronteras una distancia de 3600 km.

De Este a Oeste la longitud varia desde 1300 km en la Región Norte hasta 235 en el Istmo de Tehuantepec.

Las Costas tienen una longitud de 10.500 km entre las del Mar de las Antillas al Este y el Océano Pacífico al Oeste.

Población: 15.169.369 habitantes en 1910.

Idioma oficial y usual: el Castellano.

Clima y solubridad.

El clima varia según las regiones: en las tierras bajas oscila entre 28 y 30° durante la estación de las lluvias y 16 a 22° en las secas; las tierras comprendidas entre los 1000 y 2000 m de altura son templadas; las frías se hallan a mayor altura. Los alisos modifican el clima y traen lluvias en la Costa del Golfo de México, en la Sierra Oriental y en Veracruz que recibe anualmente más de 2.50 m de lluvia.

Yucatán tiene un clima seco y en Chiapas y Oaxaca llueve todo el año.

El clima de las planicies es sano; el paludismo solo existe en las regiones bajas pero la fiebre amarilla y el vómito negro han desaparecido en absoluto.

Vías de Comunicación.

Red ferroviaria de 26.144 km que une la Capital y los puertos principales con todas las ciudades importantes del país.

La capital está unida por dos líneas de F. C. con el puerto de Veracruz y también comunica con Puerto México en el Golfo

del mismo nombre y con los de Manzanillo y Salina Cruz en el Pacífico.

Dos líneas transversales ponen en comunicación el Océano Pacífico con el Golfo de México; sus ferrocarriles enlazan con los de los Estados Unidos de América del Norte y hay trenes internacionales hasta la Capital de Guatemala sin otro transbordo que el de la frontera. El servicio de cabotaje lo hacen tres compañías mexicanas de Navegación: la Mexicana de Navegación en la costa del Golfo de México; la Naviera del Pacífico para los puertos mexicanos y guatemaltecos de aquel Océano y la de Navegación Sud-Pacífico que hace el servicio entre Mazatlán y Manzanillo.

Muchas líneas extranjeras y entre ellas alemanas con servicio regular de Hamburgo una al Golfo de México y otra al Pacífico que toca después en San Francisco, al Norte; las líneas inglesas Harrison, Leyland, Cuban & Pacific Steam Navigation Co.; once americanas que ponen en comunicación regular y constante los puertos de México con Nueva York, Nueva Orleans, Filadelfia, Mobile y San Francisco y muchas otras líneas de diversas naciones.

Régimen Político.

Constitución de 5 de Febrero de 1917.

República Federal compuesta de 28 estados, 2 territorios y el Distrito Federal de México. Cada estado tiene legislación y gobierno propios. El Parlamento lo forman una Cámara de Diputados y una de Senadores elegidos por sufragio universal en la proporción de un diputado por cada 6000 habitantes y 2 senadores por cada estado.

El Poder Ejecutivo lo ejerce el Presidente cuyo mandato dura 4 años y el judicial es independiente.

Producción Agrícola.

La variedad de clima permite todos los cultivos, pero solo están cultivadas unas 14.000.000 hectáreas, es decir el 7 por % del territorio de la República.

Principales productos: arroz, avena, maíz, trigo, habas, garbanzo, patatas, caña de azúcar, algodón, henequén, cacao, café, tabaco y vainilla.

Grandes extensiones de bosque con ricas maderas especialmente Ayuntamiento de Madrid

Ganadería.

En 1923 según datos de la Dirección de Agricultura había en México: 512.336 caballos, 300.960 mulas, 2.363.427 vacas, 1.197.098 carneros, 2.106.044 cabras y 1.609.046 cerdos.

Minería.

La riqueza es enorme principalmente en los Estados de Chihuahua, Guanajuato, Oaxaca, Sonora, Durango, Jalisco, Michoacán, Zacatecas, Hidalgo, Querétaro y México.

Productos: plata (primera producción del mundo), oro 25.000 kg anuales ó sea el quinto lugar en la producción; cobre, la producción llegó en 1917 a 70.000 toneladas; plomo, 121 toneladas en 1920 y zinc 200.000 en 1918.

Carbón, principales minas en Salinas y Coahuila y la producción llegó en 1920 a 500.000 toneladas.

El Capital empleado en México en explotaciones mineras se eleva según datos oficiales a cuatrocientos millones de pesos y en 1920 había en explotación 3138 minas.

Posee México enormes yacimientos de petróleo; la zona explotada no excede de 26.000 hectáreas en el Estado de Veracruz y principalmente en el Distrito de Tuxpán que posee el 50 por % de la producción total.

El petróleo se exporta principalmente por los puertos de Tuxpán y Tampico.

En 1920 había 1100 pozos perforados y el capital destinado a explotaciones petrolíferas ascendía en total a 669.000.000 de pesos.

Este Número está dedicado a

México,

donde remitimos una enorme cantidad de ejemplares.

Industria.

Textil, que ocupa 35.000 obreros, fábricas de hilados y tejidos de algodón en Orizaba, Puebla, Ciudad de México, Guadalajara y Atlixco; en Monterrey hornos, cerveza, zapaterías, porcelana corriente, papel, muebles de lujo y ordinarios, perfumería y jabonería, pólvora y explosivos, talabarterías, tintorerías, sombrerías, fábricas de cigarros y las pequeñas industrias del país en barro, cocido, mantas, tallas de madera y otras que ponen de manifiesto el arte y habilidad de los indígenas.

Comercio.

El año 1911 último normal anterior á revoluciones y guerras importó Méjico por valor de 245.000 de francos oro de los Estados Unidos, 54 de Inglaterra, 60 de Alemania y 39 de Francia.

En los 8 primeros meses de 1920 importó: objetos de hierro y acero, maquinaria y aparatos, vehículos, objetos de cobre, objetos de oro, plata y platino, vidrios cristales y porcelana fina y corriente, cemento, piedra, tejidos de algodón, hilados de algodón, tejidos de lino y de lana, tejidos de seda, productos químicos y farmacéuticos, papel, cartón y sus aplicaciones, armas y explosivos, muebles y objetos de madera y calzado por una cifra de \$ 163.426.963.

La principal exportación de México con los minerales y el petróleo habiendo ascendido en los 8 primeros meses de 1920 á 282.303.177 pesos de los que los Estados Unidos de América del Norte compraron un 90 por %.

Situación Financiera.

Mejora notablemente; la moneda ha recobrado su valor, el Gobierno del Presidente Obregón ha implantado una sévera política financiera de economías que ha nivelado los presupuestos del Estado apesar de las deudas de los tiempos de la Revolución.

Una prueba de la buena administración mexicana es que por arreglos comerciales con Nueva York debían pagarse á los Estados Unidos el 1 de Enero de 1924 30 millones de pesos oro y la obligación fué puntualmente satisfecha apesar de los trastornos y gastos irrogados por la revolución de Adolfo de la Huerta.

Inmigración.

Hoy México no necesita inmigración obrera porque sobran en aquel país brazos para el trabajo, pero son útiles los emigrantes que quieren dedicarse á explotaciones agrícolas ó industriales con algún capital á los que en aquella Nación se ofrecen halagüeñas perspectivas.

Los Estados Unidos han invertido en México grandes capitales que algunos calculaban en 1922 que ascendían á dos billones de dolares y hay también muchos capitales extranjeros.

Fué muy comentado el artículo 27 de la Nueva Constitución que reserva á los mexicanos por nacimiento ó naturalización la adquisición de propiedades rústicas y las concesiones para explotaciones de minas ó aceite sin mineral pudiendo otorgarse el mismo derecho á los extranjeros que declaren ante la Secretaría de Relaciones Exteriores que aceptan á los efectos de dichas propiedades ó concesiones ser consideradas como mexicanos y renuncian á invocar la protección de sus respectivos gobiernos por dificultades que de ellas dimanen.

Según declaración del preámbulo de la Constitución de 1917 hecha con carácter general y declaraciones expresas del Presidente Obregón la disposición no tiene carácter retroactivo.

Naturalmente el Gobierno Mexicano ha procurado que en el País queden una parte de los enormes utilidades obtenidas por sociedades extranjeras, medida equitativa puesto que en los últimos 20 años dieron las mismas un producto líquido de un millar de millones de dolares, y por las revoluciones y transtornos un 70 por % del pueblo mexicano padecía hambre y miseria; pero lo de la política de confiscaciones es una burda calumnia porque México necesita capital extranjero y jamás ha dejado de reconocer y respetar sus derechos.

Comercio con Alemania.

La «Mexikanische Musterschau» instalada en el Edificio llamado «Marine-Haus» y á cuyo frente está el agregado Comercial de la Legación de México Sr. Philippe realiza una inmensa labor, no solo bajo el aspecto cultural por la magnífica biblioteca referente á México sino para la información comercial.

Para fomentar el intercambio comercial se tropieza con dificultades que proceden de la situación financiera de ambos países en virtud de la que los alemanes necesitan cobrar al contado y los mexicanos tienen necesidad de crédito.

Algunas veces se invierten los términos cuando es México el que exporta pero se tropieza con la misma dificultad.

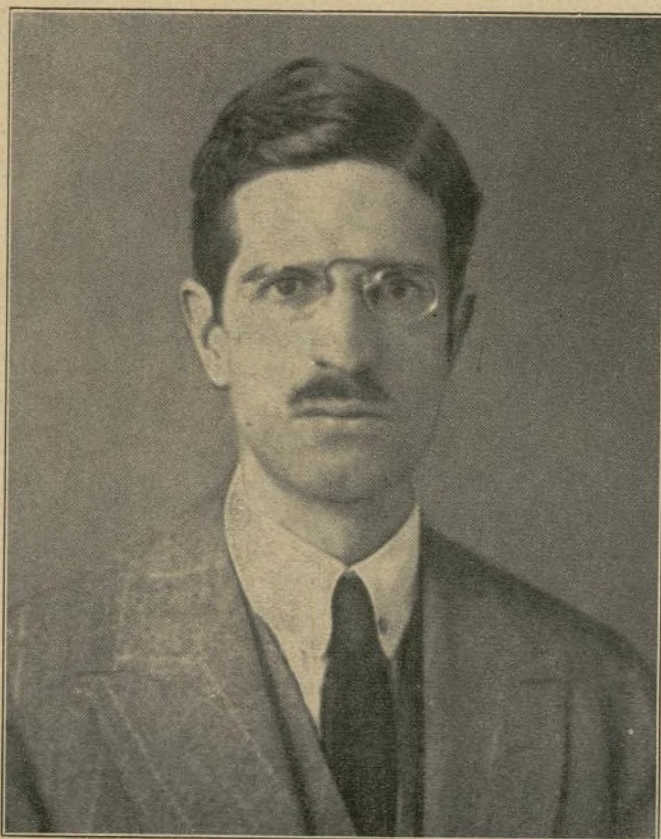
La actividad, inteligencia y celo del Sr. Philippe, valiéndose del prestigio de que goza en Alemania y de sus relaciones comerciales ha ideado la creación de consorcios privados, que han facilitado las transacciones comerciales en algunos productos.

Ejemplo: el henequén mexicano que se adquiere en Alemania era comprado en Inglaterra donde lo compran directamente del productor pagándole al contado y luego se lo vendan con enorme beneficio.



El Presidente de México rodeado en la Legación de los mejicanos que se encuentran en Berlín.

1. Presidente de México; 2. Sra. de Ortiz Rubio; 3. La Niña Ofelia de Ortiz Rubio; 4. Srta. de Calles; 5. Sra. de Baumbach, esposa del Primer Secretario de la Legación de México; 6. Sra. de Lidens, esposa del Consul General de México en Alemania; 7. Sra. de la Peña, esposa del Consul de México en Colonia.



Baton von Schoen,

Jefe del Negociado de Política de Norte-América y México en el Ministerio de Relaciones Exteriores que fué comisionado por el Gobierno del Reich para recibir en Hamburgo al Presidente de la República de México.

El Sr. Philippe con su consorcio privado ha calculado la cantidad de henequén que consume Alemania y ha logrado que se envíe de México al Puerto de Hamburgo para que puede ser adquirida allí con lo que se obtiene un margen de economía que representa enorme beneficio tanto para el productor mexicano como para el comprador alemán.

Como se ve la labor del Sr. Philippe es utilísima.

Resumen.

Nos falta espacio para más detalles pero con los expuestos creemos haber realizado nuestro propósito.

Si hay omisiones ó errores deben perdonarnos en gracia al noble anhelo que ha guiado nuestra pluma de contribuir á la aproximación en el órden comercial de dos pueblos como el Alemán y el Mexicano ligados por tantos vínculos afectivos y que tantas pruebas se han dado de mutua estimación.

El Barón von Schoen.

Honramos nuestras columnas con el retrato de este distinguido diplomático, jefe en el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Sección de Política de los Estados Unidos de América del Norte y los Mexicanos que fué á recibir en Hamburgo el Presidente electo de México comisionado por el Presidente de la República y el Gobierno del Reich.

Pertenece von Schoen á una familia de diplomáticos y su padre fué Embajador de Alemania en París en tiempo del Imperio y ha escrito sus memorias que es un libro interesante, ameno é instructivo.

Von Schoen es hombre de claro juicio, enorme competencia al tanto de todas las cuestiones diplomáticas y que las expone con una claridad y concisión, privilegio de las grandes inteligencias y de los que estudian las cosas á fondo.

Sirvió en México, país del que es entusiasta y habla el español á la perfección.

Los periodistas alemanes y extranjeros que acuden á su despacho en busca de informaciones no solo encuentran siempre al funcionario competente y discreto, que les informa de lo que debe y calla lo que conviene, sino que además salen encantados de la cortesía y distinción del Barón von Schoen, cuya señoril amabilidad gana amistades y simpatías.

Al publicar su retrato, sirviendo á la actualidad, reina y señora del periodista, aprovechamos la ocasión para dar á conocer á los lectores á quien tanto lo merece y para exteriorizar nuestra gratitud al Barón von Schoen por las facilidades que nos ha dado para el cumplimiento de nuestra misión periodística y por las atenciones que nos ha dispensado.

La Vida Española.

Notas Salientes.

Cada vez resulta más difícil hablar de los acontecimientos políticos del España, porque habiendo establecido el Directorio Militar desde hace más de un año el sistema de la previa censura para la prensa, solo se lee en los periódicos lo que el Marqués de Estella tiene á bien decir de si mismo y de sus actos de Gobierno y no se da cuenta de otras manifestaciones de opinión que de las entusiastas que al omnipotente gobernante español tributan los eternos aduladores de todos los Segismundos.

Las noticias políticas son una aria coreada entonada por el Marqués de Estella y parecida á las letras de ciertas canciones del género ínfimo que tanto se cultiva en España, escritas para una tonadillera que dice al público; soy bonita, soy graciosa, los hombres se vuelven locos por mí etc. y que aunque nadie la crea se queda tan satisfecha con los elogios que se prodiga ella misma, á falta de otros admiradores.

En Marruecos siguen los combates, ha habido que enviar nuevas tropas y no marchan las cosas mejor que en tiempos de los partidos políticos, tan execrados por el Marqués de Estella.

Verdad que éste ha encomendado al Apostól Santiago el arreglo de tan intrincado problema, pero hasta la fecha no hay indicios de que el Santo Patrón de España haya aceptado el encargo, accediendo á la devotísima súplica del Presidente Directorio Español.

De los procesos de los hombres políticos tampoco se sabe nada, aunque «Le Temps» de París afirma que el Tribunal Supremo resolvió no haber al procesamiento de D. Santiago Alba.

De cuestiones de Hacienda y de la situación del Tesoro solo se sabe lo que el jefe del Gobierno tiene á bien decir, pero es difícil formar juicio exacto porque en sus declaraciones prodiga más de los adjetivos que las cifras.

Lo que si sabemos de cierto por la terminante afirmación del General Primo de Rivera, como síntoma de los efectos bienhechores de su labor gubernamental es que los chiquillos ya no cortan las ramas ni hacen daño á los troncos de los árboles.

¡Algo es algo y el retroceso al absolutismo y la suspensión de la Constitución benefician cuando menos á la arboricultura!



El Presidente Calles delante del palacio de Sanssouci.

Ayuntamiento de Madrid

Continúa incubándose el nuevo partido de la Unión Nacional cuya gestación parece demasiado lenta, para tener aquel entusiasmo que dá fuerza á las colectividades políticas.

Este partido es el que ha de suceder en el Gobierno al Directorio Militar según declaraciones del Marqués de Estella que por lo visto juzga cosa propia el Poder hasta el punto de nombrar sucesor en testamento.

Con esto el Poder Real sufre la capitis-disminución que han sufrido bajo el imperio del Directorio los demás poderes del Estado, puesto que no es el Monarca quien nombra libremente los Ministros sino el General Presidente quien designa los que han de sucederle.

Don Juan Vazquez de Mella, gloria de la tribuna española, sabio y bueno, ha sufrido la dolorisima operación de serle amputado una pierna y su vida se halla en inminente riesgo.

Tradicionalista de siempre, separado de D. Jaime de Borbón por desacuerdos personales, era jefe de un partido católico, platónico políticamente.

Por su elocuencia, su sabiduría y sus altas cualidades morales gozaba de la estimación general y su oratoria no le había creado enemigos porque sus discursos de exhuberancia lírica deleitaban á todos y no hacían daño á nadie, ni quebrantaban á los gobiernos á que combatía.

En el mes de Agosto, el período veraniego en que todo el mundo se ausenta de la Capital de España, el Rey ha vuelto á Madrid para ocuparse de los asuntos públicos y con ese motivo la Corte se ha animado y son muchos los que dejando sus familias en las residencias veraniegas han regresado á los cuarteles de invierno.

Las familias les compadecen, pero acaso ellos piensen como Don Francisco Silveira que decía: Madrid en verano sin familia y con dinero . . . ¡Baden—Baden!

J. de M.

Política Alemana.

Resumen Mensual.

La nota política saliente durante este período ha sido la aprobación por el Reichstag de la adopción del famoso plan de Dawes y de los acuerdos de la Conferencia de Londres, por una enorme mayoría de votos.

Tal votación demuestra que el patriotismo alemán antepone la conveniencia nacional á todas las consideraciones de orden político y á los compromisos de partido.

La aprobación del plan de Dawes ha sido un gran bien, porque lo contrario habría originado dificultades de orden internacional cuya alcance no es fácil calcular.

Además esta solución aunque no perfecta es la única que por el momento se ofrecía para la iniciación de una política económica y verdaderamente pacífica.

En la Política Interior también ha influido beneficiosamente la actitud del Parlamento que ha evitado su disolución, lo que habría ofrecido no pocos inconvenientes porque aunque la disolución de las cámaras legislativas y la convocatoria del Cuerpo Electoral para sustituirlas, son acontecimientos normales en la vida de los Estados, en estos momentos unas elecciones motivadas por la necesidad de aprobar pactos internacionales, se prestaban á contingencias acaso desagradables. Afortunadamente el patriotismo de los diputados del Reichstag ha evitado tales riesgos con lo cual han servido al País y se han servido á sí mismos, prorrogando su mandato y no exponiéndose á desengaños políticos porque el cuerpo electoral es voluble, inconstante y caprichoso como mujer hermosa.

No por haber vencido esta dificultad puede asegurarse larga vida al actual Parlamento que tienen el vicio de origen de ser integrado por fuerzas políticas heterogeneas de las que difícilmente puede salir un gobierno compacto y con mayoría que le sostenga.

Acaso una cuestión nimia origine una crisis y sea forzoso convocar á nuevas elecciones, pero por cuestiones de orden interior el hecho tendría menos importancia.

Acaso también en las cuestiones que surjan, se impongan al Parlamento altas consideraciones y procediendo como ha procedido para aprobar el plan de Dawes, resulte un instrumento de gobierno y alcance larga vida.

Así lo aconseja el patriotismo y además no hay mejor aglutinante que el instinto de conservación y deben pensar los diputados que por algo se dijo aquello de bienaventurado el que posee.

Política Chilena.

La opinión chilena se manifestaba contraria al Parlamento nuevamente elegido porque dilataba la aprobación del proyecto de Ley de Presupuestos presentado por el Gobierno y de Leyes Sociales de interés general y el hecho de haber aprobado la Cámara la concesión de tierras parlamentarias, hizo rebosar la indignación pública manifestándose unidos contra tal estado de cosas el elemento armado y los partidos democráticos y obreros.

Tal unanimidad determinó la caída del gabinete realizándose la revolución sin violencia alguna de hecho.

El Presidente Alessandri constituyó el día 10 del corriente mes el siguiente gabinete: Jefe del Gabinete y Ministro del Interior, el General D. Luis Altamirano que desempeñaba el cargo de Inspector General del Ejército; Relaciones Exteriores, D. Emilio Bello que ya desempeñó otras veces el mismo cargo y fué representante diplomático en el extranjero; Hacienda, el Almirante D. Francisco Nef que era Inspector General de la

Marina; Justicia é Instrucción Pública, Dr. D. Gregorio Amunátegui, Rector de la Universidad de Santiago; Guerra y Marina, General D. Pablo Bennett que era Inspector General de Artillería; Agricultura y Obras Públicas, D. Angel Guarello. Jefe del Partido Demócrata.

Como se ve en el Gabinete tienen representación el Ejército, la Armada, el elemento intelectual y los partidos avanzados, se decir todos los que integraron el movimiento de opinión, que determinó la caída del Gobierno de Alianza Liberal.

Noticias posteriores demuestran que aunque se dijo al principio que la causa del movimiento de opinión era la actitud de las cámaras negándose aprobar determinados proyectos la tendencia era únicamente contraria al Gobierno que dejó el Poder y al Presidente de la República.

Así lo comprueba el hecho de que el Parlamento haya aprobado después de la Constitución de nuevo Gabinete cuantos proyectos del ley estaba pendientes y que haya aceptado que cese en sus funciones el Presidente Alessandri.

Al cesar en sus funciones el Presidente de la República con arreglo á la Constitución Chilena se sustituye en la Jefatura del Estado como Vicepresidente en ejercicio el Jefe del Gabinete y Ministro del Interior y por tanto ejercerá en Chile la Suprema Magistratura durante un período por lo menos de tres meses hasta que tenga lugar la elección del nuevo Presidente el General Don Luis Altamirano.

Noticias posteriores.

Se recibieron dos telegramas de carácter oficial que para que los lectores puedan formar juicio por sí mismos transcribimos íntegramente, aunque en parte sean repetición de nombres y confirmación de nuestra precedente información.

Dice así el primero:

«El Presidente de la República presentó su renuncia trasladándose a la Embajada Americana acompañado de su familia con el propósito de alejarse del país. — Conforme a las disposiciones constitucionales asumió la Vicepresidencia el Ministro del Interior General Don Luis Altamirano, continuando en funciones, todos los Ministros restantes que son:

Relaciones Exteriores: Emilio Bello Codécido.

Hacienda: Almirante Francisco Nef.

Justicia é Instrucción: Doctor Gregorio Amunátegui.

Guerra y Marina: General Pablo Bennett.

Industria y Obras: Angel Guarello.

El orden público se mantiene inalterable. — Hay la más completa tranquilidad en todo el país. — El Congreso despachó ayer todos los proyectos de urgencia que estaban pendientes.»

El hecho de haberse refugiado en una Legación Extranjera el Jefe del Estado dimisionario, daba á los acontecimientos

políticos de Chile un aspecto de suma gravedad, pero posteriormente se recibió un telegrama oficial que en la Legación de Chile tuvieron la bondad de facilitarnos concebido en los siguientes términos.

«El Presidente de la República reiteró al Congreso su renuncia y el propósito de ausentarse del país Las Cámaras en sesiones de anoche acordaron otorgar a Su Excelencia una licencia por el término de seis meses, sin tomar resolución sobre la renuncia. — El Presidente se ausentará hoy por la vía transandina. — El país continúa en completa calma y dentro del orden y la legalidad.»

cuando el Ministro del Interior lo juzgue posible dada la situación del país y se constituyó el siguiente ministerio:

Careciendo de elementos para formar juicio exacto de lo acontecido publicamos cuanto oficialmente se sabe al cerrar el presente número para que los lectores aprecien los hechos según su criterio.

En nuestro amor á Chile deseamos que los acontecimientos, tomen el rumbo que más más convenga á aquel país, tan amado por todos los alemanes y para el que nosotros tenemos también admiración y simpatía.

Últimas Noticias.

Según las últimas noticias el Presidente Alessandri se negó á aceptar una licencia de seis meses é insistió en que le fuera admitida la renuncia.

Al renunciar el Presidente debía convocarse á elección Presidencial dentro del plazo de 15 días con arreglo á la Constitución, pero entonces, creyendo el General Altamirano que no debía asumir la Presidencia porque no se trataba del caso previsto en la Constitución que la confiere al Ministro del Interior, constituyó un directorio compuesto de tres, como los triunviratos romanos, el General Altamirano, el General Benett y el Almirante Nef que fueron directores del movimiento triunfante.

Disolvieron las Cámaras y se acordó convocar á elecciones cuando el Ministro del Interior lo juzgue posible dada la situación del país y se constituyó el siguiente ministerio:

Interior: Alcibiades Roldán, liberal, abogado y hombre prestigioso.

Relaciones Exteriores: Don Carlos Aldunate, conservador, jurista y uno de los fueron á Washington como delegado Chile para la famosa cuestión de Tacna y Arica.

Hacienda: Fidel Muñoz Rodríguez, Radical.

Justicia é Instrucción: Dr. D. Gregorio Amunátegui, Rector de la Universidad de Santiago.

Guerra y Marina: General Luis Gomez Carreño.

Obras Públicas: Oscar Dávila, liberal.

El Presidente Alessandri marchó á Buenos Aires por el F. C. Transandino acompañándole hasta Mendoza, los Ministros en Chile de los Estados Unidos de América del Norte y de la Argentina.

La opinión parece que está con el nuevo Gobierno y el cambio ha mejorado notablemente pues una libra esterlina que valía 47 pesos chilenos antes de la Revolución se cotizó el 16 de Septiembre después de constituido el nuevo Gobierno á 39.50.

Anécdota Curiosa.

Un episodio desconocido de la Historia de España según el cual la mirada de una mujer pudo influir en que no arraigara en aquel País la forma de gobierno republicana.

Se había proclamado la República y se reunió la Asamblea Nacional en la que predominaba el criterio de que fuese Presidente Don Nicolás M. Rivero, que lo era de la Asamblea el cual hubiera probablemente tenido el apoyo de las clases conservadoras y creado intereses como los que creó después la Restauración y la mantuvieron en el poder en los primeros tiempos de turbulencias continuas y agitación popular.

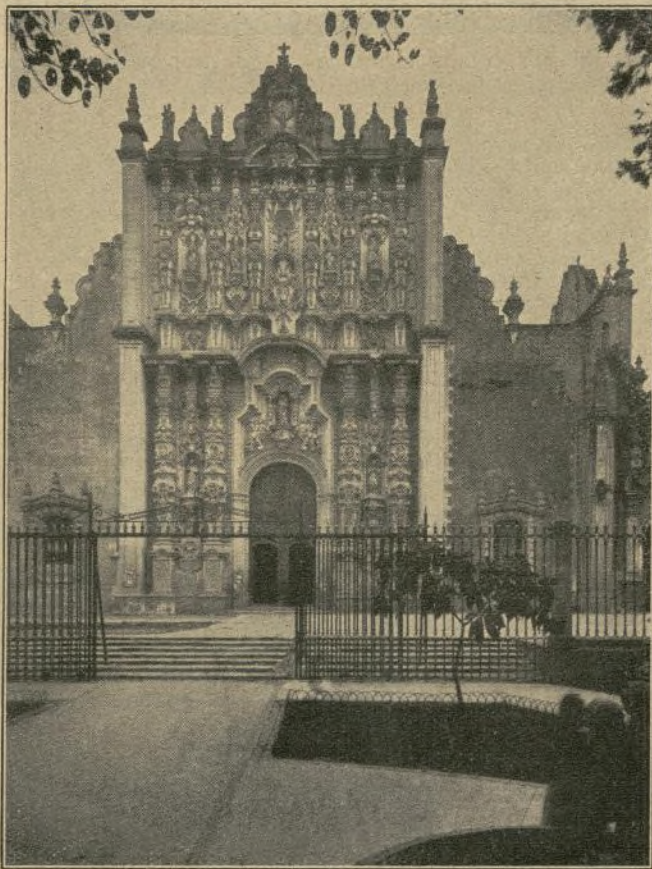
Rivero debía asumir todos los poderes por autorización de la Asamblea Nacional, como estaba convenido y cuando desde su alto sillal de la Presidencia aparecía triunfador y se expresaba con el aire majestuoso que le era propio, una hermosa señora de la que también gustaba D. Cristino Martos, miraba al arbitrio de los destinos de España, pendiente de su persona con entusiasmo inspirado por la admiración.

Martos vehemente, altivo y apasionado no se resignaba á ser preterido y en el momento en que Rivero decía: el Presidente asumirá los poderes etc.; Don Cristino se irguió dió en el pupitre un fuerte puñetazo y con voz sonora pronunció aquel célebre apostrofe de grandiosa elocuencia ciceroniana: ¡no y mil veces no que no hemos derribado la Monarquía para levantar sobre sus ruinas un tirano!

Después pronunció un magnífico discurso, impidió la dictadura de Rivero y luego fué Presidente Figueras que no contaba con los apoyos que hubieran permitido á Rivero consolidar la nueva forma de Gobierno.

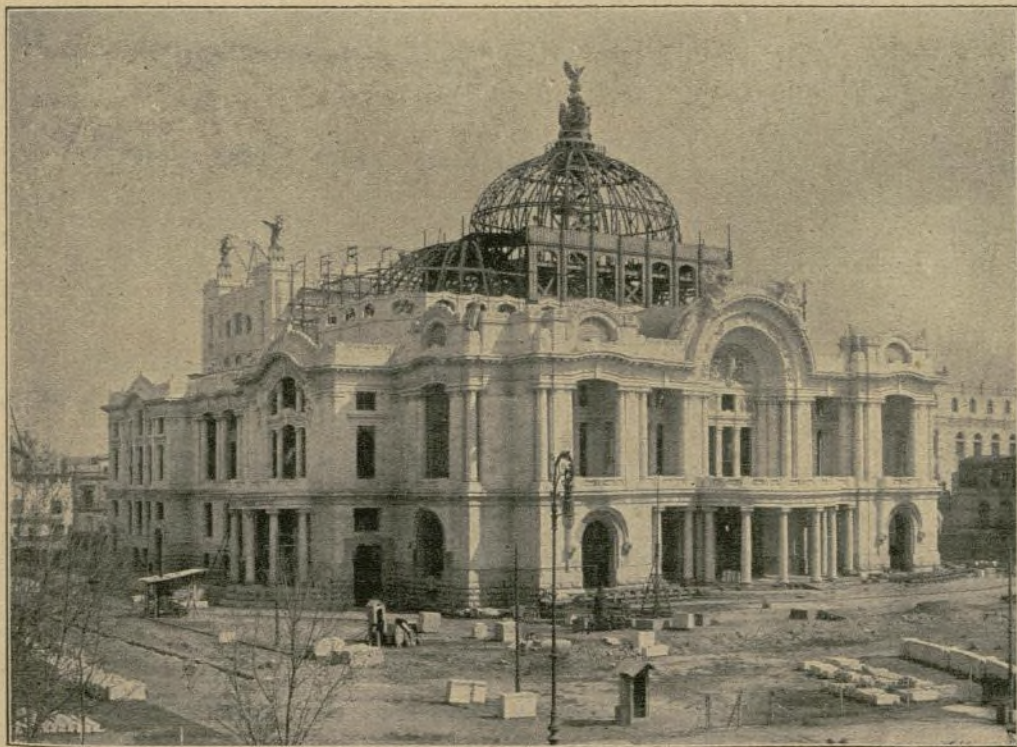
La República por aquello nació muerta pero la hermosa señora de la tribuna, entusiasta por temperamento de los triunfadores, al final de la sesión había dejado de mirar á Rivero y clavaba sus ojos en Martos.

No puede garantizarse la autenticidad del episodio, pero tiene probabilidades de ser cierto, porque quien estas líneas escribe se lo oyó referir á Don José Echegaray actor de los sucesos de aquella época en la famosa tertulia que se formaba diariamente en un salón del Ateneo de Madrid, que se denominó la cacharrería.



El santuario de la Catedral.

Vistas de la capital de México



El Teatro Nacional en construcción.



La fachada principal de la Catedral.

Ayuntamiento de Madrid

El Príncipe del Piamonte en Buenos Aires.

Humberto, Príncipe del Piamonte, heredero de la Corona de Italia, ha desembarcado en Buenos Aires y allí no solo le han recibido el Presidente de la República y el Gobierno, sino las aclamaciones delirantes de un pueblo.

Aquellos centenares de millares de italianos que salieron de la tierra natal para buscar trabajando medios de vida forman en la Argentina una colectividad extranjera importantísima, acaso la más numerosa.

Entre los gringos, como allí llaman a los italianos, los hay muy ricos como Devoto, que llegó a reunir una fortuna de las mayores de la República, empleados y comerciantes y gente de la más humilde como los mucamos (nombre con que se designa en Buenos Aires a los criados), barrenderos y pinches de cocina, y todos ellos, que salieron de su patria porque en ella no podían defenderse en la lucha por la vida, se reúnen y fraternizan y el entusiasmo une los corazones y borra diferencias de educación y de clase cuando llega el joven príncipe emblema de la Patria.

¡Qué pocas veces pueden los príncipes de ahora sentir el aura del verdadero entusiasmo popular, que no se manifiesta en reconocimientos de mercedes o de favores a las villas y ciudades, sino espontáneo y sin mezcla de otros sentimientos!

El emigrante sale de la patria generalmente desilusionado y abominando de las condiciones de la vida en su país; en América trabaja; educa la voluntad; adquiere las virtudes necesarias para llegar al ahorro y a la riqueza; se ilustra y cuando después de muchos años, ve en su tierra adoptiva al representante de la Nación que tuvo que abandonar, las lágrimas humedecen sus ojos, la emoción acelera el movimiento de su corazón y ofrenda en sus aclamaciones al que simboliza la patria sus más puros y sinceros sentimientos.

La patria, la llevamos en nuestra sangre, en nuestros gustos, en nuestro pensamiento y por eso a medida que nos alejamos de su suelo parece que esté ella más cerca de nuestro corazón.

Lo que los italianos han hecho con el príncipe de Piamonte en Buenos Aires, lo hicieron los españoles con la Infanta Doña Isabel de Borbón cuando fué allí para las fiestas del Centenario de la Independencia en representación del Rey de España.

Esos patriotas desinteresados han sido los mejores embajadores de su nación y son ellos los que han preparado a la diplomacia el camino para las inteligencias entre las dos naciones.

El trabajo preliminar de la futura unión de la Raza Hispana agrupándose alrededor de la gloriosa Madre fué de los emigrantes españoles, que tan perseverantes como los que en otra época conquistaron dominios para la Corona, han sabido conquistar corazones para España.

Lo mismo ocurre a todas las naciones y Alemania debe sus simpatías en México, en Chile y en Venezuela a los alemanes que allí viven y han sabido ganarlas.

Si como se dice el Rey de España va a Lima con ocasión de las Fiestas del Centenario del Ayacucho y recorre luego los demás países de la América Española, se la hará un homenaje grandioso como jamás se ha tributado a Monarca alguno.

¡Porqué, los humildes trabajan para que los grandes recojan el fruto?

Acaso porque en la naturaleza humana sea innata la propensión a evanescernos de nuestro origen y a rendir acatamiento a la grandeza.

¡Podrá haber quien crea exacta la teoría de Darwin, pero es seguro que nadie dejaría de deplorar su exactitud!

El Príncipe Humberto, hijo de un rey demócrata, podrá apreciar lo que vale el trabajo y como los hijos de Italia ensanchan los dominios morales de la patria más allá de las fronteras geográficas y reflexionará en la lección que ofrece el hecho de que mientras en Italia luchan fascistas y socialistas y se suceden las violencias los italianos de Buenos Aires fraternizan para vitorearle con entusiasmo.

En política dominan los intereses, en el patriotismo domina el corazón y en estos tiempos solo podrá ocupar un trono el que sepa reinar sobre los corazones de sus súbditos.

Sol Artificial de Altura original Hanau.

Las grandes cuestiones sociales, consecuencia de la miseria de nuestros tiempos y la pérdida de salud, a causa de la larga y sangrienta guerra, han planteado problemas cuya solución debe encontrarse forzosamente si no se quieren degenerar completamente las razas. Sin pérdida de tiempo debemos aprovechar todas las fuerzas disponibles si queremos satisfacer a lo menos una parte de nuestras obligaciones sociales. Pero por el momento no vivimos en la abundancia, nos hemos vuelto un pueblo pobre y lo que podemos ofrecer a nuestros semejantes siempre es menos de lo que se debería hacer para mejorar la situación de muchos enfermos y reconvalecientes. Para llegar a una compensación, la industria se propuso solucionar la cuestión siguiente: ¿Cómo y por qué cosa se puede sustituir lo que un pueblo rico adquiere por medios materiales, esto es, ¿cómo se pueden mejorar artificialmente los métodos curativos con mínimos gastos? Esta es una cuestión difícil. El comer y beber no se puede reemplazar por ningún invento, pero, sin embargo, la industria ha llegado a aplicar artificialmente ciertos métodos curativos que en otros tiempos exigían largos y costosos viajes. Uno de los principales factores curativos es el sol de las montañas elevadas, el sol de alturas, como se nombra brevemente. Justamente para combatir una de las enfermedades más desastrosas, la tuberculosis, se ha empleado con mucho éxito el sol de alturas. Desde el comienzo de la guerra aumentó esta enfermedad tan terriblemente, que resulta imposible enviar todos los enfermos a los conocidos y célebres puntos de las sierras elevadas. Esto lo impiden especialmente nuestros reducidos medios de existencia.

Los baños de sol son, como se sabe, desde hace muchos siglos un método curativo muy eficaz. El efecto salubre de los rayos solares no se produce por el calor que desprenden los mismos sino por los llamados rayos ultravioleta fríos. La luz solar en el aire puro y transparente de las altas montañas, allí donde no llega el polvo ni la suciedad que arremolina el viento, naturalmente de mucho mayor efecto que la luz solar de los valles y grandes planicies. Con otras palabras: si se quiere aprovechar el sistema de irradiación artificial se tiene que llegar a obtener el efecto curativo del sol de alturas. En este sitio no nos es posible explicar científicamente los rayos ultravioleta. Por el momento debe bastar la afirmación de que en verdad no sólo se ha llegado a obtener el efecto del sol de alturas sino a aumentarlo considerablemente. La conocida casa Quarzlampen-Gesellschaft m. b. H., de Hanau a. M. construye desde 1905 una lámpara de cuarzo cuya luz es sorprendentemente rica en rayos ultravioleta, es decir, de los únicos rayos de efecto curativo. Esta lámpara de cuarzo, llamada sol artificial de alturas original Hanau reduce la presión de la sangre del organismo humano y aumenta la asimilación y desasimilación. Además, un catarro de las vías respiratorias superiores se cura rápidamente por medio de la aspiración de ozono generado por la luz de la lámpara de cuarzo. Las irradiaciones ejercen asimismo una

influencia tranquilizadora, refrescante y vivificadora sobre todo el organismo y son además absolutamente sin peligro al aplicar las mismas debidamente aun cuando emanen de una fuente luminosa muy intensa. En 1919 se generalizó el sol artificial de alturas como medio curativo, y en la actualidad desempeña un papel muy importante en la medicina.

El sol artificial de alturas no sólo se aplica en caso de tuberculosis sino también para combatir eficazmente la raquitis, y produce en este caso muchísimo mejor efecto que el aceite de hígado de bacalao. El doctor en medicina Kurt Huldshinsky, médico en jefe del instituto Oskar-Helene para la cura y educación de criaturas débiles, escribe en una publicación científica, que la aplicación del sol artificial de alturas es un remedio específico contra el raquitismo cura en poquísimo tiempo. «Es una exigencia absoluta de nuestra época», así escribe este conocido médico, «que cada criatura sea expuesta a lo menos durante un mes de su primer año de vida a los rayos eficaces de la lámpara de cuarzo aunque no se encuentren en

la lámpara varias personas al mismo tiempo. En este caso no sólo se utiliza una bombilla bastante más intensa, colorada en una caja cuadrangular grande, sino que también toda la ejecución de la lámpara es más pesada y resistente. Además, la casa construye la lámpara «Sollux» que más bien produce efecto por sus rayos térmicos, y se compone de un mechero de filamentos metálicos.

Sobre el efecto de las lámparas existe ya una importante literatura científica.

Así no se escribe la Historia.

Generalmente los hombres públicos que eran actores de los acontecimientos no acostumbraban a ser cronistas de ellos y los que escribieron memorias en que consignaban sus recuerdos, las guardaron cuidadosamente y solo fueron publicadas años después de su muerte.

Tal costumbre obedecía al deseo de que sus recuerdos contribuyeran a iluminar a los historiadores porque en el augusto recinto de la Historia, no pueden acogerse aquellos juicios inspirados por la pasión ni comentarse y analizarse sin descender a la polémica.

Tal respeto al derecho de las generaciones futuras para juzgar a las que les precedieron y aquella modestia o buen gusto, que obligaba a no juzgarse a sí mismo y a no atacar a los adversarios, cuando lo reciente de la lucha no ha dado tiempo a extinguir el fuego de las pasiones y quita autoridad al comentario y a la referencia; han pasado de moda y ahora los hombres públicos dicen urbi et orbe lo que les parece y protestan de cuantos juicios se emiten, contrarios a sus personas, a sus actos o las interpretaciones de los acontecimientos en que han intervenido.

Ha bastado que un periódico americano, juzgase que la Política del Señor Poincaré había sido fomentadora del Comunismo, para que este que no se resigna a que su figura deje de conservar eterna actualidad, endilgue un largo artículo, contando una vez más las sabidas patrañas de la responsabilidad de la guerra que solo fué de Alemania, de que Francia no es militarista y todas la de la serie, que no por haber sido insistentemente propagadas, se ha podido evitar que el tiempo maestro de verdades demostrara su falsedad.

¿A que repetir una vez más que todo eso es incierto?

Lloyd George, Niti y cuantos intervinieron en tales sucesos dijeron la que tenían que decir y sus testimonios no son recusables como el del político francés, que aunque parece que aclara hechos, escribe para justificar su conducta y para propagar su política.

Tan notable abogado no puede olvidar que el interés en los asuntos, la amistad íntima, el parentesco, la enemidad manifiesta y motivos analogos, quitan valor a prueba testifical en las leyes procesales de todos los países y no ha de ser el tribunal de la Historia más transigente que los de justicia.

Cuando los años han calmado las pasiones y las canas en el otoño de la vida hacen imperar la reflexión y los que lucharon, desde su retiro evocan recuerdos, con esa melancolía peculiar del crepúsculo de la existencia, y el espíritu de justicia de los que yo nada quieran ni esperar, pueden escribirse «Memorias» y aspirar a que sirvan de fuente a la Historia, pero en los momentos de lucha cuando la ambición y el orgullo ofuscan la inteligencia y el afán de proselitismo y de dominación subsisten, no tienen tales relatos autoridad alguna.

Así se hace política y se satisfacen pasiones, pero no se puede pretender ser historiador.

Un Centenario y un Congreso.

El año 1927 se cumplirá el primer centenario de la publicación de «El Mercurio», periódico chileno de grandísima circulación que hace ediciones en Santiago, Valparaíso, Antofagasta y algún otro punto de la República que no recordamos.

Este periódico es el más antiguo de cuantos se publican en América del Sur y se ha transformado por una sabia dirección adaptándose a las orientaciones que a la prensa marcaba el progreso de los tiempos, siendo hoy uno de los mejores de América tanto bajo el punto de vista literario como del informativo y del tipográfico y conservando la autoridad que le ha dado su larga e immaculada Historia.

Para celebrar el centenario de «Mercurio» se reunirá el año 1927 en Santiago de Chile un Congreso Internacional de Periodistas que sin duda ha de tener extraordinaria importancia y al que acudirán representantes de la prensa de todas las naciones de América y de Europa.

El propietario de «El Mercurio» es Don Agustín Edwards, ex-Presidente del Consejo de Ministros y ex-Ministro de Relaciones Exteriores y actualmente Ministro de Chile en Inglaterra y sus ideas son liberales defendiendo la política del Presidente Alessandri, con el que el Sr. Edwards está absolutamente identificado y al que le unen de antiguo lazos de estrecha amistad.

El Congreso nos parece utilísimo y nos adherimos a cuantos homenajes se tributen al periódico chileno porque los periodistas que constantemente elogiamos a los demás justo es que honremos alguna vez a los que enaltecen la prensa y la dignidad profesional.

Homenaje de despedida.

Como indicamos en otro lugar de este número el Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Alemania Doctor Molina ha pedido por razones de familia la jubilación y pronto cesará en el ejercicio de su cargo y marchará de Berlín.

Con tal motivo se organizaron en honor de tan ilustre diplomático homenajes de despedida, en testimonio del afecto y consideración que ha sabido ganarse entre nosotros.

Las Sociedades existentes en Berlín, que tienden a fomentar la aproximación entre Alemania y las naciones hispano-americanas han organizado un banquete de despedida en honor del Dr. Molina que tuvo lugar el día 12 del corriente mes.

También le ha obsequiado con un almuerzo el Presidente de la República y otros elementos oficiales han celebrado fiestas en su honor.

Tan merecidos homenajes revelan el alto concepto que merece el Dr. Molina a cuantos han tenido relación con él y el acierto con que ha ejercido sus funciones diplomáticas y al propio tiempo son prueba del afecto que en Alemania se guarda para la República de Argentina.

Una Exposición interesante.

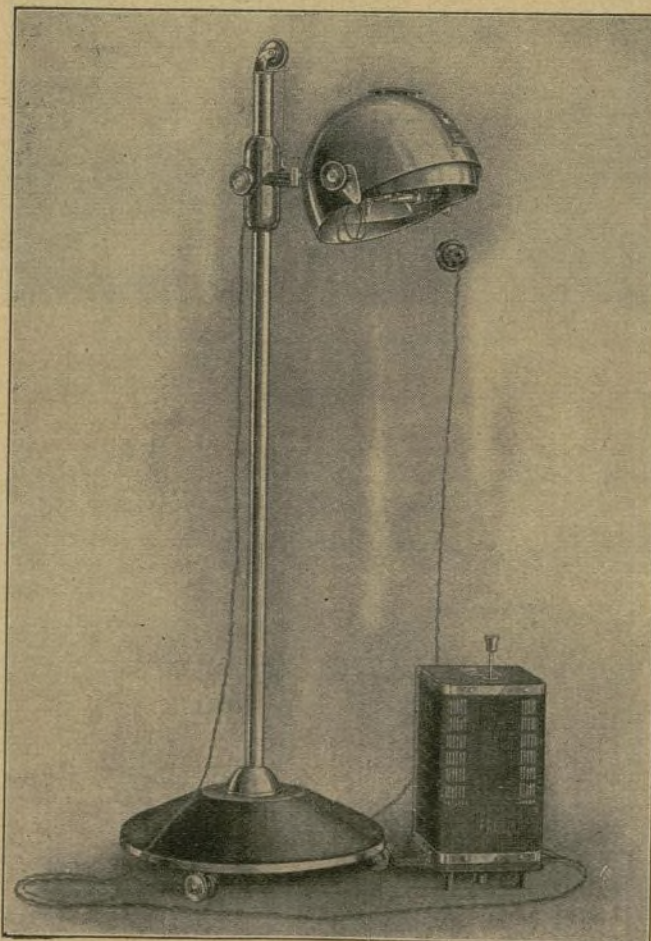
Desde el 25 de Septiembre hasta el 12 de Octubre en la Casa de Ayuntamiento de Berlín-Schöneberg estará abierta una exposición de imágenes y fotografías titulada: «España, el país y el pueblo.»



Sala de tratamiento con la lámpara de cuarzo en uno de los mayores hospitales de Munich.

ella los más mínimos caracteres de raquitismo. Los gastos que ocasiona contribuirán a mejorar el estado de salud de todo un pueblo. La irradiación de protección contra el raquitismo debiera generalizarse tanto o más que la vacuna de protección contra la viruela.

La llamada lámpara de cuarzo de Hanau, «Sol artificial de alturas — Original Hanau» tiene como fuente luminosa propia una bombilla de cuarzo, compuesto de un tubo transparente de cuarzo de 6 hasta 1 centímetros de longitud, según la tensión de la corriente de conexión, a cuya extremidad se añaden recipientes de cuarzo transversales que contienen los polos de mercurio. Estos recipientes polares están envueltos en refrigeradores metálicos por medio de los cuales se regula el suministro de calor y, por lo tanto, la intensidad de corriente. Entre los dos refrigeradores pasan los conductores de corriente de cada recipiente. La bombilla de corriente continua para 110 hasta 150 voltios lleva un tubo luminoso de 64 milímetros; la de 200 hasta 240 voltios está equipada con un tubo



Sol de alturas «Hanau». Tratamiento con lámpara de cuarzo.

luminoso de 120 milímetros y la de corriente alternativa de cualquiera tensión es de tubo luminoso bifurcado de tres polos y de unos 120 milímetros de longitud. La fabricación de estos tubos luminosos no es sencilla y requiere aparatos bastante complicados y, sobre todo, un personal muy hábil y experto. La casa de Hanau se caracteriza por la fabricación de todas las piezas de la lámpara de cuarzo en sus propios talleres. Las lámparas se suministran de muy diferentes ejecuciones aunque las partes esenciales siempre son las mismas. La lámpara de cuarzo más antigua con dispositivo de suspensión al techo, ya no se suministra. La forma más corriente es la de suspensión a un trípode con columna que permite suspender la lámpara a cualquier altura. La caja de estas lámparas se componen de dos mitades esféricas de magnalium finamente pulido. Mientras que esta ejecución se emplea especialmente para el tratamiento de una sola persona, se utiliza el sol artificial, según el catedrático Jesionek (Giessen), para exponer a los rayos ultravioleta de

Ayuntamiento de Madrid

Muerte de un periodista.

«Berliner Tageblatt» está de duelo.

El Dr. Siegfried Bryck, el hombre culto y amable, que nos guiaba con sus consejos y nos deleitaba con su conversación, el periodista correcto y mundano que recibía las visitas y recorría las dependencias de esta casa distribuyendo su actividad, ha dejado de existir.

Su muerte moral precedió a su muerte física y desde que su hijo, un joven robusto e inteligente en quien el padre cifraba sus esperanzas dejó de existir, la tristeza se había apoderado del viejo periodista y aunque su inteligencia conservaba todo su vigor, la sonrisa desapareció de sus labios, su corazón estaba yerto y frío y vegetaba sin ilusiones, ni alegrías.

Fue un gran amigo de España, cuyo idioma poseía y en los tiempos de su residencia en Viena frecuentaba la amistad de los Embajadores del Rey Católico, llegando a ser amigo predilecto y hombre de confianza de dos de ellos: el Marqués de Hoyos y aquel dechado de cultura y de ingenio gloria de las letras hispanas que se llamó Don Juan Valera.

El Dr. Bryck valía mucho, más que la mayor parte de los que figuran en las diversas esferas de la actividad humana, pero su nombre no alcanzó la notoriedad, siguiendo el triste sino del periodista propagador del mérito ajeno y que esconde el propio en el anonimato de la hoja diaria.

A los militares les tributan honores postumos los soldados; se depositan coronas sobre el feretro que encierra los restos del artista y justo es que los periodistas honremos a los nuestros, siquiera cuando el elogio no puede representar otra cosa que ofrenda del corazón y tributo de justicia.

Y qué otro tributo podemos rendirle que el de un recuerdo en las columnas del periódico para que sepan los compañeros de todos los países que había entre nosotros un hombre como tantos otros divulgador de cultura, apostól de la idea, que derrochó talento y saber y que ha muerto pobre y olvidado?

Recuérdese aquella tradicional historia recogida por Anatole France en «Le Jongleur de Notre Dame» de un artista de circo que ingresó en un convento y todos los días delante de la imagen de la Virgen hacía juegos malabares, que cuando le tildaron de irreverente alegó en su descargo: que al ofrecer a la Madre de Dios, su única habilidad le «daba lo mejor que tenía».

Ese es nuestro caso; como periodistas no tenemos más que nuestra pobre pluma y por eso ofrendamos un artículo a la memoria de hombre bondadoso del prudente consejero, del amigo querido que hemos perdido para siempre.

Justa compensación a aquellos cuya pluma ensalzó a tantos gentes que otra pluma por modesta que sea les dedique un artículo, como plegaria y como memoria!

Descanse de paz, el Doctor Bryck, que ha dejado para siempre entre nosotros su ejemplo y su recuerdo!

Los Alemanes de Brasil.

Llega hasta nosotros publicada por varios periódicos la noticia, de que en la Revolución del Brasil han tomado parte, alzándose armados contra el Gobierno constituido algunos compatriotas nuestros; hecho que han aprovechado los eternos detractores de Alemania para comentarios desfavorables y para despertar en otros países contra los emigrantes de nuestra Nación.

Ante todo condenamos el hecho, como lo ha reprobado el Gobierno del Reich, no defendemos a los que tal conducta han seguido y reiteramos nuestra opinión que los extranjeros no deben mezclarse en la Política de los países en que habitan.

Pero tampoco creemos que de tal hecho pueden deducirse consecuencias perjudiciales a la emigración a países extranjeros porque de las indagaciones practicadas por el Gobierno del Brasil, que ha llevado este asunto con gran corrección y exquisita prudencia resulta que los extranjeros que lucharon al lado de los revolucionarios eran todos recién llegados, faltos de trabajo y en situación desesperada y no había solo alemanes sino también italianos, húngaros y de otras nacionalidades.

Acaso fueron revolucionarios esos extranjeros por una consideración analoga a la de cierto muchacho español que se lanzó a torear sin conocimientos ni preparación para ello y cuando le advertían que se exponía a recibir una cornada de las reses bravas respondía: más cornadas dá el hambre!

Basta pues para poner en claro la cuestión:

1º. Que los emigrantes alemanes son estimadísimos en todos los países donde residen en los que jamás se han mezclado en política guardando siempre una actitud correctísima.

2º. Que los extranjeros que tomaron parte en la Revolución del Brasil fueron unos desgraciados recién llegados y acosados por el hambre y que entre ellos había alemanes y de otras naciones.

3º. Que el Gobierno del Reich censura su conducta y nosotros no les defendemos.

4º. Que de tal incidente aislado, solamente de mala fé pueden deducirse consecuencias contrarias a los emigrantes alemanes en país extranjero.

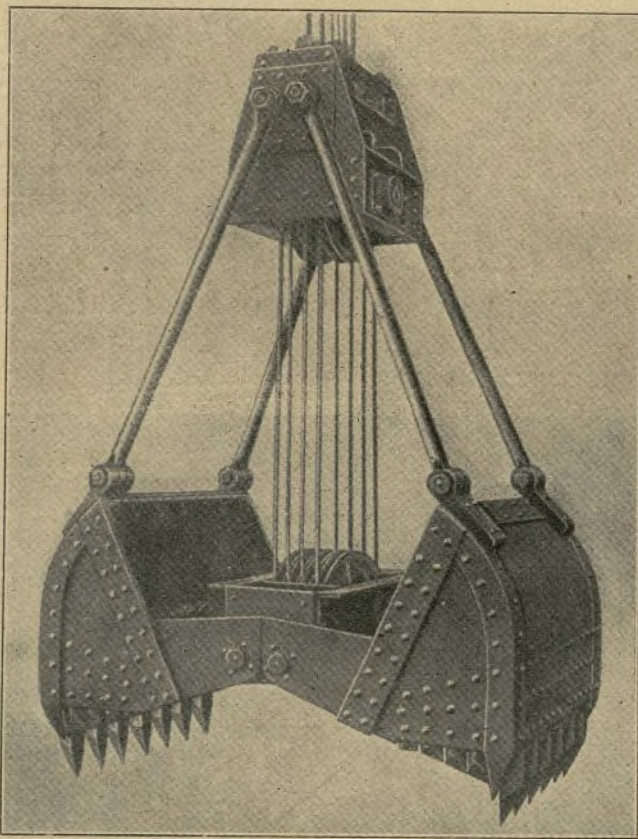
5º. Que así lo ha reconocido el mismo Gobierno del Brasil.

Puesto en claro al incidente solo nos resta aconsejar a nuestros compatriotas residentes en el Extranjero que no se mezclen en la política del país donde habitan y obren con extra-

ordinaria prudencia, pues ya ven que de sus actos, pueden deducirse consecuencias que perjudiquen a los demás alemanes que residen fuera de la Patria.

Empleo de la cuchara automática.

Sería imposible transportar rápidamente grandes cantidades de toda clase de materias sin emplear cucharas automáticas. Tanto carbón, cok, minerales y grava como sal, cereales y otras materias en montón se cargan, descargan y transbordan por medio de estos ingeniosos medios de transporte. La apropiación de una materia al transbordo por medio de cuchara automática partes. Estos últimos determinan la resistencia que ofrecen los materiales a la introducción y cierre de la cuchara automática depende de su peso y del tamaño y forma de sus pedruzcos. Una de las materias que mejor se transbordan con la cuchara automática son los cereales, porque el reducido peso, pequeño tamaño y la forma redonda de los granos facilitan extraordinariamente el movimiento de las partes constituyentes del medio de transporte que nos ocupa. La cuchara automática se sumerge profundamente en los cereales y se llena hasta rebosar. Justamente las propiedades contrarias a los cereales las ofrecen los cascajos menudos que son materiales que se transportan difícilmente a causa de su gran peso, la forma angular de los pedruzcos y el gran volumen de los constituyentes. Una cuchara automática para piedras y cascajos debe estar protegida con fuertes dientes y ofrecer una gran fuerza de cierre. En reali-



Cuchara automática de cuatro cables.

dad se debiera emplear una cuchara automática diferente para cada material. Si por lo tanto queda establecida la potencia de una grúa de cuchara automática, se necesitarán para las diferentes materias diferentes cucharas. Por ejemplo, si una grúa de 4000 kilos de potencia se debe emplear tanto para el transbordo de carbón como de grava se la tiene que equipar con una cuchara automática para carbón de dos metros cúbicos y cuarto y una segunda cuchara para grava de un metro cúbico y cuarto. La cuchara automática para carbón toma de una vez unos 1750 kilos de carbón y es de 2150 kilos. La cuchara automática para grava se llena con unos 2250 kilos, mientras que su peso propio se eleva ya a 1750 kilos. En los dos casos la potencia de la grúa es aprovechada completamente. Es natural que una carga menor de la cuchara automática satisficiera las exigencias muchas veces cuando la materia en cuestión desempeña un papel secundario. Si, por ejemplo, una fábrica de acarreo y la eliminación de los productos desempeñan papeles grava de gran producción de grava y arena tiene que descargar mensualmente unos 2 a 3 vagones de carbón, no comprará la misma una cuchara automática especial para carbón para descargar esta mínima cantidad de combustible, si se compara a la de las otras materias.

Antes de comprar una cuchara automática hay que calcular el rendimiento diario y por hora que se necesita. Las grúas corrientes de vapor o eléctricas de una potencia de 2 y 6 toneladas llegan a elevar y transportar por hora unas 25 hasta 60 cucharas automáticas cargadas de un sitio a otro, según que la velocidad

de trabajo sea mayor o menor y que los movimientos se efectúen un mayor o menor número de veces. De lo dicho se deduce que una grúa para carbón llega a transportar por hora unas 20 hasta 200 toneladas. Estas cifras se refieren naturalmente a un servicio continuo y a un buen funcionamiento de la grúa y cuchara automática. Los medios de transporte requieren sin embargo interrupciones largas y cortas del servicio de la grúa porque los vagones ferroviarios de tienen que correr de un sitio a otros, los buques se deben acercar más o menos según lo requieran las circunstancias y los trenes de volquetes no se pueden descargar de una vez. Además, no es posible llenar siempre la cuchara automática completamente. Por estos motivos, el rendimiento de una instalación de grúa y cuchara automática se reduce muchas veces hasta a la mitad del rendimiento calculado teóricamente. Para instalaciones de un servicio de transporte de grandes cantidades de materias, el tan importantes como la instalación de transporte misma y no hay que perder de vista la combinación del funcionamiento de estos dos factores principales de toda instalación de transporte si se quieren obtener buenos resultados y grandes rendimientos diarios.

Las grúas modernas de cuchara automática se equipan exclusivamente con cucharas automáticas de cuatro cables. Debido al movimientos de los mismos, la cuchara automática se levanta, desciende, se abre o se cierra. La grúa debe ofrecer con este objeto un torno de dos tambores. En uno de los tambores se encuentran arrollados los dos cables de elevación y descenso y en el otro los dos cables de carga y descarga. El empleo de dos cables evita el efecto de torsión de los mismos, de modo que la cuchara automática queda suspendida convenientemente y no gira durante el trabajo. Una grúa moderna de cuchara automática de cuatro cables esta construida de manera que la cuchara se pueda abrir y cerrar a cualquier altura en que se encuentre la misma y pueda ser al mismo tiempo bajada o subida al estado abierto o cerrado en que se encuentre. El conductor de la grúa puede abrir, por consiguiente, una cuchara mal cargada encima del montón y volverla a llenar. Si la cuchara automática se fijara, por ejemplo, al dragar debajo del agua, un movimiento de la mano del conductor de la grúa es suficiente para evitar el obstáculo. Especialmente importante es también la posibilidad de descender la cuchara automática abierta. Algunas instalaciones de grúas antiguas no lo permiten. En este último caso la cuchara automática se tiene que cerrar primeramente después de haberse vaciado para que sea posible descenderla. Los pocos segundos que requiere el cierre de la cuchara se suman durante el servicio de todo un día hasta formar un número de minutos bastante elevado. La pérdida de tiempo se transforma por lo tanto en una pérdida de rendimiento.

Desaparición de un periódico.

En Madrid ha dejado de publicarse «La Correspondencia de España».

Con dicho periódico desaparece el último recuerdo de una época y un modelo original de diario sin antecedentes ni predecesores.

Fundó «La Correspondencia de España» a mediados del pasado Siglo el ilustre periodista Don Manuel M. Santana quien con su perspicacia comprendió la necesidad de crear un diario para todos cuando solo existían periódicos de partido, que por defender calurosamente sus ideales tenían que contar únicamente con los lectores que les compartían.

El periódico de Santa Ana solo contenía noticias, no hacía comentarios sobre los sucesos y jamás se estamparon sobre sus columnas en la primera época, frases ni conceptos que pudieran envolver censura ni molestar a Gobiernos, ni a personas.

De ese modo llegó a ser el periódico que tuvo más lectores en España y aunque algunos por publicarse de noche le llamaban el gorro de dormir es el caso que nadie dejaba de comprarlo y que produjo a su fundador sumas fabulosas que él y sus herederos derrocharon.

Santa Ana tenía el prurito de dar más noticias que nadie y blasonaba de la certeza de sus informaciones y como prueba de su amor propio en esta materia, se refiere cierta anécdota curiosa.

Estaba enfermo gravemente el ilustre autor dramático Don Ventura de la Vega y al pasar Santa Ana por delante de su domicilio de la Calle del Prado vió media puerta cerrada, lo que en Madrid indica el fallecimiento de algún vecino de la casa.

Preguntó Santa Ana al portero quien había muerto y al indicarle el portero que el inquilino del cuarto segundo, fué al periódico y dedicó a Ventura de la Vega un artículo necrológico.

Pero el autor de «El Hombre de Mundo» vivía en el piso segundo izquierdo y el muerto era el vecino del de la derecha y Ventura de la Vega escribió a Santa Ana una carta dándole gracias por las amables elogios que le dedicaba en su necrología y suplicándole que informase a los lectores de que no había aún desaparecido del mundo de los vivos.

A Santa Ana le contrarió mucho la plancha (así se dice en Madrid) y cuando pocos días después falleció el ilustre autor, al que había dado por muerto, subió a la casa mortuoria, contempló el cadáver, y escribió un suelto que se ha hecho célebre y comenzaba con estas palabras: por fin murió ayer Don Ventura de la Vega.

Después el periódico se transformó, entró a dirigirlo Don Andres Mellado y formaban parte de la redacción Luis Lopez Ballesteros, el veterano periodista Don Manuel Osorio y Bernard; el poeta Felipe Perez Gonzalez, autor de La Gran Via, que publicaba en verso la nota diaria, el gran cronista D. José Gutierrez Abascal y otros.

Al dejar Mellado la dirección se encargó de ella el hijo de Santa Ana D. Eduardo que llevaba el título de Vizconde de los Asilos siendo secretario de redacción Ricardo Blasco y redactores el poeta y crítico Ricardo Catarineu, Osorio y Bernard, Medina, Blas Aguilar y entre otros el que escribe estas líneas.

Muerto el Vizconde de Los Asilos y heredada la propiedad del periódico por una nieta de Santa Ana casada con D. Fernando Puig y Mauri; éste encargó de la dirección al batallador Leopoldo Romeo, conocido por «Juan de Aragón», que hizo un periódico a la moderna que en nada se parecía al ideado por su fundador.

Después dirigió el periódico el yerno de la propietaria y poco a poco fué decayendo hasta que ha dejado de publicarse.

Fotografía de Alexander Binder
Berlín W 15, Kurfürstendamm 225

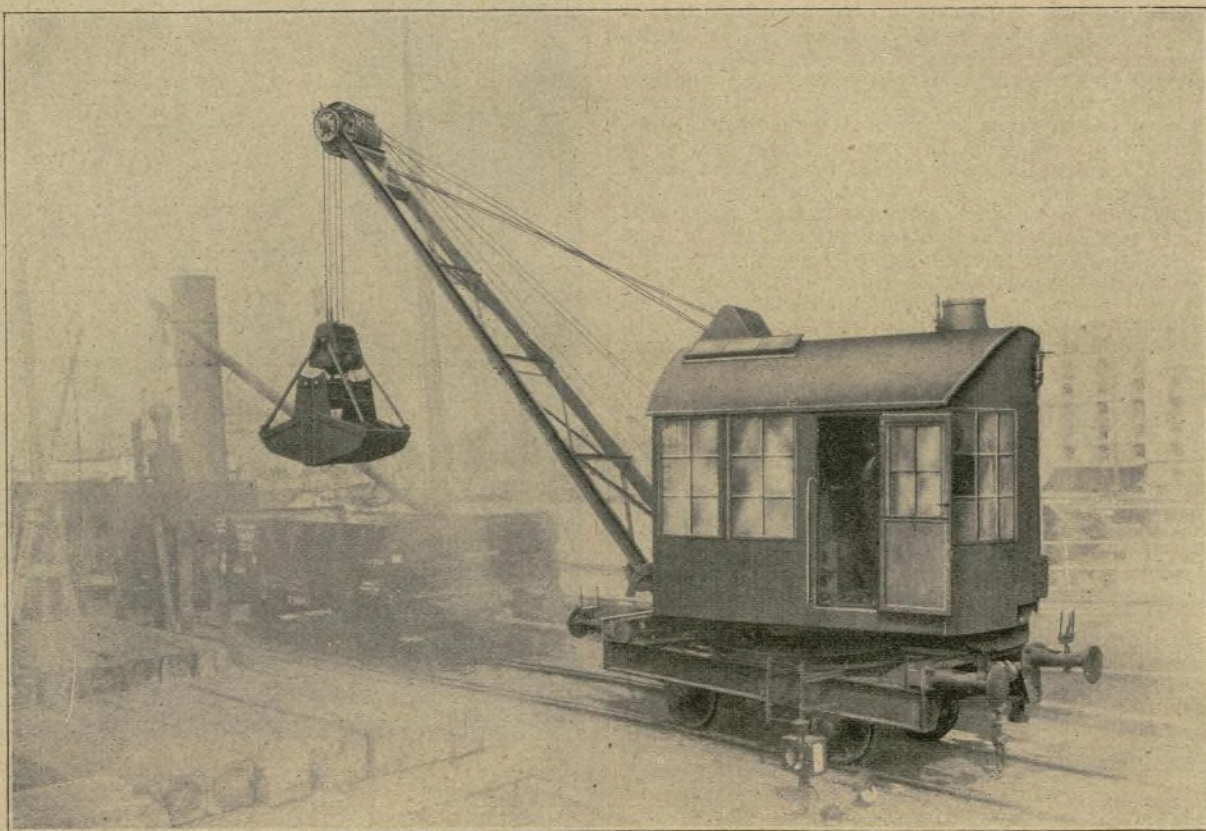


El estudio fotográfico del publico internacional
Visite Vd. mi estudio sin compromiso por su parte

Hartwig Braun

Berlín, Französische Strasse 491
Esquina Friedrichstrasse

Sastrería de elegantes trajes y vestidos para señoras y caballeros
Pielés — Ropa blanca



Grúa giratoria con cuchara automática.

Ayuntamiento de Madrid



Fig. 1. Combinación de corpiño y pantalón de batista o seda con dobladillo calado hecho a mano y puntillas Valenciennes.

¡Ahora un periódico es una industria como otra cualquiera y al que adquiere su propiedad debuta en el periodismo como director!

Por algo decía el gran Julio Burell, maestro de periodistas al que preguntaban quien dirigió cierto diario: no conozco a ningún director desde que es moda que dirijan los periódicos los que antes los repartían.

El periódico es un amigo, algo que parece identificarse con nosotros y al que se toma cariño como a los muebles de familia y a los objetos que usaron los seres queridos.

Por eso sentirán la muerte de «La Correspondencia de España» cuantos pertenecen a una generación que vé desaparecer rápidamente recuerdos, costumbres y personas.

¡Dediquemos un recuerdo a Don Manuel Santa Ana, uno de los pocos hombres que supo hacer un gran periódico sin el apoyo de ningún partido político ni el auxilio de capitalistas, contando solo con su talento y con el favor del público!

Juan de Madrid.

En prensa este número nos escriben de Madrid que «La Correspondencia de España» ha reanudado su publicación lo que celebramos, deseando que en esta nueva etapa vuelvan para el simpático periódico las prosperidades de antaño.

Lencería fina alemana para señoras.

Los últimos años, que tantas modificaciones ocasionaron en la moda de vestidos, dejando de marcar el talle que solo queda indicado someramente y en parte por medio de un sencillo cinturón flojo alrededor de la cintura, produjeron, como se comprenderá fácilmente, una modificación completa de la forma y corte de la lencería para señoras. La esbeltez de la línea, hizo desaparecer casi completamente la división de camisa y pantalón y la combinación de ambas piezas fué para la mujer elegante, la única forma capaz de llevarse debajo de los vestidos elegantes y lujosos. Esta combinación se ha vuelto una verdadera preciosidad, una de las piezas más bonitas de la ropa interior femenina y se adorna con los más finos productos de la industria del ramo de lencería, algodón y seda, aunque menos lujosamente en la actualidad que antes de la guerra mundial. También la moda actual es demasiado caprichosa para permitir la compra de mucha ropa interior, y la diferencia entre antaño y ahora se observa claramente comparando el contenido de los armarios de nuestras abuelas con los de la actualidad.



Fig. 4. Camisa de noche de seda o batista con calados hechos a manos.

Muchos círculos sociales, que querían únicamente ropa interior del mismo modelo, eligieron el sistema de comprar siempre poca ropa para disponer constantemente de lo más moderno y elegante que lanzan al mercado las grandes lencerías. Por esta razón las grandes fábricas alemanas del ramo se vieron obligadas a producir mucha más ropa interior elegante que en otros tiempos y de ocupar un gran número de verdaderos artistas que no tienen más que proyectar e idear constantemente formas adecuadas a las nuevas modas de vestidos y trajes, para satisfacer las exigencias de nuestras mujeres elegantes y poder competir con las fábricas extranjeras. Esto se observa principalmente en una de las mayores fábricas de lencería para señoras, la Landeshuter Leinen- und Gewandweberei F. W. Grünfeld, de Berlín, con secciones especiales de proyección de nuevas modas y modelos. Antes de la guerra, la industria alemana de ropa interior de lujo dependía, en parte, de los modelos elegantes ideados en París y Bruselas, pero en la actualidad se independizó completamente del extranjero, como se deduce de los antes dicho.

Nuestra industria alemana de este ramo, se conquistó especialmente las simpatías de América, donde cuenta con una gran clientela, que, a pesar de no poder comprar ya la hermosa lencería para señoras al precio del período de inflación y depreciación de moneda alemana, sigue adquiriendo los productos alemanes tan valiosos, caracterizados por la elegancia y originalidad de forma y modelos.

La lencería fina para señoras debe adaptarse exactamente a la línea esbelta del cuerpo. Como dijimos ya anteriormente, la combinación de camisa y pantalón es la pieza principal de la ropa interior moderna. La misma sustituye en verano hasta las enaguas. Los pantalones en forma de enagua, guarnecidos con plisados ligeros, armonizan perfectamente con la parte superior adornada con artísticos adornos de las más diversas clases. Por regla general se confeccionan estas combinaciones de crepón de china ligero, blanco o también de colores tenues, como rosa, azul o crema, cuando no se prefiere emplear batista, que puede obtenerse de excelente clase en todos los grandes y buenos almacenes. Las piezas de lencería se adornan con pequeños calados angulares o en zigzag en su parte superior o también

Lencería fina alemana para señoras



Fig. 3. Combinación de camisa-pantalón moderna de batista cona dornos de puntillas Valenciennes y dobladillo calado.

con puntillas Valenciennes, que solamente forman el fondo sobre el cual se colocan lindísimas muestras de flores copiadas del natural o estilizadas y cosidas a la tela con invisibles hebras de seda. Como fondo de estos trabajos se emplea también tul fino que produce un excelente efecto cuando está cubierto de hermosas puntillas, de las cuales existen sinnúmero de variedades para todos los gustos. Las muchas puntillas, que también pueden ser legítimas, como las de Bruselas y Venecia, y las finísimas labores de fillet permiten una multiplicidad de combinaciones que realzan ventajosamente la hermosura de la lencería. La mujer elegante lleva debajo de la camisa-pantalón combinado solamente una cintura para sostener las caderas del mismo color, naturalmente, que la lencería y sin ballenas. Estas últimas son sustituidas por algunas costuras, pudiendo hacerse también el cinturón de crepón de china lavable, que en este caso, se tiene que forrar para que la tela quede bien sostenida. A estos cinturones van cosidas las ligas, que deben ser naturalmente del mismo color. Al llevar vestidos largos, y durante las temporadas frías, se añade a la indumentaria interior de señora la enagua-justillo, que se lleva de las más diversas telas y adaptadas a las formas más modernas.

La camisa de noche, no sólo de muy diversas telas y ejecuciones, con elegantes adornos, sino que se confeccionan de las formas más bonitas y atrayentes. Así como existen combinaciones de seda de camisa y pantalón, así se hacen también camisas de noche muy hermosas de crepón de china. El talle está a veces un poco acentuado por medio de pequeños pliegues o mediante una cinta de goma elástica que retiene de cada lado un poco de tela. Sin embargo, la señora elegante prefiere emplear durante el viaje el traje de dormir de seda. La mayor parte de las veces, dicho traje, está hecho de seda cruda como los trajes de dormir de caballero, aunque el utilizado por la señora es caracterizado por aplicaciones artísticas de muestras finas sobre cuello y mangas. Pero, en trajes de dormir existe, cuando no se prefiere sencillamente la forma de caballero, una serie de formas de fantasía que son muy bonitas tanto en lo que se refiere a la tela empleada como a su elegancia. Para mujeres elegantes, que no se pueden acostumbrar a estas formas, se fabrican camisas de noche de viaje de la más fina batista, que se llevan abiertas o cerradas y se adornan con un ribete del mismo color. Una bolsita de la misma tela con dibujos de color, protege la camisa de noche durante el día y evita que la toquen manos extrañas.



Fig. 2. Camisa de noche de seda o batista con dobladillo calado hecho a mano y puntilla Valenciennes.

Muy graciosa es también la gran variedad de gorritas de dormir. Estas se emplean menos para dormir que para cubrir la cabeza y para ocultar los revueltos cabellos al levantarse, y se captaron las simpatías de muchas señoras por su empleo extraordinariamente práctico. Las gorritas de dormir son de las más variadas formas y se confeccionan generalmente de tejidos finos, como batista, velo, tul y seda. Cuando son redondas, llevan una cinta de goma en el borde y recubren uniformemente la cabeza y los cabellos hasta la nuca, dejando en descubierto el semblante. Otras veces se emplean gorritas de dormir en forma de sombrero, y entonces se adornan con gasa fina y cintas bonitas, que deben armonizar naturalmente con el color de la tela que se emplea para confeccionarlas. La fantasía de las modistas, que las proyectan, es muy exuberante, y no existe casi adorno que no se haya empleado para embellecer estas gorritas. Entre los adornos se pueden citar principalmente toda clase de puntillas, calados, bordados y otras labores blancas y de color. Las gorritas de dormir se compran en las tiendas, pero las hacen muchísimo las mismas señoras, adaptándolas muchas veces al adorno de puntillas del tocador y del cubre-camas. Las mismas son adoptadas por señoras de edad como jovencitas y siempre contribuyen a embellecer la persona que quiere llevarlas.

Es natural, que no sólo se llevan combinaciones de camisa-pantalón, sino también camisas de las ejecuciones más finas y preciosas, que se adornan, lo mismo que las combinaciones de batista y seda, con bordados hechos a mano o a máquina, según la calidad, y con puntillas de las más finas clases. Los pantalones en forma de enaguas se hacen como los completamente cerrados y con una cinta de goma lavable en la parte superior, para retenerlos en las caderas. También se emplean muchísimo los cubre-corses, de ejecución muy bonita y atrayente, que descienden hasta la cintura, aplicándose elegantemente al cuerpo esbelto de las mujeres. También en este caso se emplean principalmente batista y seda, aunque no se desdén el fino lienzo con hermosos bordados en el borde superior del cubre-corsé.

De todo lo dicho se deduce, que la industria de lencería, especialmente la destinada a señoras, ha sabido satisfacer las necesidades de una exigente y elegante clientela extranjera y alemana, confecciona productos, que no sólo produce una cierta sensación agradable y atrayente, sino también mercancías lujosas y de calidad insuperable que supieron captarse las simpatías por su solidez y elegancia.



Fig. 5. Camisa de día y pantalones de batista con dobladillo calado hecho a mano y puntillas Valenciennes. Gorrita de dormir de tul con dobladillo calado hecho a mano. Ligas con rosetas de plumas de avestruz.

Impresiones Berlinesas.

Mascagni.

En una amplia sala del Kaiserdamm ha dado una representación de la ópera de Verdi «Aida» una compañía italiana a cuyo frente figura como director de orquesta el maestro Pietro Mascagni.

Muy joven, casi un niño era Mascagni, cuando consagró su fama en todo el Mundo «Cavalleria Rusticana» que estrenaron Gemma Bellincioni la tiple elegante, de gran expresión dramática y el célebre tenor Roberto Stagno que había sido en su juventud tan famoso por los triunfos escénicos como por su buena fortuna en lides amorosas.

«Cavalleria» era algo sorprendente, extraordinario y los entusiasmas del autor decían: si esto ha escrito a los veinte años es de esperar que en la madurez produjera obras aún mejores y que su gloria igualará a la de los mayores genios musicales.

No le faltaron tampoco detractores: unos que hablaban de la ayuda que a Mascagni había prestado su maestro y otros que suponían el famoso intermedio plagio de Haendel; pero tales críticas probaban su mérito y eran complemento de su gloria.

Por algo escribía cierto poeta español unos versos dedicados al racionero de la Catedral de Alcalá de Henares Lorente y que se insertan en las primeras páginas de su obra «El Parque de la Música» impreso en el Siglo XV:

«Singular te aclama cuantos
tus obras oyen y ven
Y hasta la envidia también
Aplausos mordaz te acuerde
Que lo que la envidia muere
Es lo que sabe más bien.»

Pero sino le perjudicaron los envidiosos tampoco fueron profetas los entusiastas.

Mientras Puccini escribió después de «La Bohemia», «Tosca», «Madame Butterfly» y otras obras notables que recorrieron triunfalmente el Mundo y continúan figurando en los carteles, Leocavallo no produjo nada igual a «Payasos» y las óperas de Mascagni «El Amigo Fritz», «Iris», «Silvano Sultano» é «Isabel» no alcanzaron notoriedad universal ni perduran en el repertorio, ni reverdecieron los laureles de «Cavalleria Rusticana».

Tuvo Mascagni dispendiosos con Puccini y fueron mucho tiempo enemigos hasta que se reconciliaron en una comida dada en Milán por el gran editor Tito Ricordi a la que asistieron ambos y en la que Mascagni dió a conocer cantando el mismo y acompañándose al piano su ópera entonces inédita «Isabel».

No era Mascagni ni como Mozart cuyas obras de la niñez fueron solo prólogo de su gloria, ni como Verdi que ya octogenario enriquecía su inmenso repertorio con «Otello» y con «Falstaff»; pero «Cavalleria Rusticana» vive y vivirá más que su autor y eso basta por su gloria.

Se ha dedicado a empuñar la batuta y en Roma dirigió la orquesta en la función dada en honor del Rey de España que le otorgó una condecoración.

Ahora recorre el Mundo con la farándula y nos ha traído a Berlín un eco del arte italiano, de ese bel canto, que ya no tiene el monopolio de los teatros líricos, pero que conserva toda su belleza y emociona y fascina a los públicos.

Con Mascagni vinieron a Berlín, Zena tello el tenor famoso, que interpretando «Otello» pretendió luchar con el recuerdo de Tamagno, su insuperable creador; la Poli Randaccio considerada hoy como una de las primeras tiple cantantes de Italia y Maria Gay una contralto española, emparentada con el poeta Eduardo Marquina, que fué la mayor intérprete de «Carmen» que ha pisado los escenarios y que con la obra de Bizet fascinó al público de la Ópera Cómica de París.

Una embajada del arte italiano; un recuerdo del tiempo de los dios y divas; una evocación de Arlequin, Pierrot y Colombina, eternos símbolos de la tradición teatral y de la farándula ambulante y una emoción tierna al escuchar las melodías de Verdi en el dulce idioma en que se escribió «la Divina Comedia». Todo eso nos ha traído a Berlín Mascagni.

En cuanto a él, merece aplausos, siempre le amarán los amantes del Arte, en los que su persona y su nombre evocan el recuerdo de emociones y de lágrimas que brotaron de los ojos al escuchar las sublimes notas musicales, de perfecta expresión dramática, que canta Santuzza, cuando suplicante implora de Turiddu fidelidad y amor.

Crónica.

En busca de Carmen.

El periódico «Berliner Morgenpost» publica un artículo en el que su autor Kurt Lubinski refiere un viaje hecho a España en busca de mujeres como Carmen y su decepción al no haberlas encontrado le lleva a la conclusión de que la cigarrera sevillana universalizada por la música de Bizet, no existió jamás en la realidad y que es una creación imaginativa de Próspero Mérimée.

Para tal descubrimiento no merecía la pena de haber hecho un viaje a España, porque todos lo sabíamos y es una verdad de las que vulgarmente se llaman allí de Pero Grullo, algo así como si nos descubrieran que en verano hace más calor que en invierno.

Merimée sabía español, había estudiado la Literatura Española, estuvo muchas veces en España y tenía grandes relaciones entre la alta aristocracia y por eso mismo no pudo estudiar al pueblo porque en aquella época la separación de clases era absoluta y el novelista tiene que observar el detalle y convivir con las gentes cuyas costumbres aspira a retratar y Merimée vió las clases populares desde la altura, es decir, empleando la frase gráfica castellana a vista de pájaro.

Amaba el tipo de mujer indomable, enérgica y que no retrocede ante nada y eso son sus dos grandes figuras novelescas Carmen y Colomba, cuyo tipo tampoco encontraría Kurt Lubinski en Córcega si fuese a buscarlo.

La mujer española es enérgica y es celosa, pero esa coquetería de Carmen, esa maldad refinada, la falta de aprensión para inducir a un oficial del Ejército a convertirse en bandido, eso es netamente francés aunque colocada la acción en ambiente español bien reproducido y por eso no se encuentran Cármenes en España y a todas horas se tropieza en Francia con alguna «Manon» capaz de pervertir y arruinar a mil des Grieux, por mucho que les ame.

Los franceses quieren pintar una España pintoresca, un país de castañuelas y de mujeres que lleven la navaja en la liga y Merimée ha tenido continuadores, como Pierre Louis, en cuya novela «La Femme et le pantin», la protagonista se parece a Carmen y como ella es un tipo irreal y puramente imaginativo.

En general es prudente desconfiar de todo cuanto acerca de España escriben autores franceses, con las dos únicas excepciones de Teófilo Gautier y de Maurice Barrés.

[En Carmen todo es absurdo!

Si Kurt Lubinski fuera a Elizondo y viera las costumbres que aún existen en aquel pueblo donde no hay más espectáculo que un cinematógrafo en el que se exhiben solamente películas, aprobadas previamente por el Cura y donde únicamente se bailan danzas como las de los antiguos campesinos en las que no se enlazan la mujer y el hombre, comprendería que

Nuevas modas alemanas



Vestido de noche de lamé color azul y plata con roseta de brocado y plumas de avestruz.

Vestido de crepón Georgette con casaca someramente indicada y adornos a la espalda de puntillas finas.

aquella Micaela que va hasta Sevilla primero y luego a la montaña a buscar a Don José, no es más real que Carmen.

«Carmen» novela no hubiera alcanzado la celebridad que logró por la música admirable de Jorje Bizet, que es magnífica pero que salvo algunos motivos populares utilizados por el autor no tiene tampoco carácter español.

¿Qué saben en Francia lo que es español en cuestión de música!

«Carmen» no tiene bailables en el cuarto acto y no sé, por qué toreros y majas bailan delante de la plaza de toros al compás de la música que el mismo Bizet escribió para «La Arlesiana» y el público entusiasmado dice: «c'est bien espagnol».

En general fuera de España pasan por españolas danzas exóticas y en Londres se hizo célebre una bailarina «La Tortajada», que si hubiera pretendido bailar su repertorio en Sevilla muere a manos del público; en Nueva York se enriquecieron las que representaban ridículas pantomimas con toreros y mujeres que esgrimían la navaja; en Berlín he visto yo en Wintergarten unos bailarines españoles ridículamente vestidos que más parecían de Hamburgo que de Triana, y también aquí en una representación de «El Barbero de Sevilla» en el Teatro des Westens de la Kantstrasse los que acompañaban a Almaviva en el primer acto para dar serenata a Rosina iban vestidos de egipcios con los trajes de «Aida».

En España como en todas partes hay mujeres buenas y malas y se dan en ambos sexos caso de perversión y anomalías, pero la mayoría de las mujeres españolas son honradas y hacen vida de familia.

Las cigarreras de Sevilla podrán matar al novio por celos pero casi todas ellas buscan marido y no amante.

En cuanto a las casadas no es frecuente que faltan a los deberes conyugales y menos aún en la clase obrera por sus sentimientos religiosos y porque tales faltas tiene la sanción del desprecio público.

Tales condiciones no son privativas de la mujer española sino comunes a toda la Raza y lo mismo son las de los pueblos hispano-americanos.

¡Acaso tales costumbres femeninas obedezcan a que en España y en las naciones hispano-americanas los padres y los conyuges siguen siendo como los héroes calderonianos que lavaban con sangre las manchas del honor y no abundan maridos como los de «Bocaccio»!

No hay ahora Cármenes porque jamás las hubo en España pero se encuentran allí a millares mujercitas honestas, trabajadoras, tan decididas como las que en Zaragoza defendieron la ciudad contra los franceses, con la gracia de las majas de Don Ramón de la Cruz, capaces de todos los heroísmos, sacrificios y abnegaciones por su marido y por sus hijos y también de matar por defenderles y por celos.

Esas mujeres existen pero no aconsejo a Kurt Lubinski que emprenda otro viaje para buscarlas, porque se hallan recluidas en sus hogares pues por algo dice el refrán español «que el buen paño en el arca se vende» y además porque tales tesoros se encuentran cuando el destino quiere depararnos la felicidad pero no cuando se buscan.

Berlín — Agosto — 1924.

Juan de Madrid.

Bibliografía.

«Las Hogueras de Tenochtitlan.»

Tal es el título de una novela mexicana de O. von Hanstein cuya acción se desarrolla en tiempo de los Aztecas que ha publicado la «Editora Internacional» primorosamente editada y muy bien traducida al castellano por Don Francisco Villanueva.

Ayuntamiento de Madrid

Es una obra interesantísima y sumamente instructiva porque el autor revela haber estudiado a fondo los usos y costumbres aztecas.

Los mexicanos la leerán con cariño y para todos es una novela agradable, interesante y culta.

Además el libro no tiene nada incorrecto ni siquiera atrevido y puede ser puesto en todas las manos lo que es difícil en estos tiempos, en que los padres de familia no pueden autorizar la lectura en su casa de muchas obras que aunque sean de sanas tendencias contienen frases o descripciones inconvenientes sobre todo para la juventud femenina.

Tal circunstancia hace el libro más recomendable.

El vestido elegante

Casa de Modas Vienesas

Max Becker

Teléfono: Norden 4078
" 4079
" 8259

Berlin 724
Glasser Strasse 53

M. GERSTEL A.-G.

Sombreros - Vestidos - Pielés

Berlin W, Budapest Strasse 9

Breslau Frankfurt a. M. Köln a. Rh. Baden-Baden
Schweidnitzer Str. 10/11 Kaiserstr. 3 Stollwerckhaus Palais Stollwerck

HAMMER

Berlin, Lennéstrasse 2

Vestidos - Abrigos - Pielés

GEBRÜDER MOSSE

Altas Novedades en

Ropa Interior

para Señoras - Caballeros - Niños

Ropa de mesa y cama

47/48 Jägerstrasse, Berlín 730 Fifth Avenue, New York

Eugen Mosser

Trajes - Abrigos

Vestidos - Pielés - Sombreros

Berlin W, Lennéstrasse 8

Stawropulos & Moldauer

La más fina confección de vestidos y trajes - Lencería - Corbatas

Berlin W, Friedrichstrasse 65a

(Esquina Mohrenstrasse).

Ayuntamiento de Madrid

de precios de cereales vendidos mucho más caros que en otros países, que el Gobierno se vió de nuevo obligado a impedir la exportación de estos productos agrícolas. Entre las industrias alemanas, que tratan de obtener elevados aranceles proteccionistas, se debe citar principalmente la de automóviles. Los derechos propuestos por las sociedades constructoras de automóviles son tan elevados que no se diferencian en efecto de una prohibición de importación de automóviles. Por ellas se pide que se imponga un impuesto de hasta 4000 marcos oro a los coches baratos, una suma que equivale al 121 hasta 194 por ciento del precio original, y también para coches de peso promedio y automóviles pesados se piden sumas y por cientos parecidos. Sin embargo, parece que el Gobierno no se quiere identificar con estos aranceles proteccionistas casi inadmisibles.

*

La transformación de los capitales de sociedades anónimas en marcos oro hizo buenos progresos en estas últimas semanas. Y, aunque la mayor parte de las grandes empresas alemanas todavía no indicaron en que proporción reducirán sus capitales y como disminuyó su substancia en el período de inflación, ya se puede observar, en la actualidad, que las pérdidas fueron, por regla general, mayores que las supuestas. Muy comentado ha sido, con razón, el primer balance en marcos oro de uno de los mayores bancos alemanes, la Berliner Handelsgesellschaft. Sus activos de 551 millones de antes de la guerra mundial se redujeron en 60 millones de marcos oro y su capital en acciones se tuvo que disminuir de 110 millones de marcos en 22 millones de marcos oro, a pesar de que desde 1908 no tuvo lugar ningún aumento de capital y a pesar de que la sociedad disponía en tiempos de paz de reservas extraordinariamente elevadas.

La Cámara de Comercio Germano-Mexicana de Nuremberg.

Desde hace ya muchos años se ocupan muchísimos en fomentar las relaciones comerciales y económicas entre México y Alemania. No cabe la menor duda, que muchos comerciantes de los dos países procuraron mejorar sus relaciones particulares sea con Alemania o con México pero todavía no se habían reunido todos los esfuerzos en ambos países, para dar más impulso y vigor al intercambio de mercancías, por medio de organizaciones que defendan los múltiples intereses que se establecen entre proveedores y compradores, y para mejorar y asentar los fundamentos sobre los cuales se puede desarrollar y florecer un comercio é intercambio de ideas entre los pueblos de razas diferentes, que tienen que comenzar por entender y comprender los motivos que dan lugar a actos, muchas veces incomprensibles, aquí o allende el océano. Por estos motivos se fundó el año pasado la primera Cámara de Comercio Germano-Mexicana en Nuremberg, que desinteresadamente se ocupa del fomento de las relaciones económicas y comerciales entre los dos países. Quien haya tenido ocasión de observar de cerca esta Cámara de Comercio se habrá tenido que convencer de que hizo muchísimo en este primer año y que todavía queda a esta organización un amplio campo de trabajo hasta conseguir el fin que se propusieron sus fundadores. Para que nadie tenga una idea errónea, digamos, desde un principio, que se trata en este caso de una institución que se fundó con el consentimiento de los gobiernos de México y de Alemania y que goza, por lo tanto, del apoyo de las autoridades y muchas organizaciones particulares. También los alemanes, para quienes México fué una segunda patria, han reconocido la eficacia del trabajo de la Cámara, y numerosos fueron las visitas y consejos de toda clase por los cuales los hombres prácticos y los

economistas contribuyeron en la realización de muchos proyectos importantes. La Cámara de Comercio Germano-Mexicana se ha propuesto realizar sólo trabajo práctico al servicio de comerciantes, industriales y agricultores mexicanos y alemanes. En estos últimos meses, en que con razón se exige en todas partes un aumento de la exportación, se pudieron indicar a los círculos mercantiles, tanto mexicanos como alemanes, un gran número de señas, muy escogidas y que por el simple motivo de haber sido dadas por la Cámara de Comercio son de toda confianza y apropiadas a dar buenos resultados. Es cosa conocida que el negocio con Ultramar y especialmente con México no es fácil, debido a condiciones de pago y suministro y otros factores, que, justamente en este caso, requieren conocimientos muy profundos de las circunstancias para evitar grandes daños y perjuicios de sociedades que no están al tanto de ellas. Aquí intervino la Cámara de Comercio Germano-Mexicana poniendo en relación con casas de exportación, especialistas todas aquellas sociedades que no dispone de la suficiente práctica, requerida por las transacciones germano-mexicanas y viceversa, y facilitó a muchos comerciantes negocios muy lucrativos para ambas partes interesadas. Por otra parte, la Cámara de Comercio puso en relación todos aquellos que tienen interés en el comercio germano-mexicano con comerciantes mexicanos acreditados y alemanes que se encuentran en aquel país. A pesar de que muchos creen que el intercambio de mercancías entre Alemania y México llegó a su punto culminante, todavía queda amplio campo de actividad a la desarrollada técnica alemana, que puede enviar sus innovaciones a aquel país que necesita toda clase de máquinas y aparatos para elaborar sus productos en el país mismo. Justamente en la actualidad se trata de preparar las relaciones económicas y comerciales por un trabajo enérgico de todos los expertos en la materia. De lo dicho se deduce la exigencia de crear un servicio de informes entre los dos países que no sea influido por cuestiones políticas o intereses particulares. Para ello no sólo se cuenta con el apoyo de los periódicos y revistas germano-españolas publicadas en Alemania, sino también con el de organizaciones de informes, con las cuales se están negociando tratados con el objeto de crear un servicio de informes económicos y comerciales prácticos, que han de facilitar considerablemente las relaciones entre los dos países. No se trata en este caso de fundaciones nuevas, sino de reunir todos aquellos que disponen de práctica de muchos años y ofrecen la garantía de toda veracidad, y poner los conocimientos de los mismos al alcance de los que los necesitan.

El campo de actividad se puede ampliar todavía más desarrollando los comienzos que se hicieron para dar a conocer los productos alemanes y mexicanos en los dos países por medio de exposiciones de muestras. Como el principal fin de la Cámara de Comercio Germano-Mexicana consiste en fomentar las relaciones comerciales entre México y Alemania, se seguirá trabajando en este sentido, mejorando lo existente y facilitando todo lo relacionado con el comercio. Muy grato es observar, que, debido al trabajo fecundo de la Cámara de Comercio de Nuremberg, se pudieron reunir todas aquellas tendencias que existían en el país y tenían por objeto el fomento y reconstrucción de relaciones comerciales recíprocas entre ambos países. No cabe la menor duda que se quiere conservar la defensa individual de los intereses de los círculos mercantiles e industriales de cada distrito, y contribuir, mediante intercambio de ideas y por medio de un servicio de informes general, a que todos trabajen en el mismo sentido con el objeto de efectuar un trabajo reconstructivo. Que el mismo se está efectuando y empieza a dar sus primeros frutos se deduce claramente de las indicaciones suscitadas del programa de la Cámara de Comercio Germano-Mexicana que hemos dado en los párrafos anteriores. Pero si el trabajo ha de seguir siendo fructífero para los dos

países, se tiene que responder al llamamiento enérgico de colaboración que la Cámara de Comercio dirigió y dirige todavía constantemente a todos aquellos que por su posición y profesión pueden contribuir en afirmar las relaciones entre los dos países.

España y Marruecos.

En toda la prensa aparecen telegramas alarmantes diciendo que la situación de los españoles en Marruecos es desesperada y hasta se ha hecho circular la noticia de que España había decidido abandonar su zona de influencia.

Tales noticias no son exactas y para rectificarlas vamos a exponer sintéticamente y claramente la verdadera situación.

Como sucede periódicamente en esta época del año la morisma que interrumpe sus faenas agrícolas se dedica a guerrear hostilizando a los españoles en diferentes sectores de la zona que ocupan.

El Presidente del Directorio Sr. General Marqués de Estella se trasladó a Marruecos y según explica las comunicaciones entre Ceuta, Melilla y Larache no están interrumpidas y el hecho que ha dado lugar a que se suponga el abandono de Marruecos, es que los moros atacaron unas posiciones en el Río Lau distantes de las plazas, que fueron tomadas hace ya más de dos años cuando se proyectaba atacar a Alhucemas y cuya defensa es muy difícil por tratarse de una zona extensísima que se extiende hasta Río Martín y muy distante de las bases de aprovisionamiento.

Estas posiciones en vista de que no tienen utilidad alguna han sido abandonadas.

Las tribus que luchan con España son guerreras é indomables y jamás ha podido ejercer autoridad sobre ellas el Sultán de Marruecos.

Pero desde luego puede afirmarse que jamás ha pensado España en abandonar Marruecos y menos con las condiciones propuestas por Abd el Krim que publica «The Times», porque la retienen allí el mantenimiento de compromisos internacionales y su propia dignidad.

La Fiesta de la Raza.

El próximo 12 de Octubre, día de la Fiesta de la Raza será concurrido como el año anterior en Berlín.

El Presidente del Ateneo Hispano Americano Sr. Diana trabaja con gran actividad y hasta ahora la parte ultimada del programa es la siguiente:

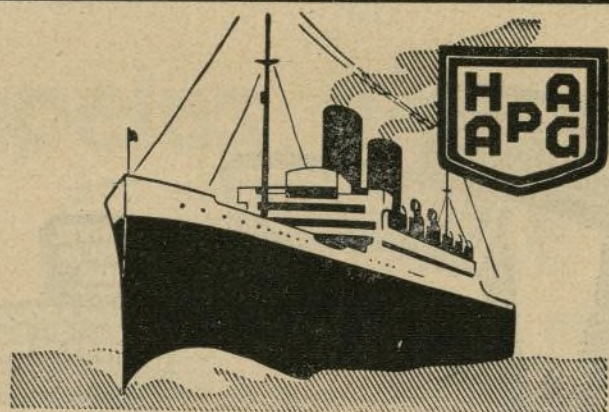
A las 11 de la mañana — Solemne sesión en la Universidad en que comenzará por una salutación del Rector Dr. Roethe, siguiendo un discurso del Sr. Diana, luego varios discursos de diferentes profesores terminando con uno de gracias del Sr. Embajador de España que presidirá el acto.

A la una se reunirán los hispano-americanos en fraternal banquete en un restaurant aun no designado.

A las 4 visitarán la Exposición Española en la Casa de Ayuntamiento de Berlín-Schöneberg.

A las 8 de la noche Velada popular por difrentes artistas alemanes é hispanos y luego un gran baile que se prolongará hasta la madrugada.

Como son pocos los españoles é hispano-americanos residentes en Berlín, varios alemanes prestan amablemente su concurso para su mayor realce y brillantez y se cree que también ha de contribuir á su éxito el elemento oficial.



HAMBURG-AMERIKA LINIE

SERVICIO RÁPIDO
DE PASAJEROS Y MERCANCÍAS

HAMBURGO CUBA-MÉXICO

HAVANA / VERA CRUZ / TAMPICO / PUERTO MÉXICO

SERVICIO REGULAR TODOS LOS 14 DÍAS.

Excelentes y lujosos camarotes de primera, segunda, segunda económica, tercera con camarotes y tercera clase.

Para informes, precios y detalles, dirigirse a la

HAMBURG-AMERIKA LINIE

Hamburg, Alsterdamm 25 y a sus representantes en

MADRID:

Agencia de la Hamburg-Amerika Linie, Calle de Alcalá 43.

Dirección telegráfica: Hapag, Madrid.

SANTANDER:

Carlos Hoppe y Cia., Apartado postal 27.

Dirección telegráfica: Hapag, Santander.

LA CORUÑA:

Enrique Fraga, Calle de Compostela 8.

Dirección telegráfica: Fraga, La Coruña.

VIGO:

Sucesores de Enrique Mulder Soc. Ltda, Avenida Montero Ríos 22.

Dirección telegráfica: Hapag, Vigo.

HABANA:

Luis Clasing, Sucesor de Heilbut & Clasing, Calle San Ignacio 54.

Dirección telegráfica: Heilbut, Habana.

CIUDAD DE MÉXICO:

Christlieb & Rübke Sucs., Avenida Uruguay 82.

Dirección telegráfica: Christlieb, México.

VERA CRUZ:

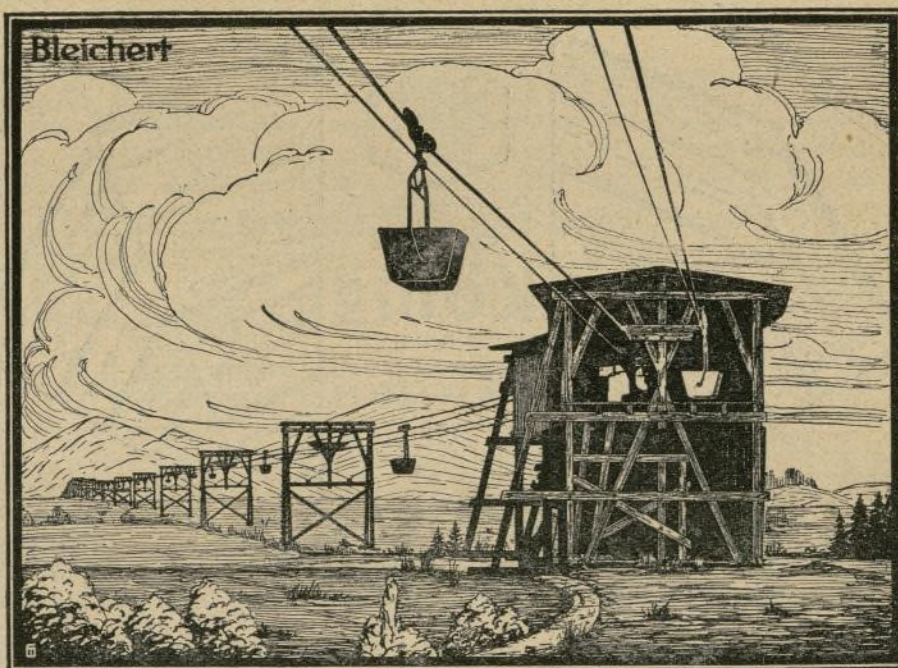
Agencia Comercial y Marítima, Heynen, Eversbusch y Cia.

Dirección telegráfica: Acme, Veracruz.

TAMPICO:

Agencia Comercial y Marítima, Heynen, Eversbusch y Cia.

Dirección telegráfica: Acme, Tampico.



Vías aéreas "Bleichert"

para todas las aplicaciones

El medio de transporte más racional
también para terrenos muy accidentados

Adolf Bleichert & Co.
Leipzig

La fábrica del mundo más vieja e importante para la construcción de vías aéreas y líneas de telégrafo. Grúas de cable, elevadores de cangilones, cintas de transporte, medios de transporte para galerías, polipastos eléctricos y carros eléctricos

Los Deportes.

¿Quién podría negar la utilidad de los deportes y su influencia en la robustez de las razas y hasta en la moralización de las costumbres?

Bajo ese punto de vista forzoso es congratularse de la creciente afición a los ejercicios atléticos entre la juventud de todos los países, pero una cosa es que sean higiénicos convenientes y que deban fomentarse y otras que se les preste por el público y la prensa excesiva atención y se dé demasiada importancia a los que en ellos se distinguen.

Los pueblos que dejan olvidados a sus artistas y a sus sabios rinden un verdadero culto a los deportistas que dejan bien puesto el pabellón en los torneos internacionales y a tal grado llega el apasionamiento que consideran empeñada en tales concursos la dignidad nacional, regional ó local.

Esto ofrece varios inconvenientes y entre ellos la funesta ejemplaridad que se deduce de que un hombre pueda adquirir más gloria y notoriedad con los pies que con la cabeza y el de que, los que en la juventud en vez de considerar el ejercicio corporal como distraído y conveniente para la salud, sin perjuicio del desenvolvimiento de su actitud en otros órdenes, seducidos por el halago popular y satisfechos de que las masas, las autoridades y la prensa les tributen homenajes como a los grandes hombres no se ocupan de otra cosa y como en esos ejercicios solo se puede brillar en la primera juventud, resulta que un hombre que hubiera podido crearse una posición se encuentra a los treinta años con que no sabe ganarse la vida y atraviesa una situación triste, mas amarga aun por el recuerdo de los pasados triunfos.

Mientras sus compañeros, que no fueron notabilidades, pueden decir soy médico, abogado, artista, ingeniero ó comerciante, el tiene que contentarse con decir yo fui futbolista, lo que no le da en pretérito, la consideración que le daba en presente.

Además tales luchas entre deportistas de distintas naciones, provincias ó ciudades en vez de fomentar entre ellas la simpatía dan lugar á incidentes desagradables entre los entusiastas de los jugadores de unas y otras.

Ejemplos: entre millares de ellos pueden citarse el amor propio que apasionó a los franceses en los triunfos de Carpentier; el que mientras estaban los Reyes de Italia en Madrid siendo objeto de manifestaciones de entusiasmo faltó poco para que en París vinieran á las manos italianos y españoles por el partido de fútbol en que lucharon equipos de las dos naciones cuando se celebraban los Juegos Olímpicos y para terminar un caso típico que yo he presenciado.

Habían contendido en el fútbol los equipos de dos pueblos pertenecientes á la misma provincia española y cuando los derrotados regresaron á su ciudad natal, fueron objeto de manifestaciones hostiles, escucharon imprecaciones y denuesto y para que no peligrase la seguridad de sus personas y preservarles de agresiones tuvo que acompañarles la policía.

A uno de ellos que estuvo más desafortunado que los otros y á cuya torpeza atribuían la derrota le decía un muchacho rojo de ira gritando como un energúmeno: canalla sin vergüenza, que has puesto en ridículo al pueblo y en su furor creciente llegó á injuriar á la ascendencia inmediata por línea femenina.

¡Lo sorprendente era que el que tales insultos lanzaba era hermano del insultado y por tanto injuriaba á su propia madre! No puede llegar más allá la ofuscación y el apasionamiento.

De la misma manera que el incremento creciente de los de-

portes ha determinado un progreso entre los deportistas, la prensa especializada en tales asuntos debía hacer incesantes campañas en pro de la educación deportiva del público.

Mientras, hay que fomentar entre los jóvenes la afición á los ejercicios atléticos, pero no hay que darle carácter de actos públicos, ni deben ocuparse de ellos los periódicos.

El sport es un pasatiempo y no una profesión y de la misma manera que es lo mismo ser aficionado á las carreras de caballos y buen jinete que jockey; ni danzar admirablemente en un salón que ser bailarín; ni guiar admirablemente caballos que ejercer la profesión de cochero; el sportman es un caballero que lo practica para distraerse, por higiene ó por placer pero no para exhibirse como los titiriteros, ni para divertirl á los demás.

Tal es el criterio de los deportistas de Inglaterra y los ingleses además de prácticos son sensatos y señoriles.

Los Nombres.

Hay un adagio que dice que «el nombre no hace á la cosa» y se podía agregar que tampoco á la persona, pues abundan los individuos cuyo patronímico y apellido familiar, nos sugieren ideas completamente opuestas al carácter y calidades del que los ostenta.

Es frecuente que un hombre tímido y medroso se apellide Guerrero; que otro cuya obesidad excede de los límites de lo ordinario se llame Delgado, que se encuentre recogido en un asilo para indigentes un Rico y que á un estafador ó un canalla se le tenga que llamar Caballero, porque así le inscribieron sus progenitores en el Registro Civil.

A veces los apellidos se prestan á combinaciones que no permiten usarlos al que los lleva para no ser objeto de constantes burlas.

Célebre se hizo una dama porque en las tarjetas, escribiendo su nombre de pila, su apellido familiar y el de su esposo como hacen todas las demás señoras, se leía: Dolores Fuertes de Barriga.

Otra no podía usar su nombre sin parecer vanidosa, porque se llamaba Augusta Reina de España.

Una señora del Mediodía de Francia casada con un nuevo rico, alardeaba de haber nacido de una familia aristocrática á la que habían pertenecido almirantes de Francia y Cardenales de la Santa Romana Iglesia y decía henchida de vanidad: je suis une Joyeuse.

Un interlocutor la preguntaba al apellido de su esposo y ella respondía: mi marido es Mouton.

Con los nombres ocurren iguales anomalías; en cierta ocasión detuvieron en Madrid los agentes de la autoridad á una mujerzuela que diariamente daba escándalos en la vida pública y á la que todos conocían por el apodo, que al ser obligada en la Comisaría á declarar su nombre dijo entre sollozos: yo me llamo Virtudes.

Había en Madrid un célebre jesuita, el P. Sanz de habilidad e inteligencia proverbiales que obtuvo para sus obras de propaganda cuanto necesitó que no fué poco y ¡sabéis como le habían puesto en la pila bautismal? ¡Cándido!

En los títulos y dignidades hay también anomalías como la de que hagan grande á un hombre raquítico y casi liliputiense y

la de que persona tan poco parecida á una piedra preciosa como el General Weyler haya acabado en Rubí.

De cierto personaje pagado de su nobleza se burlaba un villano ingenioso diciendo que él también era hidalgo porque su padre tenía Don y que todo mundo le daba tal tratamiento.

¡Embustero! replicó el vanidoso — si vuestro padre era un zapatero de portal, ¿dónde tenía el Don?

Al final — replicaba el flemático villano — porque todos le decían Pedro el remendón.

Después de todo, ¿qué importan los nombres? No es extraño que en ellos como en todas las demás cosas de la vida engañen las apariencias.

El verdadero punto de vista es que todos tenemos rancio abolengo porque descendemos de Adán y de Noé y, que podemos envanecer de la ascendencia porque somos hijos de Dios y herederos de sus obras.

No hay nada más hermoso, más consolador, más cristiano, ni más verdad.

A. P.

Caracteres Españoles.

El Gallego.

Quando se habla del carácter español y se comentan las calidades que le distinguen, los que tal dicen no reflexionan que por la heterogeneidad de las Razas que integran la población de España, no existe un carácter común á todas ellas y que muy bien podrían ser menores las diferencias entre el modo de ser un español y un extranjero que las que existen entre gallegos, catalanes, balears, aragoneses, asturianos, andaluces, castellanos, vascos, navarros y canarios, apesar de ser todos ellos españoles.

En América saben esto y por ello al hablar un argentino de su origen dice mi padre era vasco, ó era gallego, porque así indican las condiciones peculiares de su raza.

En Buenos Aires llaman gallegos á todos los españoles porque los de esa Región fueron los primeros en emigrar á la Argentina, por el carácter audaz y emprendedor de la periferia familiarizada con el mar y después porque la inmigración más necesaria en el país del Plata era la de trabajadores para el cultivo de las tierras inexploradas y precisamente tales obreros abundan en Galicia donde la fecundidad de la raza permite la exportación de gente.


El gallego tiene además extraordinarias condiciones para emigrar porque es trabajador, sobrio, perseverante, modesto, ahorrativo y de una flexibilidad que le permite adaptarse á costumbres extrañas.

El gallego es inteligente, desconfiado y de una ironía intuitiva, superior en un campesino de aquella Región á la de cualquier escritor humorista de otro país cualquiera.

El gallego no tiene fe absoluta en nada y para probarlo se puede citar dos ejemplos: el del cura que predicando al comentar una frase del Evangelio decía: que á su modo de ver no iba del todo equivocado, por no dar entero crédito ni á los Libros Sagrados y el de cierto fondista, padre de numerosa prole, casada con mujer virtuosa á la que adoraba y que al preguntarle un huésped si aquellos niños que jugaban y corrían eran suyos respondía «ad cautelam»: señor, en casa nacieron.

Son más propensos á suponer que les engañan que desprendimientos y generosidades lo que corroborara otra anécdota típica:

Se buscan representantes.



Gustav König
G. m. b. H.
Fábrica de cintas
BARMEN
Encajes, marcas
para ropa blanca,
nombres de razones
sociales.

REGULADORES DE NIVEL DE AGUA PRIVILEGIADOS para la detención de una flotación duradera y constante.

APARATOS DE ALARMA DE CALDERAS DE VAPOR para avisar el nivel de agua más alto y más bajo.

INDICADORES DE NIVEL DE AGUA A DISTANCIA PRIVILEGIADOS para calderas de vapor.

REGULADORES DE PRESIÓN PARA BOMBAS DE VAPOR válvulas de seguridad compensadas para fabricar de agua de alimentación.

WASSERSTANDSREGLER
PATENT EMILHANNE MANN G.M.B.H.
FROHNAU BEI BERLIN



Molinos de Arroz
de las más pequeñas hasta las más grandes instalaciones

Maquinaria para la fabricación de chocolate y cacao

Molino de arroz combinado "Kosmopolit No. 3"

Huckauf & Bülle, Hamburg-Altona
Fábrica de maquinaria y construcción de molinos

Dirección telegráfica: Mühlenbau Altona elbe

BRUNO LAMPEL
COLONIA-EHRENFELD
Fábrica de Colores para todos las industrias

Amarillo y Verde de cromo y de Zinc.
Rojo fijo todas las tintas.
Azul de Prusia. Secante en polvo. Colores para cal.
Sustituto de Minio y de Ultramarino.
Tierras Colorantes.

Colores para litografía y tipografía.
Colores para Cemento.
Colores para papeles-tapiz.

Un viajero que bajaba de Alcobre a la carretera de Bouzas para tomar allí el carruaje que había de conducirlo a la Estación del Ferrocarril de Vigo, no encontrando monedas de cobre que dar a un chico que le había llevado la maleta y deseoso de no perder tiempo le dio una moneda de dos pesetas y cuando en el coche marchaba por la carretera le dio alcance una pareja de la guardia civil a caballo, deteniéndole por haber dado moneda falsa, a lo que el viajero replicó que a él parecía buena la moneda de dos pesetas con que gratificó al muchacho.

Por la carretera venían el chiquillo llorando, la madre dando voces y un grupo de vecinos que compartía la indignación contra el viajero y al presentar a éste el cuerpo del delito ó sea la moneda de dos pesetas insistió en que no era falsa lo que confirmaron los guardias después de examinarla. Interrogaron los civiles a la madre del chico para que explicase porque había supuesto la ilegitimidad de la moneda y ésta respondió: ¡yo no la miré pero pensé, a luego si fuera buena no le diera tantó!

El gallego es testarudo para la defensa de su derecho y aficionado a pleitos y discusiones y de aquello que le concierne sabe tantas leyes como el mejor abogado y busca en ellas la interpretación que le favorece.

Además para estar seguro de que el abogado no le engaña, buscando que pleitee para tener un asunto más generalmente consulta el derecho de la parte contraria.

Se cuenta como prueba de la malicia de los aldeanos gallegos que a un político también de la Región, famoso abogado y contra el que parecía inútil pleitear por su influencia en los tribunales, se le presentó un campesino, diciéndole que un toro perteneciente a él había penetrado en la finca de un vecino y matado a cornadas una vaca cuyo valor le reclamaban y que quería saber si estaba obligado a pagarla.

Tienes que pagarla — le dijo el Letrado — pero puedes aprovechar la carne.

¿De veras? — dijo el aldeano — pues de aprovechar la carne nada me habían dicho. Mire Don Fulano póngamelo por escrito y de ese modo al leer el vecino lo que V. piensa me dará mi derecho y evitaremos pleitos.

Lo hizo así el Letrado y cuando hubo entregado el dictamen al aldeano y este dobló el papel y lo hubo guardado en su bolsillo, dijo al influyente político: bueno, Don Fulano y ahora págueme porque la vaca muerta era mía y suyo el toro que la mató.

¡Decía el abogado que aquel aldeano era el único hombre que le había engañado a él!

Estos rasgos retratan el carácter gallego mejor que las más prolíficas descripciones.

El gallego es un emigrante que se aclimata en todos los países y que al fin triunfa.

¿Será acaso porque la desconfianza instintiva le preserva de las asechanzas del prójimo?

Es posible, porque por algo dice el refrán aquello de «piensa mal y acertarás».

La República de Honduras.

En nuestras informaciones acerca de las naciones hispano-americanas nos habíamos visto obligados a prescindir de la República de Honduras, porque no teniendo otra fuente de noticias en Berlín que el Cónsul General y hallándose éste en un sanatorio gravemente enfermo, nos fué imposible entrevistar nos con él.

La enfermedad del Cónsul tuvo doloroso fin y a su fallecimiento el Gobierno de Honduras nombró para el Cónsul General a nuestro compatriota Sr. Jorje Mamlok que desempeñaba el cargo de vice-cónsul.

Fuimos a visitar el nuevo Cónsul General que es un hombre joven, vigoroso y activo que ha tomado con entusiasmo la tarea que el Gobierno de Honduras le ha confiado y ha instalado admirablemente la oficina consular como hombre acostumbrado a dirigir negocios y que tiene un gran espíritu de organización.

Es el Sr. Mamlok un hombre acaudalado, gran industrial que representa importantes fábricas de wagones de ferrocarriles aficionado a todos los deportes y que se ha distinguido como notable automovilista.

Su casa de la Jenaer Strasse en la que tiene instalado el Consulado es un verdadero museo, en el que se admiran cuadros,



Sr. Jorje Mamlok,
Cónsul General de la República de Honduras en Alemania.

bronces, antigüedades, porcelana, cajas cinceladas y petacas de plata y oro y sendas colecciones de cristalería y porcelanas como solo se encuentran en los palacios de los príncipes.

Además tiene una colección de recuerdos de Napoleón I que es una de las mejores de Europa y que visitan cuantos inteligentes en tales materias pasan por Berlín.

Después de habernos deleitado en la contemplación de tantas obras de arte y de haber cido las explicaciones que de sus

colecciones nos dió el Sr. Mamlok con tanta amenidad como dominio de la Historia del Arte, le hablamos de la República de Honduras y oímos de sus labios lo que vamos a transcribir a nuestros lectores.

Terminado el triste periodo de continuas revoluciones y desdichas, Honduras caminó al resurgimiento de su prosperidad bajo el Gobierno del actual Presidente provisional Don Vicente Tosta, que es un hombre inteligente, enérgico y con excepcionales condiciones de estadista.

«El Sr. Tosta tiene los siguientes ministros que en Honduras se llaman secretarios de Estado: Gobernación y Justicia, Dr. y General Don Tiburcio Carias A.; Guerra y Marina, General Don Gregorio Ferrera; Relaciones Exteriores, Dr. D. Salvador Aguirre Hacienda y Crédito Público, Dr. D. Silverio Lainez; Instrucción Pública, Dr. D. Ramón Alcerro Castro; Fomento, Obras Públicas y Agricultura, Dr. D. José M. Casco.»

«Además de los Ministros colabora activamente en la obra gubernamental el secretario privado del Presidente Don Antonio C. Rivera.»

«El Gobierno Provisional ha publicado un Decreto convocando una Asamblea Nacional Constituyente para decretar las leyes fundamentales y Constitución de la República que debe reunirse en Tegucigalpa en la fecha y con la concurrencia del número de representantes que se indicara en un decreto ulterior en el que también se reglamentará el sistema y forma de la elección.»

«Mientras el Presidente asume todos los poderes del Estado, ejerciendo sus funciones los tribunales de Justicia con arreglo a las leyes pero de acuerdo con las disposiciones de orden público.»

«Por otro decreto se declaró en vigencia para los gastos públicos el Presupuesto autorizado por el Congreso Nacional en Abril de 1923.»

«El Presidente ha dirigido al Pueblo Hondureño un manifiesto, con fecha 5 de Mayo del corriente año, en el que hace la historia de las luchas de la revolución hasta conseguir el triunfo; declara que serán reputados las garantías individuales y la libertad de pensamiento, que los tribunales funcionarán con entera independencia que el Gobierno piensa decretar una amnistía y que pide el concurso de todos porque la suma de energías individuales representan el volumen total de la grandeza de la patria.»

«El manifiesto ha sido muy bien acogido, en Honduras alienta la esperanza de una rápida reconstitución nacional y el Presidente y sus Ministros cuentan con el asentimiento unánime de la opinión pública.»

El Sr. Mamlok se expresa con entusiasmo al hablar de Honduras como si se tratase de su propia patria y se ve que está al corriente de cuanto concierne al Estado que ha conferido su representación consular.

Al salir de la casa del Cónsul General pensamos que el nombramiento del Sr. Mamlok para el Consulado General había sido un acierto del Gobierno de Honduras, porque es de aquellos hombres que ponen energía e inteligencia al servicio de cuantas empresas acometen y porque sus aficiones y competencia artística garantizan esa altura espiritual, que permiten a los hombres que la alcanzan, dominar cuantos asuntos abordan y percatarse rápidamente de las materias mas arduas e intrincadas.

No queremos terminar este artículo sin enviar nuestro saludo afectuoso a todos los colegas de la prensa de Honduras y muy principalmente a los de Tegucigalpa «Excelsior», «Patria», «Los Sucesos» (propiedad este último del Ministro de relaciones Exteriores Dr. Paulino Valladares), a los de la Ceiba «Diario del Norte» y «Atlántida» y a los de San Pedro Sula «El Norte», «El Comercio» y «El Herald».

Sepan ellos y sepan el gobierno y el pueblo de Honduras que nuestro periódico celebra el renacimiento de aquella Nación y que para cuanto pueda serle útil, están dispuestas nuestras plumas y nuestras columnas.

Papeles pintados

Gran surtido de productos
baratos y caros del gusto de
todos los países suministra la

Tapetenfabrik Coswig G. m. b. H.
Coswig b. Dresden.

¡Tenemos representantes en todos los países del mundo!

Algunas clases especiales:

Ruwa: Papeles pintados de mucho estilo
Exku: Gusto expresionista y cubista
Oriente: Muestras de alfombras de mucho efecto
Metaxa: Imitaciones de seda
Gótico y miriñaque: Muestras de mucho estilo impresas a mano
Cuero de Anhalt: Papel pintado en realce de 57 cm de anchura

Forma extravagante: Colecciones especiales para salas de baile
Damasco ancho: Muestras de damasco de 75 cm de anchura
Stibreit: Muestras impresas a mano de 75 cm de anchura
Cuero japonés: Papel pintado en realce de 75 cm de anchura.

Casa especial de exportación de papel

Christian Düring

Hamburg 24

Dirección telegráfica: Nordring

Códigos: ABC 5ª Edición,

Bentley,

Rudolf Mosse,

y Carlowitz

suministra a precios módicos papeles y cartones
en toda cantidad, calidad y ejecución.



¡La mayor lotería del mundo!

La "Lotería Nacional Prusiana" (Preussische Staatslotterie) comienza el 10 de Octubre de 1924 con el 250º sorteo de aniversario.

10000 premios de más de **21 millones 140 mil marcos oro** se reparten en cinco clases.

El premio gordo gana en caso de mayor suerte 1 millón de marcos oro.

Otros premios principales son de:

2 veces	500000 Mcos. oro	6 veces	100000 Mcos. oro
1 "	300000 "	3 "	75000 "
1 "	200000 "	10 "	50000 "
1 "	150000 "	10 "	25000 "

Cada número se saca solo.

Precio oficial de $\frac{1}{16}$ $\frac{1}{8}$ $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{2}$ número
Por clase 3,- 6,- 12,- 24,- Mcos. oro.
Para las 5 clases 15,- 30,- 60,- 120,- Mcos. oro.

No existe lotería que ofrezca tantas probabilidades de ganancia.

Envío solamente números de lotería originales en sobre cerrado sin nombre de la casa. Se observará estricta discreción. Encargue, por lo tanto, inmediatamente un número. Pago de los premios sin distinción de nacionalidad.

Hönig, Cobrador oficial de Lotería Nacional, Altona a. d. E.
Königstr. 28-30g. * Reichsbank-Girokonto Altona a. d. E.

Se sortea todos los meses.

LHL

Vagones ferroviarios de toda clase - Locomotoras - Coches automotrices - Coches para tranvías

Máquinaria para minas y fábricas metalúrgicas - Máquinas de vapor - Calderas de vapor - Motores Diesel - Tornos y aparatos de extracción

Productos de acero - Hierro en barras - Chapas - Tubos laminados y sin costura - Ejes y ruedas - Planchas e hierros trabajados para la construcción de barcos - Construcciones metálicas y puentes

Utensilios para la agricultura y para la construcción de carreteras, calles etc. - Herramientas - Cadenas - Cables de alambres - Alambres

Campanas de Iglesia de acero y bronce - Fundición de escultura

Toda clase de tornillos y tuercas - Remaches para todas las aplicaciones - Quincalla

Máquinas y aparatos para fábricas de papel, cartón, celulosa, cartones y pasta de madera

LINKE-HOFMANN-LAUCHHAMMER
AKTIENGESSELLSCHAFT, BERLIN NW6

2437

Ayuntamiento de Madrid

Un chileno ilustre.

El Dr. Alejandro Alvarez.

Amantes de las Glorias de la Raza Hispana y deseosos de dar a conocer a nuestros lectores sus hombres prestigiosos, en cuanto tuvimos noticia de la estancia en Berlín del Dr. Alejandro Alvarez, de notoria autoridad y universal nombradía en materias de Derecho Internacional, nos dirigimos al Hotel Adlon para visitarle.

El Sr. Alvarez, que como todos los hombres de verdadero mérito es modesto y no gusta de hablar de sí mismo, rehusó contestar a nuestras preguntas, pero no pudo negarnos cuanto, le dijimos referente a su inmensa labor y poco a poco el entusiasmo fué caldeando su elocuente palabra al tratar de las cuestiones a que ha dedicado su vida entera.

Yo nunca he sido hombre político — nos dijo — y me he dedicado a los estudios jurídicos desde los 21 años, que era yo profesor de Derecho Civil en la Universidad de Santiago. En los Congresos panamericanos desde mucho antes de la Guerra he representado a mi país y también he tenido la honra de informar en defensa de sus derechos en la famosa cuestión de Tacna y Arica que Chile y el Perú han sometido al arbitraje del Presidente de los Estados Unidos de América del Norte.

En la V. Conferencia Panamericana que tuvo lugar en Santiago me honraron adoptando como base de discusión para el Congreso que va a celebrarse en Estocolmo, donde me dirijo para asistir a sus sesiones, un proyecto de Reglamentación de los Vías de Comunicación Marítima en tiempo de paz, presentado a la Comisión Neutral de la «International Law Association».

En dicho proyecto se establece que el mar territorial ó sean las aguas jurisdiccionales se extenderá hasta seis millas de distancia de la costa; en el mar territorial tendrá jurisdicción el Estado a que pertenezca y los barcos que por él naveguen estarán sujetos a las leyes y reglamentos que dicte sin que puedan por eso dichos estados impedir la navegación por ellos; las reclamaciones serán sometidas al fallo de una Comisión Internacional que se nombre al efecto; la jurisdicción para los delitos cometidos a bordo será de la nación a que pertenezcan excepto en el caso de que comprometan el orden ó la tranquilidad de la Región donde han sido cometidos; la jurisdicción de los estados más allá del mar territorial se extenderá suplementariamente 6 millas a los efectos de vigilancia, seguridad, medidas sanitarias y aduanas; en esta última zona la reglamentación de la pesca se hará por la Comisión Internacional; la alta mar es libre, pero los estados costeros tendrán derecho a instalar en ella bases para aeroplanos ó dirigibles, estaciones de telegrafía sin hilos y cuanto se refiera a cables submarinos, faros, exploraciones científicas ó gastos de socorro para naufragos, pudiendo también hacer estas instalaciones los sindicatos y con preferencia a ellos y a los mismos estados la Comisión Internacional, no pudiendo en ningún caso estas instalaciones ni fortificarse ni servir de base para el aprovisionamiento de navios, aeroplanes, dirigibles ó submarinos de guerra.

En los estrechos ó canales naturales que unen dos mares libres ó separen territorios de diversas naciones, la jurisdicción de cada estado será de la mitad de la anchura del canal si fuera menos de doce millas y en otro caso la zona de cada una será la misma fijada para el Mar Territorial; no pudiendo hacer instalaciones marítimas los estados que tengan jurisdicción más que de mutuo acuerdo y si las dos costas del canal pertenecen a un mismo estado a éste corresponderá la jurisdicción.

En los canales construidos para comunicar mares por uno ó varios estados, éstos dictarán la reglamentación de acuerdo

con los principios de la navegación libre y comunicándola a la Comisión Internacional.

La composición de la Comisión Internacional variará según se trata de mares más ó menos circunscriptos como el Mediterráneo y los Océanos.

En los mares circunscriptos formaran la Comisión representantes de los estados que tengan costas en ellos, en los estrechos ó canales que les den acceso.

En los Océanos y especialmente en el Pacífico y en el Atlántico una línea meridiana separará los diferentes continentes formando la Comisión de cada meridiano las Representantes de los Estados que en él tengan sus costas.

Cada comisión nombrará dos delegados que se reunirán cuando haya que resolver conflictos surgidos entre estados pertenecientes a diferente zona.

Otra proposición para organizar la Comisión Internacional: que sea única compuesta de quince miembros, nueve de los estados europeos y asiáticos y seis del Continente Americano nombrados por la Unión Panamericana.

La Comisión se reunirá en el sitio que juzgue conveniente, elegirá Presidente y organizará la secretaría.

Tal es el proyecto del Sr. Alvarez que va a discutirse en el Congreso de Estocolmo.

Lo referente a la codificación del Derecho Internacional se tratará en el Congreso que al año próximo ha de reunirse en Río de Janeiro, también sirviendo de base de discusión proyectos del Sr. Alvarez que asistirá como Delegado de Chile.

El Sr. Alvarez es profesor del Instituto de Altos Estudios Internacionales de París y sabiendo que había presentado allí un estudio sobre «La V. Conferencia Panamericana y la Sociedad de las Naciones» le preguntamos su opinión sobre esta última institución y como el Sr. Alvarez eludiera la respuesta, expusimos nuestra opinión de que dicho organismo era ineficaz refiriéndole el cuento de aquel fraile que oyendo hablar mal del Prior de su convento en cierta casa donde estaba invitado, dijo: ya comprenderán Vds. que no puedo acompañarles en la murmuración pero les oíré con gusto.

Hizo gracia la historieta al ilustre internacionalista y nos dijo: no puedo ocultar que en mi trabajo consigno de la Sociedad de las Naciones una opinión que no es favorable a su utilidad tal y como esta organizada juzgando bajo el punto de vista jurídico y con arreglo a principios científicos.

Nos despedimos del Sr. Alvarez que al día siguiente debía salir para Estocolmo, y nos dejó admirados de sus profundos conocimientos y su modestia y agradecidos a su cordialidad y exquisita cortesía y salimos satisfechos de que la Raza Hispana cuente con un hijo ilustre que la enaltece en las asambleas internacionales y con el ánimo confortado por haber oído hablar de soluciones jurídicas para los conflictos entre estados soberanos y de principios de Derecho internacional en estos tiempos en que tales cuestiones se resuelven por imposición de los más fuertes.

18 de Septiembre.

Los chilenos tienen un gran espíritu de unión y un extraordinario patriotismo que no pierde ocasión de manifestarle.

El 21 de Mayo, aniversario del combate naval de Iquique, que es la fiesta de Marina de Guerra chilena, todos cuantos hijos de aquella tierra se encontraban en Berlín acudieron al domicilio del Sr. Bianchi en la Bismarck Strasse y en los salones del Encar-

gado de Negocios de Chile se dió un consolador espectáculo de fraternidad y entusiasmo patrio.

Se celebra la Fiesta de la Independencia de Chile por disposición del Gobierno el 18 de Septiembre, aniversario de la primera junta de Gobierno reunida el año 1810 en Santiago en el edificio del Consulado, hoy Biblioteca Nacional, para regir los destinos de la Nación, mientras duraba la prisión del Rey de España, que fué el primer paso para la independencia nacional.

Como la bella y elegante Señora de Bianchi no ha regresado aún a Berlín de su excursión veraniego no fué al domicilio particular sino a las oficinas de la Legación donde acudieron cuantos chilenos se encuentran en Berlín, que por cierto pasaban de cincuenta.

El Encargado de Negocios Sr. Bianchi y el Secretario de la Legación Sr. Zañartu hicieron los honores con su amabilidad y distinción proverbiales.

Entre los chilenos estaban los Señores Cuevas, Echaurren Echenique (Padre é hijos) y muchos otros de todas las clases sociales y de diferentes edades y entre los extranjeros amigos de Chile que quisieron asociarse a la Fiesta vimos al Encargado de Negocios del Ecuador Sr. Icaza, al Sr. Calvet de la Legación del Brasil que ha residido en Chile y está casado con una chilena, y al Secretario de la Legación del Uruguay Doctor Bernardez entre otros.

Los concurrentes fueron obsequiados con pastas y champagne y todos levantaron sus copas por la prosperidad patria, vitorreandola con entusiasmo.

Por la noche se celebró en un salón privado del Hotel Regina un banquete al que asistieron una veinte comensales presididos por el Sr. Bianchi.

Tanto en la Legación como en el banquete había partidarios del Presidente Alessandri y del Gobierno que fué derribado y entusiastas de la Revolución triunfante y de los Generales que forman el Directorio, pero apesar de lo reciente de los sucesos que tanto se prestan al apasionamiento, ni unos ni otros discutieron sus preferencias, sino que juntos brindaron por ideal común la prosperidad de Chile.

Los hombres políticos y las luchas de los partidos son lo accidental y lo permanente es la patria, a cuyo pabellón se acogen para celebrar la fiesta conmemorativa de su nacimiento.

¡Todos los chilenos residentes en Berlín olvidaron ideales políticos, preferencias personales y cuanto puede significar disensiones para fraternizar unidos por el sagrado vínculo del amor patrio.

¡Ejemplo admirable de ciudadanía!

¡No puede dejar de ser grande patria que engendra tales hijos!


Noticias de América.

Clubs universitarios.

La Confederación Latino-Americana de clubs universitarios de la Argentina y el Uruguay de cuya reciente constitución habíamos en números anteriores, se dispone a establecer el intercambio de profesores y grupos escolares tan útil y práctico bajo el punto de vista pedagógico como de compenetración y confraternidad entre los estudiantes de las Naciones que figuren en la Confederación.

En una notable conferencia dada por el Dr. Palacios, abogó éste por el intercambio escolar con las asociaciones universitarias españolas, habiéndose sido acogida la idea con entusiasmo.

Por tanto España figurará para los actos de confraternidad escolar entre los pueblos americanos de Raza Latina.



KRANE

Maschinen- u. Kranbau A.C.
Düsseldorf
Berlin W. 30

"GEO"

Conservas de carne, legumbres y frutas

Hacendado:
Pablo Hoffmann, Marca "Geo".

Son verdaderamente deliciosas.

Los comestibles más finos de Silesia / Carne con chile / Pimienta molida "Edelsüss" / Se permite de nuevo su exportación / Las conservas "Geo" fueron distinguidas con muchos premios y diplomas al efectuarse el examen de productos alimenticios duros por la "Asociación de Agricultores Alemanes" / Dirigirse a

Harder & de Voss
Casa de exportación e importación de productos alimenticios
HAMBURG, LEVANTEHAUS
Mönckebergstrasse 7.

El extranjero

y especialmente los numerosos comerciantes de

España y la América Latina

que se encuentran en relaciones comerciales con Alemania

economizan muchísimos gastos

empleando el

Rudolf Mosse-Code

(Código Rudolf Mosse)

código alemán acreditado en los 5 continentes.

Solicítese el nuevo prospecto

que se envía gratuitamente a quien lo pida.

Los gastos de adquisición del Código Rudolf Mosse se economizan ya con pocos telegramas.

Del mismo existe una octava edición y una publicación de bolsillo; los dos de contenido exactamente igual.

Precio, elegantemente encuadernado: Mcos. oro 42,— franco de portes en Alemania; para el extranjero \$ U. S. A. 10,— incluso envío, contra pago al contado a la Editora

Rudolf Mosse Sección: Adressbücher und Codes **Berlin SW19**

Jerusalemstrasse 46-49.

Cuenta corriente en correos: Berlin 26517.

Buscamos clientes que compren al por mayor nuestros productos especiales:

Sección I.

Fundas para Lámparas eléctricas de bolsillo
Lámparas de bolsillo para militares y vigilantes
Varillas luminosas
Lámparas eléctricas para bicicleta
Encendedores, etc.

Sección II.

Pilas de todas ejecuciones / Baterías anódicas para aparatos radiotelefónicos

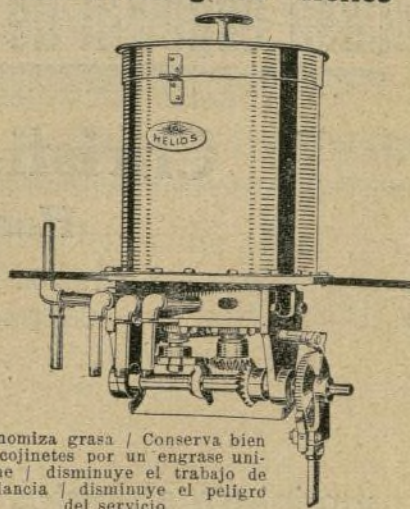
Sección III.

Caza-moscas apropiados para todos los países

Catálogos y listas de precios gratis

Gloria-Werke
Zeitz 36
(Alemania)

Aparato regulable de engrase central con grasa "Helios"



Economiza grasa / Conserva bien los cojinetes por un engrase uniforme / disminuye el trabajo de vigilancia / disminuye el peligro del servicio

Fabrikationsgesellschaft
automatischer Schmierapparate "Helios"
Otto Weizel & Cie., Berlin W 10, Bendlerstrasse 11

Bolivia.

El Presidente de la República Sr. Bautista Saavedra ha declarado que el Gobierno se propone presentar un proyecto de reorganización económica en el que incluye trascendentales reformas en todos los ramos de la Administración Pública.

También ha hecho el Jefe del Estado manifestaciones de índole política declarándose partidario entusiasta de la libertad de la prensa.

Brasil.

Se organizan en Río de Janeiro grandes fiestas en honor del Príncipe de Piamonte, Heredero de la Corona de Italia.

Para preparar los festejos el Presidente Bernardes ha nombrado una comisión compuesta del Embajador Regis Olineira que la preside y de los Señores Carvalho Vazmello; Souza Bastos; Mario Trovassos y Alves Souza en representación respectivamente de la Marina y del Ejército y Goubart Andrade por la Prefectura de la Capital.

Habitará en Río de Janeiro el Príncipe Humberto el magnífico Palacio de Guanabara en el que se alojaron anteriormente entre otros ilustres huéspedes el Rey de Bélgica y el Presidente de la República de Portugal, que ha sido suntuosamente amueblado y preparado como corresponde a la categoría del ilustre huésped esperado, según la prensa de Río de Janeiro, cuyos representantes le visitaron invitados por la Comisión Organizadora.

Chile.

El ilustre Ex-Presidente del Consejo de Ministros Don Agustín Edwards, que desde hace varios años viene desempeñado de Ministro Plenipotenciario en Inglaterra habiendo logrado en Londres situación verdaderamente privilegiada ha insistido en dejar el cargo para trasladarse a Chile, con motivo de que habiendo terminado su hijo los estudios de Oxford, desea el padre encargarse de múltiples asuntos y orientar sus actividades.

Ante la reiterada insistencia del Sr. Edwards, el Presidente Alessandri se ha visto obligado a aceptarle la dimisión.

Para representar a Chile en Londres será nombrado Don Miguel Cruchaga Tocornal que ha sido también designado para ostentar la representación del País en la Sociedad de las Naciones.

Demografía Chilena.

Según los datos estadísticos correspondientes al 1° de Enero del presente año, la población de Chile es de 3.950.000 habitantes, de los cuales 120.437 son extranjeros.

El aumento de la población en Chile es solo vegetativo, pues desde hace veinte años, está suspendido el servicio de inmigración. Entre los países del mundo que tienen solo aumento vegetativo de población, Chile ocupa uno de los primeros lugares con un promedio anual de aumento del dos por ciento.

La ciudad mas poblada de Chile es la capital, Santiago, que cuenta actualmente con 555.000 habitantes.

Le sigue el puerto de Valparaíso, que tiene 231.000 habitantes junto con Viña del Mar, con el cual forma una sola ciudad desde la construcción de la Avenida que los une.

En seguida vienen: Concepción que tiene 71.000 habitantes. Antofagasta con 60.000 (puerto), Iquique con 41.000 (puerto), Talca con 36.000, Chillán con 32.300, Temuco con 32.000, Valdivia con 30.500 (puerto de río), Talcahuano con 23.400 (puerto), Punta Arenas con 22.000 (puerto en el Estrecho de Magallanes).

Las ciudades de crecimiento mas rápido han sido las de Antofagasta, Temuco, Valdivia y Punta Arenas. Tanto Temuco como Valdivia han sido los centros de la colonización alemana. Temuco fué fundada el año 1881 y en solo 40 años ha pasado a ser la mas importante de las ciudades del Sur de Chile.

Cuba.

Ha sido designado candidato para la Presidencia de la República en las próximas elecciones el General Menocal, que ya desempeñó anteriormente tan elevada Magistratura.

Entre los partidarios de dicha candidatura y sus adversarios ha habido vivas controversias en la provincia de Pinar del Río llegando a producirse disturbios populares.

Ecuador.

Con el presente mes de Setiembre se inauguró el Gobierno del Excmo. Señor Doctor Don Gonzalo S. Córdova, elegido para Presidente Constitucional de la República del Ecuador para el periodo de 1924 a 1928 hace pocos meses. El Dr. Córdova goza de gran popularidad en su país y donde quiera que su personalidad es conocida: es un notable político liberal y diplomático prestigioso, fué Presidente del Senado, Ministro del Interior, Plenipotenciario en los Estados Unidos de Norte América y, últimamente en Venezuela. Para la transmisión del mando ejecutivo fueron acreditadas en Quito muchas Embajadas especiales de las naciones de Sud América principalmente; la de Chile, según sabemos, estuvo presidida por nuestro amigo, el Excmo. Señor Don Alfredo Irazábal Zañartu, Ministro de Chile en Alemania, con el carácter de Embajador Extraordinario en misión especial.

El Presidente Córdova ha formado así su Gabinete: Ministro de Relaciones Exteriores, Oriente y Colonización, el Señor Don José Rafael Bustamante, hasta la fecha Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario del Ecuador en Chile; el Señor Bustamante tiene un alto prestigio como diplomático, estadista y literato.

Ministro del Interior, Obras Públicas, Ferrocarriles, Correos, Telégrafos y Policía, el Señor Don Alberto Larrea Chiriboga, sagaz político, Diputado al Congreso Nacional.

Ministro de Hacienda es el Señor Don Miguel Angel Alborno, quien ha ocupado diversos cargos del ramo y ha concurrido varias veces a la Legislatura, como Senador y Diputado.

Ministro de Justicia e Instrucción Pública, el distinguido abogado Don Camilo Octavio Andrade, ex-Ministro de la Corte de Justicia y últimamente Vice-Rector de la Universidad del Guayas.

Ministro de Guerra, Marina y Aviación, el Señor Don Leonardo Sotomayor y Luna, hombre de vasta cultura e ilustración, ex-Diputado; el Señor Sotomayor hizo sus estudios en Alemania, en Heidelberg; conserva, pues, los mejores recuerdos de este país, que ha visitado en repetidas ocasiones.

Todos los Ministros del Presidente Córdova son hombres jóvenes, pero que ya han sobresalido en la vida institucional del país y cuentan, por tanto, con el apoyo de la opinión pública. Se esperan, pues, grandes bienes para el Ecuador en la nueva Administración, digna continuadora de la del ex-Presidente Dr. Tamayo.

Los miembros del Gabinete pertenecen todas al Partido Liberal cuyo candidato, designado en Asamblea, fué el Presidente Córdova.

Mientras llegue a Quito el Ministro de Relaciones nombrado, Señor Bustamante, quien actualmente prepara su viaje en Santiago de Chile, ha continuado a cargo de la Cancillería el Excmo. Señor Dr. Don D. Clemente Ponce, bajo cuya atinada dirección estuvieron los negocios extranjeros del Ecuador durante toda la Presidencia del Excmo. Dr. Tamayo.

Ha sido nombrado Ministro Residente del Ecuador en Suiza, el Señor Don Luis Robalino Dávila, quien también tendrá a su cargo la Dirección General de la Oficina de Propaganda en Europa, creada recientemente por el Gobierno del Ecuador. El Señor Robalino Dávila ha ocupado hasta hace poco la Subsecretaría de Relaciones Exteriores en Quito; es casado con una distinguida dama de nacionalidad alemana y, es muy probable, tendrá oportunidad de visitar próximamente este país.

Guatemala.

La fallecido el Ministro de Fomento D. Rafael Ponciano.

El Presidente de la República ha nombrado para la cartera vacante a Don Mariano de la Cruz.

Perú.

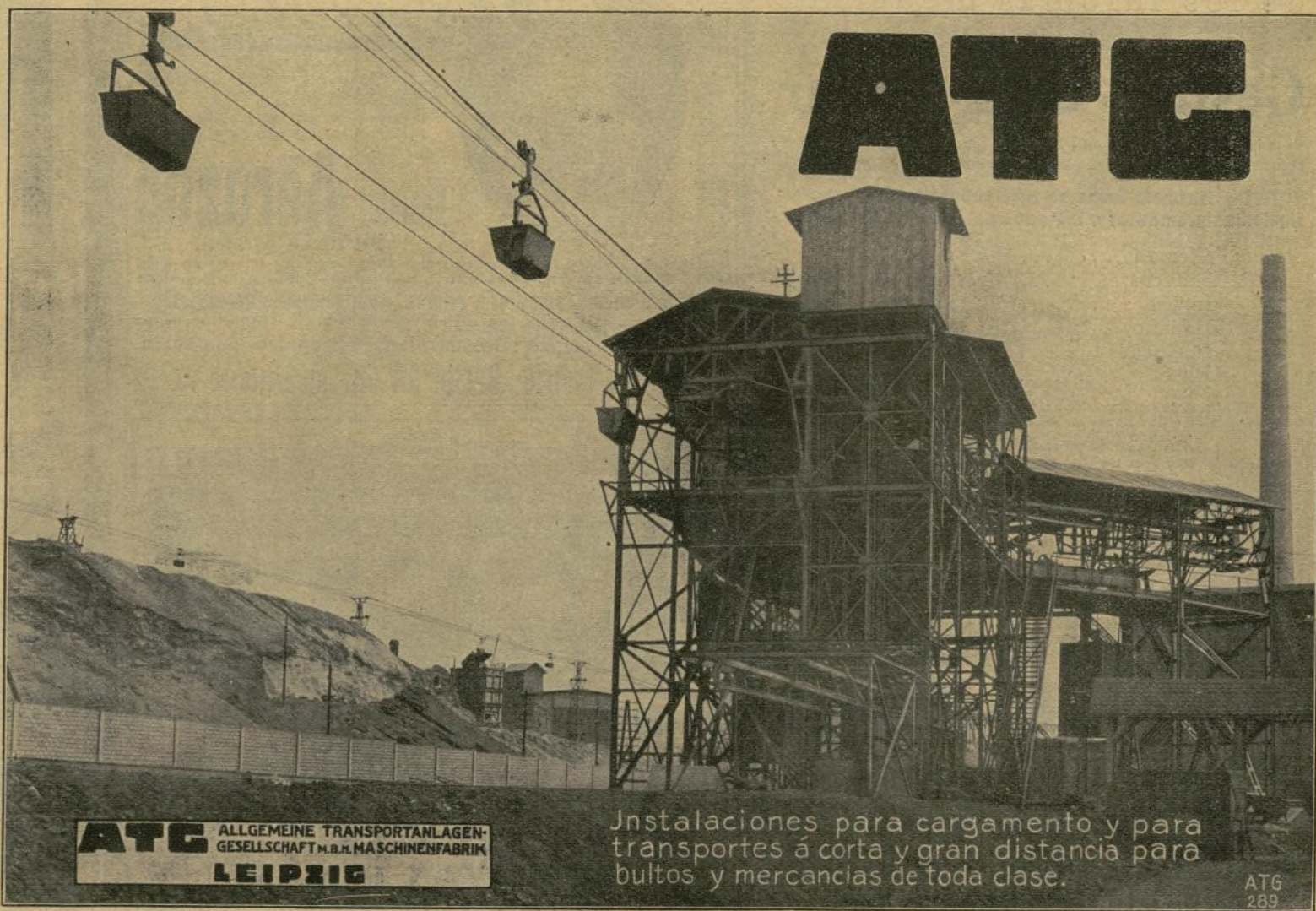
Según noticias de Lima ha presentado al Jefe del Estado sus cartas credenciales el nuevo Ministro de Alemania en aquella República Señor Enrique Rohland.

Cambiáronse en la ceremonia los discursos de rúbrica siendo muy expresivo y afectuoso el del Ministro Alemán y no menos satisfactorio el del Presidente Leguía, que subrayó la admiración que siente por la gran admirable democracia alemana (frases textuales) dedicando un recuerdo a Humboldt y a otros sabios germanos que fueron gloria de su país, de la Ciencia y de la Humanidad entera.

El acto fué altamente satisfactorio como indicador de las mutuas corrientes de simpatía y afecto que existen entre nuestra Nación y la República del Perú.

Uruguay.

El Presidente Serrato ha declarado que el Gobierno no someterá al Parlamento el proyecto de ley, preceptuando la

**FELIX SCHOELLER jr.**

Fábrica de papeles finos

Burg Gretesch, Post Lüstringen Osnabrück

fabrica toda clase de papeles finos y especialmente papeles fotográficos brutos y al bario.

Vereinigte
Berlin-Frankfurter Gummiwaren-Fabriken
BERLIN-LICHTERFELDE-OST

Artículos de goma para toda clase de fabricación.
Artículos quirúrgicos de goma blanda: vejigas para hielo, cojines de aire, botellas para agua caliente, irrigadores de viaje.



Tubos para ferrocarriles, minas, petróleo y otros líquidos.
Mamaderas, bolsillos p. tabaco, gorros de baño, pelotas y balones.

GOMA-DENTAL, MARCA VÉRITAS.

Músicas para todos los instrumentos

¡También en lengua española!

ESPECIALIDAD: Música de orquesta para cinematógrafos, baile y orquestas de cafés. EDICIONES BARATAS de corpositores rusos, italianos y alemanes, para piano y para violín y piano, etc.

Catálogos se envían gratuitamente y franco de porte.

Anton J. Benjamín, Casa editora de músicas, Leipzig y Hamburg (Alemania).

Zwickauer Fahrzeugfabrik

vormals Schumann Akt.-Ges.

ZWICKAU i. Sa.

Departamento de construcción de vagones:

Departamento de construcción de carros:

Departamento de construcción de carrocerías:

Vagones de mercancías de todas clases para vías normales y angostas, especialmente vagones-cisternas, vagones para aceites, cerveza, vino y pescados.
Carros para todos los usos, particularmente de mudanza, embalaje, reclamo y vivienda.
Carrocerías de camiones y remolques para todos los usos (abiertas y cubiertas), carros basculantes lateral y posteriormente de dos y cuatro ruedas, camiones de mudanza, ómnibus y remolques, coches de repartir, coches especiales de toda especie.

La fábrica especial más vieja de Alemania.

Ayuntamiento de Madrid

instrucción militar obligatoria para todos los varones mayores de dieciséis años.

Esto constituye un triunfo para el diputado Señor Battle Ordoñez, que combatió enérgicamente dicho proyecto desde que fué anunciada su presentación, por entender que tenía en su contra la inmensa mayoría de la opinión pública.

Venezuela.

Con motivo de la celebración de «El Día de la Paz», la comisión designada por la Sociedad Cooperativa de Agricultores de caña de melar de los Estados Lara y Yaracuy, le ofreció al Presidente Gómez una medalla de oro, guarnecida de brillantes, en testimonio de gratitud por su eficaz protección a la agricultura venezolana.

—El General Silverio González, Presidente del Estado Bolívar, ha dictado un Decreto que estatuye la erección del Monumento a la Paz, para hacer perdurable la significación de la Batalla de Ciudad Bolívar, donde el Presidente Gómez, el 21 de julio de 1903 dominó la última revolución habida en la República, que desde entonces goza de los beneficios del orden. — El monumento confiado a la pericia del joven escultor venezolano Pedro M. Basalo, será costado por los Estados de la Unión, Distrito Federal y Territorios Federales, invitados al efecto por el Gobierno del Estado Bolívar, a fin de que así adquiera el carácter de una ofrenda nacional.

La Raza en Alemania.

El Ministro del Uruguay.

Ha regresado de Montevideo nuestro respetable amigo el Doctor Susviela Guarch, Ministro Plenipotenciario en Alemania de la República Oriental del Uruguay.

Se detuvo unos días en Hamburgo hospedándose en casa de su hija, esposa del Cónsul General Uruguayo en aquella ciudad, no solo por el placer de la compañía familiar, sino para el arreglo de algunas exportaciones a nuestro país de productos uruguayos, de gran interés para aquella Nación y que por tanto merecen la atención del Doctor Susviela Guarch, celosísimo cumplidor de los deberes de su cargo.

Al llegar a Berlín el Ministro Uruguayo se hizo inmediatamente cargo de la Legación y reanudó los trabajos científicos de Laboratorio que desde hace muchos años viene realizando con asiduidad, competencia y entusiasmo y que le han valido tan alta consideración y renombre entre los médicos alemanes.

La distinguida Señora de Susviela Guarch quedó en Montevideo donde permanecerá aun durante algunos meses al lado de su familia.

Reciba el Ministro Uruguayo nuestro respetuoso saludo de bienvenida.

Legación Argentina.

Mientras se tramita la jubilación que ha pedido y para presentar sus cartas de despedida ha llegado a Berlín el Ministro de la República Argentina Señor Molina.

En otro lugar de esta misma Sección indicamos los motivos a que obedece su jubilación y el sentimiento general que ha producido su marcha de Berlín.

Estos días está siendo muy visitado y recibiendo inequívocas muestras generales de las simpatías que goza y de la alta consideración que merece a cuantos han tenido el honor de tratarle.

— Con licencia de seis meses ha embarcado para Buenos Aires el Secretario de la Legación Argentina en Alemania Señor Chiappe acompañado de su distinguida y bella esposa y de sus hijos.

Les deseamos feliz viaje y pronto regreso.

Te de despedida.

Entre los muchos agasajos que con motivo de su jubilación en la Carrera y marcha de Berlín se han hecho al Ministro Plenipotenciario en la República Argentina Doctor Molina, figura un te que le fué ofrecido en los alones privados del Hotel Adlon por el Dr. Asenjo.

El Dr. Asenjo es nicaraguense, representó a su país en Chile como Ministro Plenipotenciario y desde que por sus ideas políticas de oposición a las los que gobiernan, reside en Berlín se ha conquistado un gran reputación tanto por sus conocimientos médicos, como por sus trabajos librarios y periodísticos.

Amigo del Dr. Molina, como de cuantas personalidades de la Raza residen o pasan por Berlín, el Dr. Asenjo quiso congregar en torno suyo para despedir al diplomático argentino tanto alemanes afectos a la raza como los que culminan entre los hijos de ella que se encuentran en Berlín.

Entre otras personas concurrieron la Baronesa von Hayden Rinehs, la Señora de Guesalaga, Mistress Alice Hay, las Señoritas de Calles, hijas del Presidente Mexicano, la Señora de Kirchhoff y la de Peterssen, los Ministros Plenipotenciarios de México y el Uruguay, el Encargado de Negocios de El Salvador, el Consejero de la Legación Argentina, el Dr. Anatole Nobb y del Ministerio de Negocios Extranjeros von Storer y Scherling,

el Ministro de Alemania en México Sr. Will y mucha otras personas.

La Fiesta resultó muy animada y el Dr. Molina agradeció mucho la delicada atención del Dr. Asenjo.

Fiesta Conmemorativa.

El nuevo Encargado de Negocios de la República del Salvador en Alemania Dr. F. Judice ha dado un té que tuvo lugar el día 15 de Septiembre para conmemorar el aniversario de la Independencia de su Nación.

En el próximo número daremos detalles de la reunión y nos ocuparemos del distinguido diplomático, que representa en nuestra país a la República del Salvador.

Diplomáticos.

Ha llegado a Berlín tomando posesión de su cargo en la Embajada de España Don Francisco Agramonte, Primer Secretario de Embajada que sustituye en el cargo de Consejero, que era antes de categoría de Ministro residente, al Sr. Cárdenas.

Reciba nuestro saludo.

— Regresó de París el Encargado de Negocios de la República del Perú en Alemania Sr. Barreto.

— Se encuentra en Suiza el Consejero de la Legación de Colombia en Alemania Sr. Maldonado.

Ha regresado de Estocolmo nuestro respetable amigo y colaborador el distinguido escritor y financiero D. Luis Serrano Blanco, Encargado de Negocios de la República de Colombia en Alemania.

Reuniones íntimas.

Desde que regresaron de su viaje veraniego el Encargado de Negocios del Ecuador y la bella y elegante Señora de Icaza han vuelto a abrir los hospitalarios salones de su casa y sientan con frecuencia a su mesa, con carácter de intimidad a personas de su amistad, todos ellos hermanos de raza.

En tales comidas además de los atractivos que ofrecen la encantadora bondad de la dueña de la casa y la amena y espiritual conversación del Dr. Icaza, se da el espectáculo consolador de la perfecta armonía que existe entre los miembros de las diversas naciones de la gran familia hispana, que se consideran todos ellos compatriotas.

A una de estas comidas asistieron el Encargado de Negocios de Chile Sr. Bianchi cuya esposa é hijos continúan en Sarow Pieskow á donde va él todos los días festivos; el Secretario de la Legación Chilena Dr. Artemio Zañartu, un joven ecuatoriano que hace sus estudios en Berlín y un periodista español.

Los métodos de enseñanza
de los idiomas modernos
según el método

Gaspey-Otto-Sauer

se adaptan admirablemente, según los testimonios de personas competentes, para la enseñanza privada y personal

Hasta la fecha se han publicado las
siguientes gramáticas o métodos para uso de Españoles:

Alemán	Fr. suiz. 6,—
Francés	Fr. suiz. 6,—
Inglés	Fr. suiz. 6,—
Italiano	Fr. suiz. 3,50
Portugués	Fr. suiz. 3,50
Ruso	Fr. suiz. 3,50

Como complemento hay claves especiales y en parte pequeño método para la conversación. Hay libros de lectura y de conversación disponibles.

Pídanse prospectos detallados,
también acerca de las ediciones en otros idiomas.

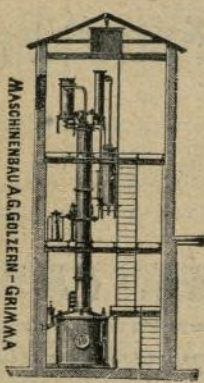
Debido al gran éxito obtenido en la práctica, nuestros libros van siendo recomendados de unos a otros y se encuentran millones de ejemplares en las más de las Escuelas de todo el mundo, especialmente en las Escuelas particulares y en el uso de la enseñanza personal.

¡Nuestros libros se hallan esparcidos por todo el mundo!

Pídanse en todas las librerías del país y del extranjero.

**Julius Groos
Verlag in Heidelberg**

**Maschinenbau-Aktiengesellschaft
Golzen-Grimma, Grimma (Sachs.)**



construye como especialidad:
Instalaciones para fábricas de alcohol
sobre todo para destilerías de
melaza y fábricas de levadura,
Aparatos de destilación y rectificación
para la fabricación de alcohol
fino de primera calidad de la cebada macerada,
Aparatos de destilación para alcohol bruto
vaporizadores de vacío, bombas
de aire y toda clase de
instalaciones de extracción
Instalaciones para refinerías de aceite
y decoloración de aceites
fábricas de explosivos y fábricas de celuloide

**Maschinenbau-Aktiengesellschaft
Golzen-Grimma, Grimma (Sachs.)**

AËROZON
Patente alemana. Marca de Fábrica
Marca registrada en Alemania.

Aparatos Aërozon
Purifican el aire.

Absorbe el olor a tabaco. Perfuma los aposentos. Ejecución artística en porcelana transparente finamente decorada. Excelente efecto luminoso. Para conectar a caja de contacto.
1500 diferentes muestras y colores. Constantemente novedades.
En uso en casi todas las casas elegantes. Catálogo gratis.
En la Feria de Leipzig: Dresdner Hof, Primer piso, sala No. 76.
Aërozon-Fabrik, Berlin SW 68, Ritterstrasse 75.

HEIDOSCOP 45x107. La camera estereoreflex las
mas perfeccionada y del mejor acabado.
Constructores: Franke & Heidecke, Braunschweig (Ale.).
Prospectos gratis.

**FÁBRICA
DE JOYAS FINAS.**

ERNST EFFTGER
JUWELNWARENFABRIK
HANAU A.M.
STEINHEIMERSTR. 23. TEL. 980. 1170

SPEZIALITÄT:
FEINSTE EXTRAANFERTIGUNGEN
EIGENES ZEICHENATELIER

Especialidad:
Finísima ejecución según cada proyecto.
Dibujos y Modelos propios.

NSU

**Automóviles
Motocicletas
Bicicletas
Frenos de cubo de
marcha libre**

Se necesitan bien acreditados representantes en el extranjero

Neckarsulmer Fahrzeugwerke
A. G. Neckarsulm (Württemberg)
(Alemania)

4000 Empleados Casa fundada en 1873

Máquinas de ladrillos
de las más pequeñas hasta las más grandes, para
uso manual, movimiento por malacate y fuerza motriz

PROSPECTOS A LOS QUE LOS DESEAN

Aparatos de levantamiento, Poleos diferenciales, Tornos para construcciones

J. Roth, A.-G., Ludwigshafen a. Rh.
(Alemania)
Fundición de hierro y Fábrica de máquinas

Rogamos mencionar especialmente "Berliner Tageblatt, Edición mensual en lengua castellana" en toda demanda o pedido que se haga.

Ayuntamiento de Madrid

Todos los comensales salen encantados de tales fiestas en las que el espectáculo de un hogar modelo y la conversación en lengua nativa dan en tierra extranjera las sensaciones de la familia y de la patria.

Diplomática que regresa.

Después de una larga temporada en el campo que ha sentido perfectamente a su salud y a la de los niños, regresaron a Berlín la bella e inteligente esposa del Encargado de Negocios de Chile Sr. Bianchi y sus hijos Manolito y Luz.

Está siendo estos días muy visitada por sus numerosos amigos tanto de la buena sociedad de Berlín como del Cuerpo Diplomático Extranjero aquí acreditado.

Nuevo Diplomático

Ha llegado tomando inmediatamente posesión de su cargo el Segundo Secretario nuevamente nombrado para la Legación de Chile en Alemania D. Gustavo Mont, de conocida familia chilena y emparentado por línea materna con el famoso Presidente Mont.

Salio por unos días para Londres con objeto de acompañar a una persona de su familia que se encuentra enferma e inmediatamente regresará a su destino de esta Capital.

Sea bienvenido.

Personalidades Chilenas.

Se encuentra en Berlín el Ministro Plenipotenciario de Chile en Bélgica D. Luis Porto Seguro, que fué diputado, consejero de Estado y Presidente del Partido Liberal que llevó a la Presidencia de la República al Sr. Alessandri.

También se encuentra entre nosotros D. Alejandro Alvarez, competetísimo en cuestiones internacionales, Consejero Jurídico de las Legaciones de Chile en Europa, Delegado de Chile en la Sociedad de las Naciones y Consejero de la Delegación chilena en Washington para el arbitraje en el litigio de Tacna y Arica.

El Sr. Alvarez se dirige a Estocolmo para asistir al Congreso de Codificación del Derecho Internacional, en el que se ha aceptado como base de discusiones la obra del Señor Alvarez sobre la materia y su proyecto de Código de Derecho Internacional.

Deseamos que a tan ilustres huéspedes les sea grata la estancia entre nosotros.

Una casa hospitalaria.

Desde hace tiempo residen en Berlín los Señores de Echenique, matrimonio chileno, perteneciente a la más distinguida sociedad de Santiago y sus hijos y siempre frecuentan la sociedad hispano-americana y concurren a partidas de bridge, juego al que ambos esposos son entusiastas aficionados.

La familia Echenique que antes habitaba en un hotel se ha instalado en un elegante piso y en él reciben a sus amigos, organizando frecuentemente almuerzos y comidas en los que además de los encantos de un salón presidido por dama tan elegante, bondadosa y agradable como la Señora de Echenique, encuentran los hispano-americanos un hogar modelo, perenne recuerdo de la patria lejana, donde se habla el idioma patrio y fraternizan los hijos de las diferentes naciones de la Raza.

Diplomáticos, hombres de negocios, cuantas personas distinguidas de aquellos países pasan por Berlín, se encuentran en aquella casa, en la que la hospitalidad y la distinción, realizan una obra meritisima de confraternidad de la Raza y de acercamiento hispano-americano.

Chilenos.

Se encuentran en Berlín varias personas distinguidas de la República de Chile.

El exministro D. Carlos Larrain, prestigiosa figura de alta consideración social en Santiago.

El también exministro D. Pedro Iñiguez, Embajador que fué de la República cerca de S. M. Británica en 1919.

El joven ingeniero D. Gregorio Amunátegui Tocornal, que viene comisionado por el Gobierno para estudios y adquisiciones relacionadas con la maquinaria industrial.

Deseamos que a todos ellos les sea grata la estancia entre nosotros.

Atenco Hispano-Americano.

Esta Sociedad desea de agasajar al Presidente electo de México le suplico que señale día para celebrar una velada en su honor.

La Legación contestó que el Presidente agradecía la invitación y que tendrá mucho gusto en aceptarla tan pronto como lo permita su estado de salud.

Viajeros.

Han estado en Berlín hospedándose en el Hotel Excelsior Don Fernando Luca de Tena, hijo del Director propietario del periódico «ABC» de Madrid y el redactor de dicho diario D. Javier Bueno, que fué corresponsal del mismo en esta Capital y firmaba sus crónicas con el seudónimo de «Antonio Azpeitua».

Ha marchado a Suiza el militar de nacionalidad venezolana D. Rafael de Nogales, que combatió en la última guerra al lado de los turcos y acaba de publicar un libro titulado «Cuatro Años bajo la Media Luna».

Después de asistir a la recepción del Presidente electo de los Estados Unidos Mexicanos regresaron a los puntos de su destino el Cónsul General de aquella Nación residente en Hamburgo y la Señora de Lickens y él de Colonia Sr. de la Peña y su distinguida y bella esposa.

Se encuentran en Berlín de regreso de España el Vicecónsul de la República Argentina en esta Capital Sr. Saenz y su distinguida esposa hija de nuestro respetable amigo el Embajador de S. M. el Rey de España en Alemania Sr. Soler y Guardiola.

En breve regresará a Berlín procedente de Las Palmas de la Gran Canaria, donde ha pasado las vacaciones veraniegas al lado de su familia, nuestro amigo Sr. Sintet que completará la curación de su brazo fracturado en un accidente automovilista y reanudará sus negocios comerciales de importación de frutos canarios.

Marcha a París el Médico uruguayo Doctor Echeverri.

El exministro plenipotenciario de Chile en el Uruguay Sr. Cuevas y su distinguida esposa fueron unos días a Bruselas, de donde se proponen regresar en breve para pasar en Berlín una larga temporada.

Pasó unos días en Londres nuestro respetable amigo el Agregado Militar a la Embajada de España Teniente Coronel Ruiz de Valdivia.

Redactor responsable: Dr. Leonhard Birnbaum, domiciliado en Berlin-Schöneberg; responsable de los anuncios: Max Junge, de Berlin-Friedenau. Casa editra y establecimiento tipográfico de Rudolf Mosse, Berlin.

Verantwortlich für die Redaktion: Leitender Redakteur Dr. Leonhard Birnbaum in Berlin-Schöneberg, für die Inserate Max Junge in Berlin-Friedenau. Druck und Verlag von Rudolf Mosse, Berlin.



Fabricamos:

Receptores de radio-telefonía para cualquier amplitud de onda; receptores de cabeza (Patentados en Alemania) de diferentes modelos y de nuestra ejecución de precisión conocida; estaciones de recepción de alta vez con o sin bocina; todas las piezas para radio-telefonía, así como transformadores, condensadores de bloque, condensadores de capacidad regulable con placas giratorias, interruptores, condensadores precisos de capacidad regulable con placas giratorias e instrumentos de medida para telefonía inalámbrica.

Disponemos de una práctica de más de 24 años.

Deseamos entrar en relaciones

con casas acreditadas que se encarguen de nuestra representación en toda la América del Sur a excepción de los países bañados por el "La Plata".

Se solicita correspondencia en alemán.

Dr. GEORG SEIBT

Fábrica de aparatos eléctricos y mecánicos
Berlin-Schöneberg, Hauptstr. 9.

Steinicken & Lohr

Talleres de arte aplicado

fundados en 1897

München, Nymphenburger Str. 121.



Arte eclesiástico:

Altares, monstranzas, cálices, ciborios, crucifijos, candelabros, lámparas de iglesia.

Arte profano:

Ejecución de toda clase de objetos de bronce, latón, tombak, cobre y hierro, según proyectos propios o enviados, Arañas y lámparas de

toda clase, revestimientos de chimeneas francesas, morillos, enrejados de hierro forjado, puertas, brazos murales, lámparas, objetos de uso corriente y de lujo de toda clase y de todos los metales.

Catálogos gratis a quien los pida.

Desde hace más de 25 años trabajamos por cuenta de los mejores arquitectos y adornamos iglesias, edificios públicos y casas particulares.

Primeros premios y medallas de exposiciones y concursos.



"Elbit"

ESPECIALIDADES:

Pelotas de goma para jugar / Telas de goma para cama / Hules de planchas finas de caucho cortadas y confeccionadas para cama / Ligaduras de goma para menstruación / Devantales de goma / Vestidos de goma para niños / Gorras de baño de goma / Zapatos para baño / Pelotas de goma para football / Hilos de goma / Caucho para dentistas / Planchas cofferdam para dentistas

Tacones y suelas de goma / Tubos de goma para agua / Tubos de goma con espiral de hierro para bombas tirantes o de tensión y todos los demás artículos de goma para destinos técnicos / Cinta aisladora / Cinta aisladora de goma para alta tensión / Anillos para vasos de conservas / Anillos para botellas de cerveza / Tubos de goma para bombas de aire / Correas de goma y correas de transporte.

Agencia General para la República de México:

Alianza S. A., Casa de Cambio y Comisiones en General, México D. F., Calle Gante No. 12, Apartado No. 2947. Teléf.: Eric. 69-52. Cable: Baume.

Gummi-Werke "Elbe" Akt.-Ges.
Klein-Wittenberg (Elbe), Alemania.

Colorantes



marca **TUCÁN**
para teñir tejidos en casa.

Calidad insuperable.
Muestras y precios del fabricante.

Dr. L. C. Marquart A.-G., Beuel a. Rhein

Casa fundada en 1848. (Alemania).

Representada en Mexico por Rich. J. Wendorf, Apartado Num. 1998, Mexico D.F.

Fábrica de toda clase de géneros de punto y tejidos

Max Wiener, Apolda.

Especialidades de seda, lana y algodón:

Chaquetas, jumpers, chales para la protección del cuello y de baile, sweaters, chales asperos, manteletas, artículos para bebé de punto de crochet, hechos a mano, etc. etc.

Muestras previo envío de 2 a 20 libras esterlinas. Correspondencia en francés, inglés y castellano.

Preussische Höhere Fachschule für Textilindustrie in Aachen.

Escuela Superior Prusiana de la Industria Textil en Aquisgrán.

Escuela especial para la industria de lana con talleres de fabricación.

Secciones de hilandería (estambre y lana cardada), tejidos (cursos de fabricación y dibujo), tintorería y apresto. Comienzo del semestre a principios de Marzo y Octubre. Programas e informes a quien los pida. El director Dr. Stirm.

Max Friedrich & Co., Leipzig-Plagwitz V. 70.

Instalaciones completas para la elaboración de huesos y la obtención de la colágena. Además instalaciones de aprovisionamiento de restos de pescados y su transformación en harina. Todas las máquinas trituradoras y molidoras, incluso las auxiliares, para cualquier producción y condiciones locales.

Fábrica de maquinaria y aparatos especializada desde más de 32 años.

Mantones

Chales de felpa

para todos los países y especialmente

México

fabrica

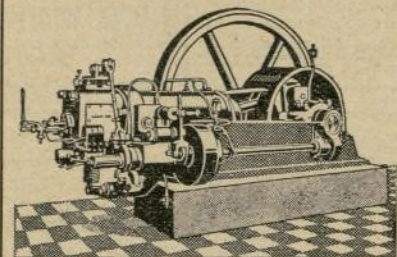
Bruno Naumann

Fábrica de géneros de punto

fundada en 1892

Apolda (Alemania)

MOTORES CHRISTOPH



Motores de aceite bruto de presión mediana
Motores de explosión de aceite de poca densidad e
Instalaciones de motores de gas pobre por aspiración

Demostración del funcionamiento en la Feria de Otoño de Leipzig desde el 31. 8. al 6. 9. 1924 en la Sala de Exposición 11, puesto 630 a 642.

CHRISTOPH & UNMACK A.-G.

Sección de construcción de máquinas

Niesky O.-L. (Schlesien).

Representación General para España: Casa Metzger, S. A., Barcelona.

Representación General para la América Meridional: H. Fölsch & Co., Hamburg, Rathausmarkt 8.

Paseo de Gracia 76. - Representación General para la América Meridional: H. Fölsch & Co., Hamburg, Rathausmarkt 8.

Fabricamos

máquinas de doblar y cortar
hierros para hormigón armado,
accionadas a brazo o
mediante fuerza motriz.

Suministramos

a precios fijos pero concedemos término.
A petición, pagos parciales.

Spezial-Maschinenfabrik "Futura"

Elberfeld, Carnapstrasse 7.

G. BALDAUF
Fábrica de Herramientas de Madera
Neckarsulm
Württbg.



Toda clase de Cepillos de hechura alemana, Bancos de carpintero, Prensas, Sierras etc.

inglesa y francesa de madera haya blanca y roja.

Gold u. silb. Preismedaillen
FABRIK MARKE
Gegründet 1842

Las nuevas Muñecas que Marchan y Hablan "CASADORA"

(Rellenadas con material blando)
(Casi indestructible!)
Marchan de una manera muy original cuando se las guía por las manos ó brazos

Además otras
NOVEDADES PATENTADAS
de primera calidad,
en muñecas vivientes y juguetes
Cajas de surtido á £ 10/- y 18/9/-

UNICOS FABRICANTES:
Hüttinger & Buschor
Nürnberg, Volprechtstrasse 14



Catálogos ilustrados en todos los idiomas

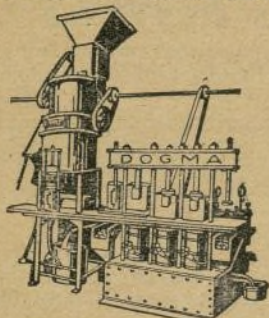


Novedades patentadas

Herramientas / Artículos de metal
Pistola "Müller" para muerte aparente
sobrepuja las armas que causan aturdimiento y
reemplaza las armas de bala
Búscanse representantes en el extranjero

Karl Müller & Co., Kreiensen 9
Fábrica de máquinas / Harz

Instalación para fabricación de aceite sistema "Dögmä"
La mejor instalación para



FABRICAR ACEITE

De todas las semillas y frutos oleaginosos

Baratos gastos de instalación
Servicio sencillo / Pocos gastos de explotación - Rendimiento máximo de aceite / Fabricación de aceite vegetal

"DOMAG" G.m.b.H.
Deutsche Oelmaschinen-Gesellschaft
MAGDEBURG
Königsborner Strasse 17a
Dirección telefónica: DOMAG

Technikum Mittweida

Instituto superior técnico de ingenieros electricistas y mecánicos. Programas se envían por el secretario del Technikum Mittweida (Sajonia).



Casa importadora de todos artículos especialmente medias y calcetines de la famosa marca "torre".

Compren de nuestro stock.

M. J. Emden Soehne, Export A. G.
Sucursal Mexico D. F.
Apartado 7187.

Direcciones de casas

para la compra ventajosa de géneros y productos alemanes

de los que no se encuentren anuncios en este número le participa a quién los desee la

Editorial del "Berliner Tageblatt"
Abteilung Auslandsausgaben
Berlin SW19.

CASA IMPORTANTE DE HAMBURGO desea relaciones con Importadores y Representantes

en todas las plazas de España y otros países de habla española, para la venta de sus artículos (Novedades, papel, artículos de hierro, esmalte y celuloide, además, juguetes, joyería, alambre, tejidos, mantas de algodón, etc.)

VALTIN & FREY
HAMBURGO, Kaiser-Wilhelm-Strasse 53.

Walter Kiessling, Dresden 21 Schlüterstrasse 16 (Alemania)

Importación/Exportación de todas las especialidades farmacéuticas, medicamentos patentados, etc. Aceite de Haarlem, Waaning-Tilly Hermanos, Haarlem

y **Chocolate "Mecus"** contra lombrices intestinales

con Santoveronina, un derivado altamente complicado de benzol, en envoltura sumamente elegante, en cajitas de gelatina seca. Pida Vd. una muestra gratuita.

Se desean representantes activos en todas las partes del mundo.

250.

Preussisch-Süddeutsche Jubiläums-Klassenlotterie

20.000 Lose mit 110.000 Gew. u. 1 Prämie in 5 Klassen = 21.140.000 R.-Mk.
Höchstgewinn gem. § 9 = R.-Mk.

1 Million
500.000
500.000
300.000
200.000
150.000
100.000

usw. Alle Los-Nr. u. Gewinne werden jetzt wieder einzeln gezogen.

Ziehung 1. Kl. am 10. u. 11. Oktober.

Los-Preise: für alle 5 Kl.
achtel = 3 Mk. viertel = 15 Mk.
halbe = 6 Mk. halbe = 30 Mk.
ganze = 12 Mk. ganze = 60 Mk.
ganze = 24 Mk. ganze = 120 Mk.

Original-Lose zu haben bei

Fr. Müller
St. Lott.-Einnehmer i. Fa. Lud. Müller & Co. Berlin C 19
Jerusalemstr. 18.

Postcheck-Konto: Berlin 31158.

Stahl- u. Drahtwerk Rösau G. m. b. H. - Rösau i. Fichtelgebirge.

Alambres de acero:

Fabricación especial de alambres de acero colado de las mejores cualidades y de todos los gruesos. Cuertas patentadas de acero colado para instrumentos de música. Alambres patentados para cortar de acero colado. Alambres para muelles, alambres para aviones, etc.

Muelles técnicos

de todas las formas y tamaños. Artículos en masa estampados y doblados para todas las aplicaciones.

Chapas perforadas

de todos los metales y toda clase de perforaciones. Premiados en todas las exposiciones universales donde se presentaron nuestros productos.

Sírvanse indicar exactamente la especie y cantidad en caso de demandas.

Buscamos

REPRESENTANTES

activos y bien introducidos que se quieran encargar de la venta de nuestros productos especiales, como

Fundas para lámparas eléctricas de bolsillo, Varillas luminosas, lámparas de bolsillo para militares

Pilas eléctricas / Baterías anódicas Caza-moscas.

Gloria-Werke, Zeitz
(Alemania).

Artículos de papel

como papel para anotaciones y de escribir a máquina, papel de canchillería (papel con filigrana), secantes, papel-carbon, toda clase de papel de dibujo en rollos y pliegos, papel rayado en rollos y pliegos, papel para calcar acatado, tela para calcar y papel azul para imprimir.

Importadores y representantes se dirigirán a

Emil Hennig, Düsseldorf (Alemania)

Nos ocupamos de la importación y exportación

de toda clase de productos de primeras casas y fábricas.

Weber & Cie. Sección comercial
Freudenstadt (Wtbg.).

Colegio alemán en el campo. Colegio pequeño en un distrito puramente agrícola, anexo a escuela reformada con asignaturas del bachillerato y técnicas. Estudios completos hasta "Secunda" en clases de pocos alumnos, talleres, jardín, sala de proyecciones. Cuidado minucioso del cuerpo, muy buena comida, gimnasia, deporte, paseos largos. Educación simple y buena para que los muchachos lleguen a ser hombres felices, caritativos y pacíficos (Clases de canto). Clases de religión católica, protestante y judía. Tratado pedagógico en caso de necesidad. - Programas ilustrados los envía el director del colegio, **Bodewig, Vorstand der Lebensschule Ruppichterath, Bezirk Köln (Alemania).**

Rogamos mencionar especialmente el "Berliner Tageblatt, Edición mensual en lengua castellana" en toda demanda o pedido que se haga.

Máquinas de escribir

de las primeras marcas, toda clase de artículos para oficina y mercancías por el estilo suministra a precios módicos

Doropa-Handelsgesellschaft
m. b. H.
Berlin-Charlottenburg 4, Kantstr. 59.

Más 3000

de cartas de agradecimiento demuestran la inocuidad y el efecto curativo de las tabletas al cromo del Dr. med. Güntz contra la

Sífilis.

Solicítense prospectos del Sanitätsdepot, Berlin-Charlottenburg 5, Fach 34.

Blankennagel & Klein



Objetos antiguos de gran valor artístico
de casa real, como: salón de señora, sala de conferencia de encina esculpida, florero de alabastro de grandes dimensiones (único en su género), floreros, colección de escopetas, etc., se venden a cualquier precio aceptable.

Henn, Dresden, Schäferstr. 4.

Importación - Exportación ALEXANDER HAASE / CHEMNITZ (SAJONIA)

casa respetable, desea vender como representante de casas mexicanas productos mexicanos en Alemania, ó comprar artículos alemanes para México.

Anzeigenschluss für die Oktober-Ausgabe am 10. Oktober 1924.

Cántaros de transporte y tarros así como barriles de transporte

galvanizados y sin galvanizar de todos tamaños ofrece la

**Eisen- und Blechwarenwerke
Bruno Niegel & Co. G. m. b. H.**
Obernigk b. Breslau.

Puede

subscribirse por un año al "Berliner Tageblatt, Edición mensual en lengua castellana" en todas las librerías del extranjero y a los precios de suscripción indicados en el presente número

Cerdas para Zapateros

de buena calidad, suministra a precios ventajosos

Willi Würzburg, Almacén de cerdas, Hamburg, Bei den Mühren 66.
Dirección telefónica: Borstenwürzburg.

Máquinas para elaborar goma

de todas clases. Instalaciones completas suministra la fábrica de máquinas

Fr. Schwabenthan & Goman A. G.
Berlin N.



Numeradores de página AGFA
son seguros y de ejecución minuciosa, de gran rendimiento, duraderos y extraordinariamente baratos.
¡Pidanse listas de precios!

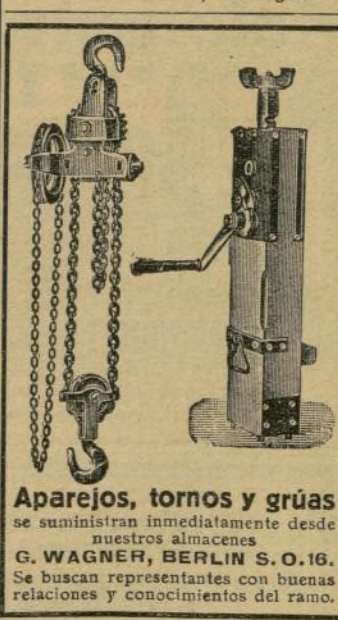
AGFA FORTWÄNGEN
(SACHSEN-ANHALT)



Para la protección contra olvo, gases y ácidos recomendamos nuestro

RESPIRATOR "Lungenheil"
Ensayado y recomendado por las autoridades. Prospecto con dietas y certificaciones se envía gratis a quien lo pida.

Cloetta & Müller, Stuttgart A.



Aparejos, tornos y grúas
se suministran inmediatamente desde nuestros almacenes

G. WAGNER, BERLIN S. O. 16.
Se buscan representantes con buenas relaciones y conocimientos del ramo.

Deutsches Reichs-Adressbuch

für Industrie, Gewerbe und Handel
(Manual de nombres y señas de Alemania para Industria, Oficio y Comercio)
editado por **RUDOLF MOSSE**, Edición 1923/24 en 4 tomos.

Contiene más de 3 millones de direcciones de todos los comerciantes e industriales, médicos, dentistas, veterinarios, abogados, hoteles etc. de todas partes de Alemania de más o menos 60.000 ciudades, con registro de ramos en 5 idiomas, números de teléfono, números de cuenta corriente en correos, conto de giro, etc. de todas las casas, en 10.400 páginas.

Precio del Manual (Edición completa) en 4 tomos con mapa, franco, el embalaje incluso... \$ 25

Sírvase remitir el importe junto con el pedido a la dirección de

Rudolf Mosse, Sección: Adressbücher und Codes, Berlin SW19

Dirección telefónica: "Dramosse".

Géneros y productos alemanes

Accesorios
para automóviles.
Automobil-Zubehör-
Gesellschaft m. b. H.
vorm. Haeffle u. Heuback,
Mannheim, Börsengebäude.

Accesorios
para automóviles



Figuras para el tapón con
rosca de los refrigeradores

Accesorios
para microscopios
que se fabri-
can desde ha-
ce más de 20
años. Vidrios
de recu-
brimiento y porta-objetos.
J. A. Bingold, Jilmenau (Thür.).

Máquinas y Aparatos
para la fabricación de
Agas gaseosas y
para limpiar botellas.
Instalaciones completas.
Herm. Laubach
Fábrica de Máquinas,
Köln-Ehrenfeld, Alemania.
Catálogos en todas
lenguas principales.

Aparatos
cinemato-
gráficos
y todos sus accesorios.
Joh. Nitzsche, A.-G.
Leipzig.

Aparatos
fotográficos
de ejecución
y calidad insuperables



CERTO G.m.b.H.
Fábrica de aparatos
fotográficos y accesorios
Dresden-Zschachwitz.

Armónicas de boca
y acordeones



MATH. HÖHNER
Akr. Ges.
TROSSINGEN
(Württemberg)
(Alemania)
Pídesse catálogo no. 141

Artículos de cuero (de los
más
finos).



Artículos de marfil
tallado y torneado.
Rosas, Chapas, para joyas,
Pulseras, Cadenas, Puños
para bastones, Figuras,
etc. Envío de muestra
contra remesa de \$ 10.-
o su equivalente en otra
moneda extranjero.
Gustav Gantler, Mann-
heim, H. 7, 28, Alemania.
Catálogo profusamente
ilustrado a disposición.

Artículos de
propaganda
Fabricamos de metal
corrido: Sujetapapeles,
Abridores de cartas, Cortaplumas,
Ceniceros, Reglas, Cajas para
cigarros, Piza-papeles,
Secantes, Espejos, Lápi-
ces (80 mo-
delos), etc. - Colección
completa: 50 pesetas.
Lessinger & Heymann
Nürnberg-9 B.

Artículos de reclamo
en celuloide, madera
y metal. Fábrica
especial de artícu-
los para reclamo.
K. Hoeg & Co., Nürnberg 2.

Balanças automáticas
para granos y
mercaderías en
masa. Fábrica
de Balanzas registra-
doras automáticas.
"Aequalis", G. m. b. H.,
Hennel-Sieg (Rhd.). 656
(Alemania). Se buscan
representantes.

Bañeras de hierro
de acero laminado,
de primera calidad.
Estufas para cuartos de
baño. Dormund & Co.,
G. m. b. H., Hannover J.

Bicicletas
cuadros y accesorios
para las mismas.
Storawerk
Fahrzeugbau
Düsseldorf-T.
Ludw.-Loewe-Haus
122-125.

Bombas Sihl son
1º. Bombas centrifugas de aspi-
ración automática y de
8 metros de altura de aspi-
ración.
2º. Bombas neumáticas rotato-
rias para hacer un vacío
hasta de 99,6%.

Botellas Thermosol
de fabricación in-
mejorable. Se garantiza
24 horas de duración
caliente o de varios
días frío.
MAX HEUNE
Leipzig-Gö. 116, Alemania.

Bolones hechos
al crochet, cadenas
para la suspensión de
abrigos de pieles cubier-
tas de labor al crochet,
puntillas hechas a mano
en bolillos.

Scheffler & Prein
Marienberg i. Sachs. XIII.

Cadenas de ambar,
joyas y boquillas de
ambar.
Rudolf Reich
Bernsteinwarenfabrik
Danzig, Langgasse 28
(Alemania). Sucursal en
Pforzheim, Belfortstr. 7.

Cajitas
de cartón de
calidad superior.
C. Oesterheld, Gotha (Thür.).

Calcomanías para todos
los ramos
industriales. Gran sur-
tido de flores, adornos,
etc. Combinaciones espe-
ciales para reclamos.
Calcomanías vitrificables
para la decoración de
porcelana. - Huber,
Jordan & Koerner, Nürnberg.

Con las máquinas de calcular
"THALES" se calcula
todo. Thaleswerke,
Rastatt.

Cartón para envoltorios
Internos de imitación
metal, asientos de cartón
para sillas.
Heinr. Wüb. Gutberlet
Buchholz (Sa.).

Cartones
de toda clase se
compran baratos en la
Cartonnagenfabrik
"Bavaria"
Augsburg-B.
Se buscan representantes.

Casquetes, para bo-
tellas. Máquinas para
la fabricación de Cas-
quetes para botellas. Carl
Collin, Offenbach a. M., Alem.

Chocolates. Masa de
almendra (imitación
mazarán), Masa de
mazapán. Vidriado de
azúcar para fondantes.
Gebrüder Fischer, Apolda
(Alem.). Fundada en el año 1859.

Colas (frías y vegetales).
Pfeiffer & Dr.
Schwandner G. m.
b. H. Fábrica química,
Ludwigshafen a. Rh.,
Alem. Fábrica sucursal:
Lissen-Osterfeld i. Thür.

Colores para toda
clase de telas
en paquitos para
uso casero. Sumi-
nistra a precios baratos.
Dr. A. Lettermann
Bergische Anilin- u. Soda-
fabrik, Elberfeld (Alem.).

Klinge
La mayor fábrica de
cuchillos de transmi-
sión del continente.
DRESDEN-LÜBTAU 13
Alemania.

Crema para el cal-
zado sumi-
nistrada en finísima
calidad y barato.
Dr. A. Lettermann
Bergische Anilin- u. Soda-
fabrik, Elberfeld (Alem.).

Cuchillos para
la mesa,
cuchillos para
los carniceros y
para la cocina, la fá-
brica de primera calidad.
Höfnerhoff & Klein
Fábrica de artículos
de acero, Solingen i.

Dental
instalaciones
e instrumentos
Curt Gude
Berlin-Charlottenburg 5.

Desmatadores
"Zenit y Kaha" 40 a
300 litros de rendimiento
por hora.
La más moderna
máquina de pre-
sión de ex-
portación.
Kyffhäuser-
hütte A.-G.
Fábrica
de máquinas agrícolas.
Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Direcciones de todas las
industrias y países
procura: Adressen-Verlag
G. Müller, Dresden-N.
Königsbrücker Platz 2
(Alemania).

Editor de grabados.
Fábrica de imágenes y
marcos. Especialidades:
Imágenes religiosas, re-
bre vidrio, artículos con
ilustraciones, grabados
encuadrados, listones pa-
ra grabados, marcos para
grabados, grabados ar-
tísticos. Impresiones
en cuatro colores, im-
presiones heliográficas,
grabados religiosos y
dibujos al lápiz y tinta.
Solicite catálogos.

Editor de grabados.
Fábrica de imágenes y
marcos. Especialidades:
Imágenes religiosas, re-
bre vidrio, artículos con
ilustraciones, grabados
encuadrados, listones pa-
ra grabados, marcos para
grabados, grabados ar-
tísticos. Impresiones
en cuatro colores, im-
presiones heliográficas,
grabados religiosos y
dibujos al lápiz y tinta.
Solicite catálogos.

Electromotores de
exce-
lente
ejecución

Empalmadores de
correa de toda
clase. Empal-
madores de articu-
lación y "Bristel" sumi-
nistran ventajosamente
la fábrica especial.
Metallwarenfabrik
Germania, Düsseldorf
102 (Alemania).

Instalaciones de
huesos y de preparación
de cola, abonos y ha-
rina de pescado.
Max Friedrich & Co.
Leipzig-Plagwitz V 70.

Instalaciones modernas
para lavaderos.
Otto Ellerbrock
Maschinenfabrik
Hamburg-Barmbeck 8, Al.

Instalaciones de Lavaderos
para todas las
aplicaciones y de todos
los rendimientos
suministra, a todos los
países, la Fábrica de
Máquina de Maquina
A. MICHAELIS
München 61
Hofmannstrasse 61
Dirección telegráfica:
Michaeliswerk.

Preparados
farmacéuticos
en todas las formas,
en empaque sencillo así
como presentación ele-
gantísima acompañando
detalles en todos los
idiomas, toda de primer
orden, solamente por
Dr. Hugo Remmler A.-G.,
Berlin N 37, 1.

Flejes laminados
en frío
Cintas de hierro para
embalaje y
Alambres de hierro
suministra inmediatamente
Gebr. Herhahn
Komm.-Ges., Köln.

FLORES.
F. X. Richter,
Frankfurt
a. M. 51, Al.
Casa fun-
dada 1824.
Flores para
sombreros y vestidos.
Fantasmas modernas de
plumas de avestruz.
Flores para decoración
(Catálogo en colores).
Coronas para novia y
comunión. Flores y hojas
para la fabricación de
flores artificiales. Cora-
nas de perlas y metal.
Listas ilustradas. Cole-
cciones de 15 \$ hasta 50 \$.
Correspond. en español.

Flores para sombreros
de la mejor ejecución.
Sólo fabricación propia.
Felber & Schneider
Dresden-A. I. Fundada en 1862.

FUEGOS
artificiales.
Entrega por intermedio
de los exportadores.
Catálogo ilustrado
gratis.
Gebr. Weinrich A. G.
Worbits.

**Gafas, gafas de protec-
ción para obreros, gafas
de deporte y para auto-
movilistas, lentes de
aumento, lupas para la
lectura y cajas de com-
pases. A. Mann, Fürth i. B. 40.**

**Ganchos, botones para
zapatos, remaches
tubulares, botones de
presión, hebillas para
zapatos, para sandalias,
máquinas para colocar
ganchos, todos los
accesorios, puntas de París.**

Friedrich Weissmann
Berlin S 42 (Alemania)
Ritterstrasse 35.

Generadores de gas
que producen con
bencina gas de aire de
alta buena aplicación
como el gas de hulla.
Gasmaschinenfabrik
Amberg (Bayern).

Gramófonos
"Alvo"
son instru-
mentos de música de
la mejor calidad. Pídesse
el catálogo. Alvo-Sprech-
maschinenfabrik, Berlin-
Neukölln, Lenastr. 27 k.

Imágenes
artísticas de recuerdo,
proverbios y sentencias
en madera y cartón para
suspender a la pared,
muchas novedades.
Rich. Mehlhorn, Leipzig-R.

Instalaciones de
elaboración de
huesos y de preparación
de cola, abonos y ha-
rina de pescado.
Max Friedrich & Co.
Leipzig-Plagwitz V 70.

Instalaciones de
refrigeración
y de hacer hielo
para cualquier industria
y oficio. Especialidad:
Armas frigoríficas.
Alpine
Masch.-
Fabrik
Augsburg.

Instalaciones modernas
para lavaderos.
Otto Ellerbrock
Maschinenfabrik
Hamburg-Barmbeck 8, Al.

Instalaciones de Lavaderos
para todas las
aplicaciones y de todos
los rendimientos
suministra, a todos los
países, la Fábrica de
Máquina de Maquina
A. MICHAELIS
München 61
Hofmannstrasse 61
Dirección telegráfica:
Michaeliswerk.

Instalaciones de Lavaderos
para todas las
aplicaciones y de todos
los rendimientos
suministra, a todos los
países, la Fábrica de
Máquina de Maquina
A. MICHAELIS
München 61
Hofmannstrasse 61
Dirección telegráfica:
Michaeliswerk.

Instalaciones de Lavaderos
para todas las
aplicaciones y de todos
los rendimientos
suministra, a todos los
países, la Fábrica de
Máquina de Maquina
A. MICHAELIS
München 61
Hofmannstrasse 61
Dirección telegráfica:
Michaeliswerk.

Instalaciones de Lavaderos
para todas las
aplicaciones y de todos
los rendimientos
suministra, a todos los
países, la Fábrica de
Máquina de Maquina
A. MICHAELIS
München 61
Hofmannstrasse 61
Dirección telegráfica:
Michaeliswerk.

Instalaciones de
molinos y trituración.
Molino
universal
"Perplex".
Se han su-
ministrado
ya más de
15.000 insta-
laciones de
molinillo a
toda clase de empresas
industriales.
Alpine Special-
Fabrik Augsburg.

Instrumentos de
música. Fábrica
de especialidad "HERDIM".

Hch. Hermann Dick
Markneukirchen 22 i. Sa.,
Postschlossbach Nr. 43.

Instrumentos de
música
y cuerdas de todas
clases, cuerdas "Elite".

Instrumentos de
música
y cuerdas de todas
clases, cuerdas "Elite".

**C. A. Wunderlich, Sieben-
brunn-Markneukirchen, Al.
Casa fundada en 1854.**

Juguetes
de celuloide y
artículos para el
tocador. Mues-
tras se envían solamente
contra pago anticipado.
B. Dzialiszynski,
Leipzig.

**Ladrillos de car-
bón de leña, pre-
parados químicamente
en cualquier tamaño
para joyeros y plateros
de oro, además para
amolar y hacer ensayos
químicos y con aparatos
de soldar
Holzkohlen-Fabrik
O. Maaz, Baruth
(Mark), Alemania.**

Lámparas a
petróleo
y faroles de
toda clase.
Cöppicus-Schulte & Co.
G. m. b. H.
Neheim a. d. Ruhr (Alem.).

Látigos y bastones
de todos los tamaños
para niños. Berthold
Spangental, Eisenach.

Libros científicos
de todos los ramos del
saber humano, los
suministra rápida-
mente a condiciones
de pago ventajosas
Alexander Köhler, Dresden
Departamento de envío
al extranjero.

Libros y Hojas
Muestras
plazares femeninas.

**Máquinas para la fabri-
cación de limas**
sistema americano
D.R.P. fabricación
insuperable para toda
clase de limas de pre-
sión de 4 a 18" 1400 a
2200 golpes por minuto.

**Máquina para la fabri-
cación de limas**
sistema americano
D.R.P. fabricación
insuperable para toda
clase de limas de pre-
sión de 4 a 18" 1400 a
2200 golpes por minuto.

**Máquina para la fabri-
cación de limas**
sistema americano
D.R.P. fabricación
insuperable para toda
clase de limas de pre-
sión de 4 a 18" 1400 a
2200 golpes por minuto.

**Máquina para la fabri-
cación de limas**
sistema americano
D.R.P. fabricación
insuperable para toda
clase de limas de pre-
sión de 4 a 18" 1400 a
2200 golpes por minuto.

**Máquina para la fabri-
cación de limas**
sistema americano
D.R.P. fabricación
insuperable para toda
clase de limas de pre-
sión de 4 a 18" 1400 a
2200 golpes por minuto.

Listones dorados
y pulidos
de primera calidad.
Talleres propios. Mues-
tras contra pago de los
gastos de envío.
Max Balke Nachf.,
Breuer & Pahlow G. m. b. H.
Berlin N 1018
Elisabethstrasse 24.
Casa fundada en 1855.
En la Feria de Leipzig
Messhaus Stenzlers Hof,
Petersstr. 39-41, Kojé 12.

Máquina de
afilar lápices.
Idea
G. m.
b. H.
Leipzig,
Handels-
hof, Fá-
brica de
objetos
de Es-
critorio.

Máquinas
de
calcular

Máquinas
de
calcular

Máquinas
de
calcular

Máquinas y aparatos de
comprobación de toda
clase. Alb. V. Tarnogrocki,
Spezialfabrik i. Material-
prüfmaschinen, Essen.

Máquina para
cortar papel.

Máquina para
cortar papel.

Máquina para
cortar papel.

Máquina para
cortar papel.

Máquina para
cortar papel.

Máquina para
cortar papel.

Máquina para
cortar papel.

Máquina para
cortar papel.

Máquina para
cortar papel.

Máquina para
cortar papel.

Máquina para
cortar papel.

Materias para la
fabricación de queso.
Polvo de cuajo y ex-
tracto. Colores para
queso y mantequilla.
Cuajos de ternera.
Rudolf Bayer & Co.
Berlin-Neukölln
Biebrichstrasse 8.

Medias (de todas las
ejecuciones
y colores) corbatas
de punto de media y
especialmente de seda.
Ernst W. Weisswange,
Leipzig, Wettinerstr. 32

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

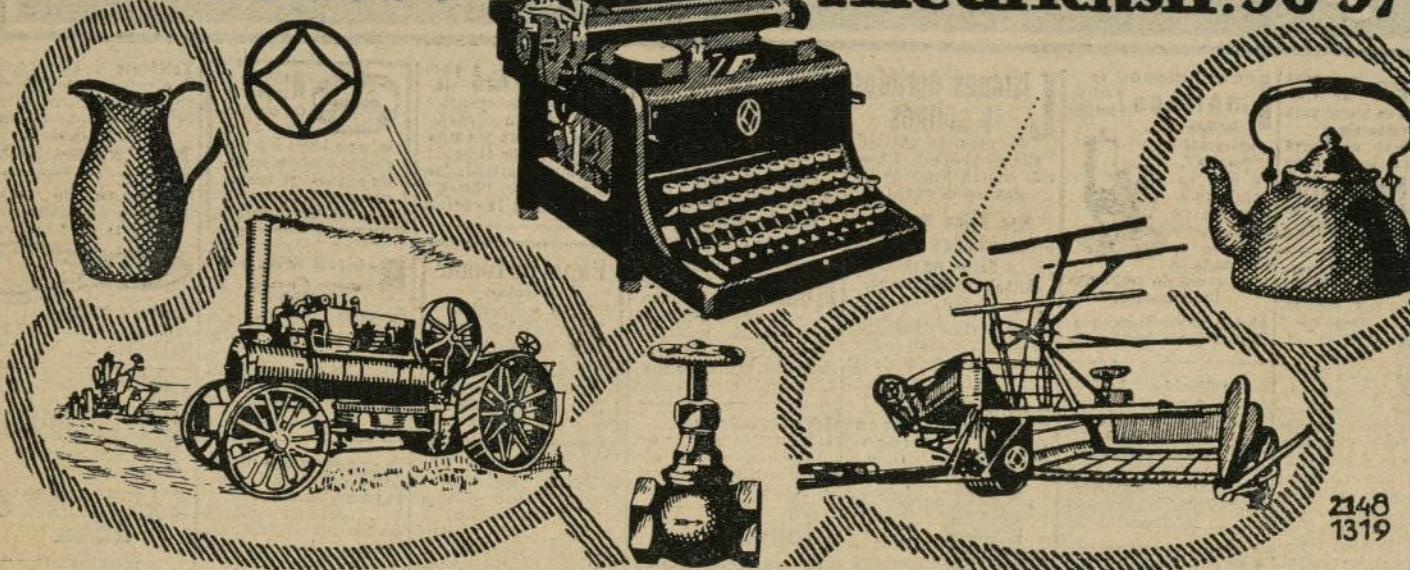
Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Molinos
trituradores
y moledores "Akra" de
50 a 450 kilogramos de
rendimien-
to por
hora con
muelas arti-
ficiales de
amoladura
automática
para trigo,
maíz, arroz,
leguminosas, etc. La
máquina de exportación
más sólida.
Kyffhäuserhütte A.-G.
Fábrica de maquinaria
agrícola. Fundada en 1881
Artern-E. 26 (Alemania).

Papel para la
encuadernación
de libros, carpe-
tas, cartones y empa-
ques, pantallas de papel,
en colores, patentadas.
120 muestras. "Butag",
Neubabelsberg 1a - Berlin.

Rheinmetall-Handelsges. m. b. H.

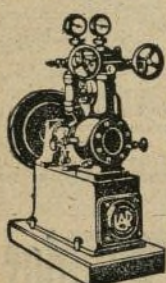
Berlin W. 8. Friedrichstr. 56-57



Arados de Vapor e Implementos
para Arados de Vapor
Máquinas de Agricultura de todas
Clases
Armaduras para Agua, Gaz y Vapor
Baterías de Cocina de Esmalte y
de Aluminio
Ferretería, Cuchillería
Máquinas de Escribir
Escopetas de Caza, Pistolas Auto-
máticas y Munición

2148
1319

MÁQUINAS FRIGORÍFICAS



de todos los tamaños y para
todas las aplicaciones, especial-
mente para la refrigeración de
productos alimenticios
de toda clase, para carnicerías,
hoteles, restaurantes, confiterías,
lecherías, fincas, casas de campo
y chales así como para la fabri-
cación de

hielo.

Especialidad de la casa desde hace
ya más de 40 años.Solicite
el prospecto número 148.

L. RIEDINGER

Maschinen- u. Bronze-
warenfabrik Akt. Ges. AUGSBURG (Alem.).

Casa fundada en 1854 / 1500 Empleados y obreros.

Se buscan representantes acti-
vos con buenos conocimientos.

Colores para artistas marca "Flamuco"

Oleo - Tinta aguada - Acuarela

Colores de aguada "Flamuco" para estudios y niños.

¡Lápices de color fijable "Bössenroth"

para pinturas al pastel!

Utensilios para pintar "Flamuco"

Tiza al oleo "Flamuco"

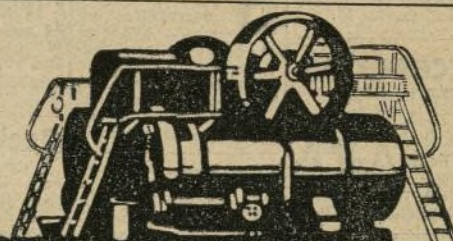
Tinta china "Flamuco" para dibujar,

todos productos de excelente calidad que ofrecen las

Vereinigte Farben- und Lackfabriken

München W 12

Sección: „Flamuco“-Künstlerfarbenfabrik.



LANZ LOCOMÓVILES

de vapor recalentado para
todos los ramos industrialesEconomía máxima y gran se-
guridad de servicio / Servi-
cio y mando sencillísimos /
Potencia de 15 a 1250 HP.Instalaciones de aprovechamiento de
vapor de escape y vapor intermedioVenta total de más de 2000000 HP
HEINRICH LANZ MANNHEIM

APARATO FUMIGADOR

"HORA"

para
combatir los ratones en los
bancales,
minadores, acaparadores
y hormigas

Para más detalles pidanse prospectos gratis

**Degesch, Deutsche Gesell-
schaft für Schädlings-
bekämpfung m. b. H.**

Frankfurt a. M.
Unionhaus

"SEGETAN"

medio contra
las enfermedades de los
granos
Aumenta la producción

"STABULOL"

medio
desinfestante para cuadras
y animales domésticos

Las Provincias Renanas,

con su antiquísima cultura, sus castillos y catedrales, sus antiguas ciu-
dades, sus hermosos paisajes, sus célebres aguas minerales y el Rhin,

deben ser visitadas por
toda persona ilustrada.

Informes: Rheinischer Verkehrsverband E. V., Godesberg (Alemania).